

د معجزې تيره

ناول

ليکوال: موريس لبنان

ژباړه: نصير احمد احمدي

هغه کتابونه چې سمسور ووبپانې پرليکه کړې او يا يې پرليکه کوي،
نور څوک يې پرليکه کول اجازه نه لري

کال: ۱۳۹۳ ل



لنډې خبرې:

په نوې ځوانۍ کې مې مطالعه ډېره وه، پوليسي او جينايي ناولونه مې تر نورو زيات لوستل، بيا يوه ملگري يو جينايي ناول راځپ، ومې لوست، خوند مې ترې واخيست او د کتاب له اصلي کرکټر (ارسن لوپن) سره مې مينه پيدا شوه. وروسته وپوهېدم چې ارسن لوپن د امريکايي فيلمونو د پوليسي کرکټر (جيمز باند) غوندې يو مشهور کرکټر دی او فرانسوي ليکوال (موريس لبلاڼ) په خپلو ډېرو جينايي ناولونو کې همدا کرکټر لوبولی دی. د (موريس لبلاڼ) نور جينايي ناولونه مې هم وموندل، ومې لوستل او خوند مې ترې واخيست. څه موده مخکې پخوانيو خيالونو په مخه کړم، د همدې ليکوال کتابونه مې سترگو ته ودرېدل، فکر مې وکړ چې ښکلي او له پېښو ډک جينايي ناولونه يې ليکلي دي، راځه! يو ترې وژباړه. يو څو په پښتو کې ډېر کم جينايي او پوليسي ناولونه لرو، بل به زموږ خلک د نورې دنيا له پوليسي او جينايي ادبياتو سره اشنا شي، خوند به ترې واخلي او د جنايت او جنايتکارو نه به يې لا ډېره کرکه وشي. که مو خوښ شو، راته ووايست، د ارسن لوپن نور کتابونه هم شته چې په ژباړلو ارزې.

مننه

نصير احمد احمدي

۱۔ ورونیک دوهرژمون:

ورونیک خپلې اوبنکې پاکې کړې، مخامخ ولاړې ځوانې بنځې ته يې وکتل. په غريو کې يې وويل:

— هونوريک، خبرو دې ووېرولم، ووايه! زما پلار دې په خپلو سترگو وليد؟

هونوريک د سارک د جزيرې يوه ځوانه ميرمن وه. دې د کاسکي د دهقانانو غوندې خبرې کولې او په خبره کې يې د معصوميت نښې له ورايه بنکارېدلې.

هغې يوه سره سا وایسته، ويې ويل:

— ميرمن ورونیک، تاسو د وروستي وحشت په اړه ناخبره ياست؛ د سارک د جزيرې اوسېدونکي مرگ په خپلو سترگو ويني؛ يواځې يوه مياشت مخکې جزيرې ته يو ناپېژانده کس راغی؛ دا سړی تر اوسه چانه دی ليدلی، خو په خلکو کې گونگوسې خپرې شوې، چې دی د هغو المانيانو له ډلې يو دی چې غلا کوي او خلک وژني. داسې ورځ دې نه وي چې د ساحل په څنډو او ځنگله کې يو، دوه مړي ونه موندل شي.

ميرمن هونوريک غلې شوه، ورونیک ته يې وکتل، ويې ويل:

— د دې جزيرې په يوه متروک کور کې د څلورو صليبونو نښه وليدل شوه؛ دا صليبونو په وينو ککړ وو؛ لاندې يې يوه جمله ليکلې وه:

«څلور صلیبه — څلور جنازې». په بل کور کې يې څلور کسه پر صليب راڅړولي وو، له دوی سره هم يو يادابنت پروت و: «د مړو دا شمېره بايد دېرشو ته ورسېږي». اوس د جزيرې د اوسېدونکو په مينځ کې وحشت پروت دی؛ يوه مياشت مخکې له دې جزيرې څخه د وتلو هڅې پيل

شوي؛ هره ورځ ډله ډله خلک جزيره پرېږدي او په خپله مخه ځي. خلک ان له خپلو سيورو هم وېره لري. هو رښتيا، تېره اونۍ له خپلو څو ملگرو سره له جزيرې ووتم؛ سودا مو اخیسته؛ مور، پلار او وره خور مې د جزيرې په لاندېنۍ برخه کې پاتې شول، خو اوس د دوی ژوند ته کومه تمه نه لرم.

هونوريک غلې شوه، ورونيک ته يې وکتل، د هغې په سترگو کې اوبنکې ځلېدلې.

ورونیک بنکې ميرمن وه؛ زيرې سترگې يې درلودې، خو په دې بنکلو سترگو کې درد او اندېښنه له ورايه بنکارېدل.

ورونیک په پېغلټوب کې تردې لا ډېره جذابه وه؛ هغه وخت يې د بوهم په ښار کې له يوه ځوان سره وپېژندل؛ ځوان ورسکي نومېده، خو ورونيک ته يې لا په هماغه اوله ورځ خوند ورنه کې. دا نه پوهېده چې دا ځوان څوک دی او پخوا يې څه کول، خو د ورونيک د پلار (کنت هرژمون) د ټينگار له لاسه هغې له دې ځوان سره واده وکړ. کال ووت؛ زوی يې پيدا شو چې نوم يې فرانسوا ورباندې کېښود. د ورونيک پلار او د هغې خاوند په پيل کې يو بل ته گران ول، خو وروسته يې تر مينځ خړې اوبه تېرې شوې، ان څو ځله يې يو بل په سپکو ټکو ياد کړل. ورونيک نه پوهېدله چې اصلي خبره څه ده؛ يواځې دومره احساس ور لوېدلی و چې د دې د خاوند او پلار تر مينځ توره پيشو تېره ده. دا وېره يې وروسته لا پسې ډېره شوه، دې ته داسې بنکارېدل چې ورسکي د دې د پلار د وژلو پلان لري.

دا اندېښنه يې ډېر ژر په واقعيت واوښته؛ ورونيک يوه ورځ د پلار کوټې ته ورغله؛ سترگې يې رډې راوختې؛ د ورسکي په لاس کې تېره چاره ښکارېدلې. ورسکي قوي ځوان و؛ په اسانۍ سره يې د ورونيک پلار پر ځمکه پرېباسه او پر ټټريې کېناست.

ورونيک چيغه کړه، خو خاوند يې د دوهمې چيغې وار ورنه کړ، دروند سوک يې د ښځې ژامې ته سيخ شو او هغه بې سده پرېوته. کله چې يې سترگې رڼې کړې، ورسکي په کوټه کې نه و. دې په خپل پلار پسې سترگې ورغړولې، هغه کونج ته غلی ناست و. ورونيک وروښوېده، په کمزوري غږ يې وويل:

—شکر چې ژوندی يې.

کنت هرژمون د خولې له کونج څخه په راوتلې وينه لستونۍ تېر کړ، په سترې غږ يې وويل:

—هو، سا راکې چليزي.

ورونيک وويل

—دا جنايتکار چېرته لاړ؟

—بيا به يې ونه وينې.

ورونيک په حيرانۍ خپل پلار ته وکتل:

—ولې؟

د پلار تندي يې گونځې پيدا کړې:

—لورې، هيله کوم، په دې اړه نورې پوښتنې مه رانه کوه، زما او د ورسکي تر مينځ يو وحشتناک راز دی؛ نه يې شم درته ويلی؛ بل څوک بايد ورباندې پوه نه شي.

ورونیک یو ناخاپه وژړل او ځان یې د پلار غېږې ته ور واچاوه.

کنت هرژمون وویل:

—نور به هغه دلته رانه شي.

بنځې په ژړا کې وویل:

—هیله کوم، علت یې راته ووايه.

پلار یې وویل:

—ورسکي د بوهم د یوه پخواني پاچا کړوسی دی؛ ده د بوهم اوسني پاچا

ته جاسوسي کوله او زه له څه وخته راهیسي په دې حقیقت پوه وم. ما د

پوځ یوه مشر ته خبر ورکړ؛ ډاډه یم، ورسکي به تر څلرویشو ساعتونو

ونیول شي او خپله سزا به وويني.

د ورونیک چیغو زور واخیست:

—اه، نو زما زوی فرانسوا به یې پلاره شي!

د کنت هرژمون د تندې گونځې لا پسې ژورې شوې:

—هو، خو نه غواړم خلک په دې پوه شي چې فرانسوا د هغه زوی دی.

بنځې په ژړا کې وویل:

—نور څه نه شې ویلئ؟

—نه، کومه بله پته خبره نشته، خو زما او ورسکي د رازونو په اړه بله

پوښتنه مه کوه، هیله کوم، که درته یې ووايم، زړه به دې له وېرې

وچاودي.

سړی غلی شو، لارې یې توکړې؛ وینه پکې گډه وه؛ ویې ویل:

—له دې رازونو زه په خپله هم ویرېږم؛ په موږ کې باید یو مرشي، زه یا

ورسکي.

ورونیک، د خپل پلار پښو ته ور ولېده:

— اه! پلاره، تاسو نوره هم په وحشت کې واچولم. هغه کومه پېښه وه چې تاسو دواړه یې سره دښمنان کړئ؟ هیله کوم، ووايه! زه باید په دې خبرو پوه شم.

کنت هرژمون سوړ اسویلی وایست:

— داراز د فرانسې په تېر تاریخ پورې اړه لري. که ورسکي په دې مبارزه کې بریالی شي، هیڅوک به د هغه مخه ونه شي نیولای، خو خدای د وګړي چې زما اندېښنه یې ځایه وي.

— پلاره! تا وویل چې ورسکي به زنداني شي؛ نو ولې ویرېږې؟

کنت هرژمون په خبره کې ورو لوبد:

— هو، خو که له زندان وتښتي، بیا!

یوه شېبه دواړه غلي شول؛ ورونیک د ورسکي په بېلتون نه وه خپه ځکه له لومړۍ ورځې یې هغه نه خوښېده، خو د خپل زوی فرانسوا راتلونکي یې زړه خوړ.

کنت هرژمون وویل:

— ورونیک، غوږ ونیسې چې څه درته وایم.

ورونیک سرې سترګې ورواړولې.

پلار یې وویل:

— زما او د ورسکي د جګړې په اړه باید هیڅوک هم خبر نه شي؛ پوهېږم چې ورسکي ستا خاوند دی، خو خبره خلاصه شوه؛ ته باید د بوهم یوه لیري پراته کلي ته لاړه شې او هلته په هغه کور کې واړوې چې ماته له نیکونو راپاتې دی.

ورونیک وپوښتل:

—او ته؟

—له فرانسوا سره د سارک جزېرې ته ځم.

ورونیک په حیراني ویل:

—د سارک جزیره؟

—هو، سارک د فرانسې یو لیرې پروت ټاپو دی؛ هلته ډېر خلک نه ورځي؛ اوسېدونکي یې هم تر یونیم سلو کورنیو نه اوړي. د جزېرې ساحل له اوارو تېرو ډک دی. له لوړو-ژورو یې مختلفو ونو سرونه راپورته کړي؛ بس نور څه نشته، اوارې تېرې او شنه ځنگلونه؛ له همدې امله په اونۍ کې یواځې یو ځل یوه مساپر وړونکې وړه بېرې ورځي او بس.

ورونیک په حیراني وپوښتل:

—خو ته ولې دې جزېرې ته ځي؟

—دا زما شخصي راز دی؛ په بل چا پورې اړه نه لري. فرانسوا هم ځکه راسره بیایم چې هغه ځای محفوظ او له خطر څخه خوندي دی. کېدای شي چې ورسکي د خپل زوی د تښتولو له پاره یو څه وکړي.

—نوزه له تاسو سره نه شم تلای؟

—دا بیا وروسته خبره ده، که مې وخت وموند، نو احوال به درکړم او په پټه به د یو څو ورځو له پاره جزېرې ته راشي.

ورونیک غلې شوه، هغه پوهېده چې پلار یې له خپلې خبرې نه اوړي. میاشت ووته؛ ورونیک د پلار د استولي پیغام په واسطه وپوهېده چې ورسکي نیول شوی دی. وروسته د ورونیک پلار له خپل لمسي،

فرانسوا سره د سارک جزيرې ته لاړ. ورونيک به هم کله کله د پلار په اجازه د زوی لېدو ته ورتله، خو هلته يې د ډېر وخت له پاره د پاتې کېدو اجازه نه درلوده.

خو ورونيک تر اوسه لا د پلار په راز نه وه پوهېدلې. يوه ورځ د ماکونوک په نوم يوه بېړۍ چلوونکي ورته وويل چې پلار يې ډېر وخت په ځنگله کې تفريح کوي او کله کله هم د جزيرې په پخوانيو ويرانو (خرابو) کې په يو څه پسې گرځي. داسې لکه د يوه لوی گنج په پيدا کولو پسې چې سرگردانه وي.

د کنت هرژمون کور د يوې شنې غونډې پر سر و؛ په دې کور کې يو بل سړی هم اوسېده؛ استفان مارکس نومیده او دا سړی د فرانسوا معلم و. کنت هرژمون په دې سړي باور درلود او د هغه له لارښوونو سره سم به يې خپل پټ کارونه پر مخ وړل.

استفان مارکس يوه ورځ پر ورونيک زړه بایلود او د همدې پاکې مینې له امله فرانسوا لا ورباندې گران شو. کنت هرژمون عاقل انسان و؛ ذهن به يې ژر خلاصېده؛ په لنډ وخت کې وپوهېد چې معلم يې پر لور مين دی. خو نه يې غوښتل چې د خپل ماموريت تر پايته رسېدو مخکې د خپلې لور د واده په اړه کوم تصميم ونيسي. ده له استفان سره ژمنه وکړه، هر وخت چې خپل هدف تر لاسه کړي، له هغه وروسته به يې له ورونيک سره د واده غم وځوري.

پنځلس کاله تېر شول؛ په دې موده کې د ورونيک زړه ته ولوېده چې پخوانی خاوند (ورسکي) به په زندان کې مړ شوی وي. خو لا هم کنت هرژمون استفان ته د دې اجازه نه ورکوله چې له لور سره يې واده وکړي.

د وخت په تېرېدو سره د سارک د جزېرې سکون په نا ارامۍ بدل شو؛ په خلکو کې گونگوسې شوې، چې په جزیره کې غله او قاتلین پیدا شوي او د خلکو مال او ژوند گواښي. دا اوازې ورځ په ورځ ډېرېدلې ان د کنت هرژمون زړه هم وحشت ونيو؛ له همدې امله یې ورونيک ته د یو چا په لاس احوال ور ولېږه چې جزېرې ته راشي او خپل زوی فرانسوا له ځان سره بوځي.

دا احوال لېږونکې میرمن هونورین وه چې ورونيک ته یې د جزېرې د وحشت کیسې کولې. هونورین ویل:

—میرمن ورونيک، تاسو ډېره موده له جزېرې لیرې یاست، خو جزیره بدله شوې ده؛ هغه پخوانی امن نه دی پکې پاتې. پوهېږې! داسې ورځ دې نه وي چې یو یا دوه مړي ونه موندل شي؛ وضع خرابه ده او د حالاتو د بڼه کېدو تمه هم نه لیدل کېږي. د استفان مارکس غوښتنه دا ده چې پلار دې باید جزیره پرېږدي، خو هغه سرتمبه سړی دی؛ تر اوسه یې د استفان خبره نه ده منلې.

تېره شپه له ځنگله پرله پسې ډزې راغلې؛ خلکو چیغې وهلې، خو هېچا دومره زړه نه درلود چې نږدې ورشي او په دې ځان پوه کړي چې څه خبره ده. نیمه شپه مو حیرانونکي غږونه واورېدل؛ د غونډۍ له سره د ساحل څنډې ښکارېدلې.

ورونیک وویل:

—نو په ځنگل کې غله دي؟

—نه پوهېږم! تر اوسه چا نه دي ليدلي؛ څنگه به يې وينې؛ د جزيرې
اوسېدونکو ته چې د زمري زړه هم ورکړې، نو ځنگله ته د تلو جرات نه
لري.

ورونیک په خبره کې ورو لوبده:

—بڼه، نو هغه غږونه د څه وو؟

هونورين وويل:

—د جزيرې اوسيدونکي په بېړيو کې تښتېدل!

—او پلار مې پاتې شو؟

—هو، د خلکو په تېښته خوشاله و، ويل يې چې بڼه زيری دی، غله به پوه
شي چې په دې جزيره کې د لوټلو له پاره څه نشته، بس، دا نا اميدي به
يې له دې جزيرې ورک کړي.

—او فرانسوا څه کوي؟

—هغه ډېر وخت په ښکار تېراوه، استفان مارکس به تل ورسره و، خو په
وروستيو څو ورځو کې دواړه له کوره نه دي وتلي.

ورونیک سره ساه واخيسته، ويې ويل:

—بايد ډېر ژر جزيرې ته لاړه شم او خپل زوی وژغورم.

د هونورين سرو څرېد:

—خو په دې شرط چې تر اوسه ژوندی وي.

ورونیک فکر په مخه کړه؛ له نيولې څېرې څخه يې داسې ښکارېدل چې
ذهن يې پخوانيو خاطرو نيولی دی؛ وروسته يې سرهسک کړ:

—څه وخت حرکت کوو؟

—سبا سهار

ورونیک وویل:

— هونورین! په جزیره کې وضع خرابه ده؛ موږ باید له وسلې پرته هلته لاړ
نه شو؛ یو ملگری مې دی، پاتریس بلوال نومېږي. پخوانۍ تقاعدی
افسردی؛ هغه یو دوست لري چې دن لوی پرنه ورته وایي، خوزه ډاډه یم
چې دا هماغه ارسن لوپن دی.

هونورین په حیرانۍ وویل:

— ارسن لوپن؟ هغه خو مړ شوی.

— نه، ارسن لوپن دومره په اسانۍ نه مري؛ په یوه میلستیا کې مې له
پاتریس بلوال او میرمن کورالي سره وپېژندل. پاتریس بلوال مهربانه
سړی دی؛ ده په میلستیا کې دن لوی پرنه راوپېژاند، مامان کورالي
ویل چې دی یو بل نوم هم لري، ارسن لوپن.

هونورین وویل:

— ښه، له دې سړي څه غواړي؟

— پاتریس بلوال ته یو خط لیکم او هیله ورنه کوم چې مرسته راسره وکړي.

— په دې مانا چې ارسن لوپن د سارک جزیرې ته راغواړي؟

— هو.

— او که ستاسو خبره ونه مني، بیا؟

— ارسن لوپن هیڅوخت د پاتریس بلوال غوښتنه نه ردوي.

— په هر صورت، موږ باید سبا وخته حرکت وکړو؛ که له یکشنبې خبره
واوښته، بیا جزیرې ته تړلې اونۍ کومه بېرې نه ځي.

— سمه ده، همدا اوس هغه ته خط لیکم او تر سبا سهاره به هر څه چمتو

وي.

ورونیک دا وویل؛ پر خوکی کښاسته؛ قلم او کاغذ یې ور واخیستل؛
ویې لیکل:

ښاغلي پاتریس بلوال:

تېره اونۍ مې تاسو ته وویل چې زما پلار کنت هرژمون او زوی مې
فرانسوا د سارک په جزیره کې له خطر سره مخامخ دي؛ نیت مې دی چې
سبا سهار وخته د سارک د جزیرې په لوري حرکت وکړم، له تاسو څخه
هیله کوم چې خپل ملګري ښاغلي لوی پرنا ته ووايست چې د مرستې له
پاره جزیرې ته راشي.

په درنښت

ورونیک دوهرژمون

۲_ څلور صلیبونه !

د هغې ورځې په سبا ورونیک له هونورین سره د گلژمون له ځنگله تېر
شول، ساحل ته ورسېدل. ساحل ته نږدې د ځنگل په څنډه کې یو متروک
کور ښکارېده. په دې کور کې به یو وخت کب ښوونکو شپې تېرولې، خو
اوس له یوې خرابې پرته بل څه نه و.

ورونیک او د هغې د سفر ملګري دې کور ته ورنږدې شول؛ د کور تر مخ
ګڼ نارینه او ښځې ولاړ ول؛ له وحشت وهلو خبرو یې داسې برېښېدل
چې د خوشالۍ خبره نه ده.

ورونیک له یوې ځوانې بزګرې وپوښتل:

_ څه خبره ده؟

ښځې خپل سرو ښوراوه:

—ورشی، په خپله یې وگورئ!

ورونیک او هونورین، دواړه خرابې ته ورننوتلې؛ د خلکو په مینځ کې یې لار وایسته؛ د دهلیز په پای کې لنډې راتاوې شوې؛ یو ناڅاپه یې رنګونه والوتل او ځای پر ځای ودرېدې. پر مخامخ دېوال څلور صلیبه بنکارېدل؛ پر هر صلیب یو وژل شوی انسان ځوړند و؛ تر څنګ یې پر وینو دا جمله لیکلې وه:

«د دېرشو اجسادو جزیره— څلور صلیبه. دا د هغو کسانو سزا ده چې غواړي زموږ په اسرارو پوه شي.»

د ورونیک لینګې ولږېدل؛ لاس یې پر دېوال ولګاوه؛ هونورین ترمټ ونيوله او په زحمت یې له ګڼې ګڼې راوايسته. ساحل ته نږدې پر یوه هواره ډبره کېناستل؛ هونورین وویل:

—ورونیک، وگوره، څه درته وایم! دا د خطر لومړۍ نښه ده؛ دا مری باید دېرشو تنو ته ورسېږي؛ دوی هغه کسان وژني چې پر اسرارو یې د خبرېدو هڅه وکړي. خلکو اوس دې جزیرې ته د سارک پر ځای د دېرشو جسدونو نوم ورکړی دی.

ورونیک په وېرېدلي غږ وویل:

—دېرش جسدونه! څه مانا؟ دوی ولې دا اجساد په دې ویرانه کې راځړولي دي؟

هونورین وویل:

—دا کنډواله، د سارک جزیرې ته د تګ په لاره کې موقعیت لري؛ هر څوک چې د سارک جزیرې ته ځي، لومړی یې په دې مړو سترګې لګېږي؛

هغه ڇا چې دا کار کړی، غواړي خلک د سارک جزیرې ته له تگ څخه
راوگرځوي،
ورونیک وویل:

—خو موږ باید خپل ځانونه جزیرې ته ورسوو.

هونورین اوبو ته وکتل؛ حرکت یې نه درلود؛ مړې وې؛ سوړ اسویلی یې
وايست:

—زه دا څلور نفره پیژنم. دوی د سارک اوسیدنکي ول؛ یوه یې هانریت
نومیدله؛ د یوه کب نیونکي میرمن وه؛ خاوند به یې ډېر وخت په ځنگله
کې وېدېدو. په وروستیو کې یې ویلي وو چې له گڼو ونو وېرونکي
غږونه راوځي.
—بیا؟

—نه پوهیږم. خو میرمن هانریت او درې نور کسان له شا څخه په مرمیو
لگېدلي وو.
ورونیک وویل:
—اوس څه تصمیم لرو؟

—موږ د جزیرې خواته ورځو، خو له بېړۍ نه کښته کېږو؛ له هماغه ځایه
به استفان ته ورغږ کړو؛ هغه به د سیند غاړې ته راشي او په خبره به
ورسره پوه شو.
—که رانه غی؟

—نو بیا به په بېړۍ کې پاتي یو.

د شورماشور غږ راغی؛ پولیس ول؛ شپبه وروسته یې صلیب شوي جسدونه راکښته کړل؛ په ځانگړو گاډیو کې یې کېښودل او له هغه ځایه یې یووړل. خلک هم ورور ورو په خپلو کارونو پسې لاړل. دوی دواړه هم په یوه کښتۍ کې کېناستلې. بېړۍ حرکت وکړ؛ هونورین وویل:

—د سارک په جزیره کې له څو بېوزله کب نیونکو پرته بل څوک نه دي پاتې. کنت هرژمون چې کله دې جزیرې ته راغی، د غونډۍ پر سر یې له لرگیو یو ښکلی کور جوړ کړ؛ د ورځې به په همدې کور کې و، خو د شپې به له خپل لمسي (فرانسوا) سره ځنگله ته تلو.

د ځنگله په دې ویرانو کې ډېرې پلټنې شوې دي، خو تر دې دمه هېچا هم کوم گنج نه دی موندلی. کنت هرژمون وایي چې دا جزیره یو وخت د بوهم د پاچاهانو او شهزادگانو د اوسېدو ځای و؛ دلته لا اوس هم د پخوانیو پاچاهانو ځیني اثار ښکاري چې د ویرانو په بڼه پاتې دي.

یوه بله خبره هم ده؛ زاره کب نیونکي وایي، چې د لوی سیند اوبه شفا ښونکې دي؛ که څوک د دې سیند یو غوړپ اوبه وڅښي، په بدن کې یې ټولې ناروغۍ له مینځه ځي؛ ما خپله څو ځله له همدې سینده اوبه څښلې دي؛ خوند یې ښه نه و، خو د پښو دردونه مې لیري شول.

هونورین غلې شوه؛ ورونیک ته یې وکتل؛ د هغې تور وپښته شمال یوې خواته اړولي وو؛ داسې ښکارېدل چې د دې خبرې نه اوري او یواځې د خپل زوی فرانسوا په فکر کې ډوبه ده. ورونیک په رښتیا هم د خپل زوی په اړه فکر کاوه، خو کله کله به یې په ذهن کې د استفان مارکس خبره هم راگرځېده؛ احساس یې کاوه چې هغه ورباندې گران دی؛ د استفان

مارکس هم دا خوبېږي، خو تر اوسه يې لا يو بل ته د مينې خبره نه وه کړې.

لمر لودلی و چې بېړۍ ساحل ته ورسېده؛ باد په آرامۍ سره لگېده؛ د ځنگله گڼې ونې تور بخونه ښکارېدلې او ځای ځای د ونو له ځانگو څخه د ويرانو د زړو دېوالونو څوکې راوتلې وې.

دواړو غوږ ونيو؛ په ساحل کې چوپتيا وه، خو کله کله به د يوه حيوان کوکې ته ورته تېره غږانگازې جوړې کړې. ټاپو داسې غلې ولکه د مرگ سيوری چې ورباندې خپور وي.

د ورونیک زړه له تشويشه ډک و. په زړه کې يې نهيلې ورتېرېدلې. يوه شېبه تېرو يادونو په مخه کړه؛ کله چې به دې جزېرې ته راغله، فرانسوا به منډې وروهلې؛ خوله به يې له خندا ډکه وه؛ د مور غېږې ته به يې په بېړه ځان ورساوه او دواړو به يو بل ښکل کړل، خونن پر ټولو ونو وپرونکې چوپتيا پرته وه.

د هونورين په زوروره چيغه يې جټکه وخوړه:
_استفان.

وخت ووت، څوک ښکاره نه شول.

هونورين وويل:

_وراندوينه مې سمه وه؛ ښه احساس نه لرم؛ د استفان درک نشته.

ورونیک په خبره کې ورولوېده:

_ويده به وي!

هونورين سره ساواخيسته:

__نه، هغوی خبر وو چې موږ راځو؛ خوب ته هم ډېر وخت پاتې دی، زړه مې درېږي.

ورونیک فکر په مخه کړه؛ تېر ژوند یې له غمونو ډک و؛ خو اوس یې هم د یواځیني زوی د مړۍ، ژوندي درک نه ورته مالومېده. هونورین وویل:

__شپه به په بېړۍ کې تېره کړو او د تیاري له ټولېدو سره سم به جزېرې ته لاړ شو.

ورونیک سترگې پټې کړې؛ له بڼو یې بېلې شوې اوښکې پر غومبرو لارې واېستې؛ ورو یې وویل:

__سخته ده؛ له اند پېښې به مړه شم؛ بڼه به دا وي چې همدا اوس له بېړۍ کښته شو.

د بېړۍ خاوند ته غوسه ورغله:

__زه ځان او خپله بېړۍ په خطر کې نه شم اچولی؛ همدا ماته گوډه بېړۍ مې د اولادونو نفقه ده؛ بڼه به دا وي چې شپه په بېړۍ کې تېره کړو. دا یې وویل؛ پری یې د یوې تیږې تر تېرې ژۍ را تاو کړ؛ کلکه غوټه یې ورواچوله.

ورونیک ټوله شپه سترگې پټې نه کړې، له ځنگله وېروونکې چیغې راتلې؛ دې یواځې ستورو ته کتل.

د سپېدو له چاودېدو سره رڼا شوه؛ د ځنگله گڼې ونې وېروونکې ښکارېدلې. لمر راوخوت؛ اوس نو ځنگل تر ډېره ښکارېده؛ د غونډۍ پر سر د کنت هرژمون ماني ولاړه وه، خو په ماني کې د ژوند نښه نه مالومېده.

دواړه ميرمنې له بېړۍ څخه كېښته شوې؛ ورو مخكې لاړې؛ زنگڼونه يې لږزېدل... په لاره كې يې هيڅوك ونه ليدل؛ ان هغه كې نيوڼكي هم نه ښكارېدل چې هر سهار به د سمندر خواته په ښكار پسې روان ول.

دواړه په احتياط مخ پورته ختلې؛ مانۍ ته نږدې يو ناڅاپه د ټوپك ډز واورېدل شو. له دوهم ډز سره د يوه چا چيغې پورته شوې. هغه مرسته غوښته. ورونيك غوږ ونيو، دا غږ د هغې د پلار كنت هرژمون و. هونورين همالته ودرېده، خو ورونيك په بېړه ځان كړكۍ ته ورساوه؛ سالون ته يې وكتل؛ يوه قوي سړي يې پلار ته سوكان نيولي وو. ورونيك وحشت واخيسته؛ پنځلس كاله مخكې صحنه يې بيا سترگو ته ودرېده. په همداسې يوه ورځ يې خاوند (ورسكي) د دې د پلار پر ټټر ناست، له تېرې چارې سره ليدلى و.

ورونيك څنگ بدل كړ؛ بلي كړكۍ ته وروگرځېد؛ قوي سړى د شالخوا د ورسكي په څېر ښكارېده؛ څېره يې نه شوای ليدلى. د ورونيك په زړه كې وروگرځېدل، چې ورسكي مړ دى؛ هغه به په زندان كې سا وركړې وي.

وروسته يې يو ناڅاپه ټكان وخوړ:

— نو دا سړى څوك دى؟

په دې وخت كې كنت هرژمون چيغه كړه!

— اى قاتله! كه ما مړ هم كړې، بيا به هم خپل هدف ته ونه رسېږې. زه

پوهېدم چې ته به دلته راځې، خو د معجزې تيرې ته به ونه رسېږې!

ورونيك له ځان سره وويل:

— د معجزې تيرې! څه مانا؟

ډز شو، کنت هرژمون چيغه کړه.

ورونیک ځان کابو نه شوای کړای؛ زوروره چيغه یې له خولې راووته.
سړي مخ ور واړاوه؛ کړکی ته راغی؛ ورونیک ته یې وکتل، په زوره یې
وخنډل.

سړي دروازه خلاصه کړه؛ ورونیک یې تر مټ ونيوله او په کښلو یې
کوټې ته ننه ایسته. د ورونیک پښې بې سپکه وې او په وېره یې د خپل
پلار جسد ته کتل. وروسته یې د مستخدمینو مړو ته هم پام شو؛ هغوی
په گوليو ویشتل شوي وو.

سالون د سړي خندا ونيو:

—زه دې وپیژندلم؟

ورونیک مخ ور واړاوه؛ زړه یې له ویرې خولې ته راغی؛ په زحمت یې
وویل:

—ورسکي، ته!

۳_ د مرگ غږ

ورونیک پنځلس کاله وروسته خپل خاوند ولید؛ ورسکي نه و مړ. دا ورسکي و چې پر ټوله جزیره یې د وحشت سیوری غوړولی و. ورسکي له شهوته ډکې سترگې د ورونیک له لوڅې غاړې نه اړولې؛ خو ورونیک د خپل پلار په وینو لږلي جسد ته کتل او پرته له دې چې څه ووايي، سر یې وڅړېد. وروسته یې یو ناڅاپه پورته وکتل؛ چیغې یې کړې:

— ووايه! زوی مې چېرته دی؟

ورسکي په زوره وخنډل:

— زموږ د دواړو زوی.

— غواړم هغه ووينم.

ورسکي په ملنډو وويل:

— بیرمه کوه، وبه یې ويني.

ورسکي قوي سړی و؛ د مټو غوښې یې د ورزشکارانو غونډې پېچلې ښکارېدلې؛ لنډه غاړه او کوچنی سر یې درلود؛ ککړۍ یې وړو څړو وینستو پوښلې وه. له څېرې څخه یې د بېرحمې نښې له ورايه ښکارېدلې، خو له دې سره سره یې جزایې سترگې درلودې.

ورسکي يوې څوکۍ ته لاس ور وغزاوه؛ کپناست؛ بلې څوکۍ ته يې
 اشاره وکړه؛ ويې ويل:
 _کپنه، زموږ خبرې به اوږدې وي.
 ورونيک غولي ته کتل.
 ورسکي وخنډل:
 _خپل خاوند دې له پنځلسو کلونو وروسته وليد؛ خوشاله نه شوي؟
 ځواب يې وانه وربډ.
 ورسکي وويل:
 _په جزيره کې دا وحشت ما راوستی؛ څوک چې وژل شوي؛ امر يې ما
 ورکړی دی؛ نو ته هم بايد له ما اطاعت وکړې.
 يودم پورته شو؛ د سالون تر کونجه لاړ؛ بېرته راوگرځېد؛ په غوسه يې
 وويل:
 _زما د خبرو په وړاندې مې بې اعتنا کسانو ته غوسه راځي.
 ورونيک هماغسې ځمکې ته کتل.
 ورسکي وويل:
 _زه يو وخت درباندي گران وم؛ داسې نه ده؟
 ورونيک پورته وکتل؛ چيغه يې کړه!
 _نه، له تا مې تل کرکه درلوده.
 ورسکي وخنډل:
 _دروغ وايي؛ پر تا گران وم او هغه وخت مې د ژوند تر ټولو غوره ورځې
 وې چې له تا سره تېرې شوې.
 ورسکي غلی شو، خودې سکوت ډېر دوام ونه کړ، ويې ويل:

—ته اوس هم راباندې گرانه يې، خو حالاتو زما او ستا تر مينځ بېلتون راووست؛ ته پاک زړه لرې؛ سترگې دې لا اوس هم ښکلې او زيرې دي، خو ستا پلار موږ سره بېل کړو؛ باور وکړه، ته نه يې ملامته؛ ته زما له پاره غوره ميرمنه وې؛ خو ستا پلار تحقير کړم؛ ويې خورولم او ماته يې په ټيټه سترگه وکتل. د بيلتون په دې اوږده موده کې مې يوه شېبه هم له ياده نه يې وتلې.

ورسکي غلې شو؛ ورونيک ته يې وکتل؛ ويې ويل:

—د پلار د بد چلند له لاسه دې مجبوره شوم چې په نړيواله جگړه کې برخه واخلم، خو ژوندی راووتم؛ کله چې جگړه خلاصه شوه، بيا مې هم ستا په اړه فکر کاوه. هغه وخت مې واورېدل چې ته يواځې يې؛ پلار دې زما له زوی، فرانسوا سره ژوند کوي. فکر مې وکړ چې زما د گرانست له سببه به له خپل پلاره بېله شوې يې؛ خوشاله وم؛ ژوند ته مې تمه پيدا شوه، خو وروسته پوه شوم چې له پلاره بېلتون دې بل علت درلود. په دې هم وپوهېدم چې ستا پلار دې جزېرې ته د يوه لوی ماموريت له پاره راغلی و؛ ما هم په بدل نوم جزېرې ته ځان راوړس او؛ پلار مې دې څاره؛ تل ورپسې وم؛ بايد پوهېدلی وای چې پلار دې په دې جزېره کې څه کوي، خو پلار دې هوښيار سړی و؛ ويې پېژندلم او د جاسوسي په تور يې زندان ته ولېږلم.

ورسکي وټوخل؛ بېرته يې خپلې خبرې وغزولې:

—زه د بوهم د يوه پخواني پاچا کړوسی يم، خو دوی په زندان کې له غلو او قاتلينو سره په يوه کوټه کې واچولم؛ زما د ژوند تر ټولو ښه وخت زندان رانه وخوړ. ښه شو، وتښتېدم، که نه هلته به له ډېرې خواشینۍ مړ

وای. په زندان کې په ځينو پټو رازونو پوه شوم؛ له تېښتې راپدې خوا
 هره ورځ د همدې رازونو په سپړلو پسې ګرځم.
 ورسکي د ميز له سره له اوبو ډک ګيلاس ورپورته کړ، ويې ويل:
 _په زړه کې مې يو پټ راز دی، خو که مې ته مينه ومني او ګډ ژوند راسره
 وکړي، درته وبه يې وایم.
 ورونيک په بېړه ودرېده؛ په دقت يې ورسکي ته وکتل؛ ورسکي ور
 نږدې شو؛ ورو يې وويل:
 _دا موضوع مهمه ده؛ که ورباندې وپوهېږي؛ حيرانه به شي، خو لومړی
 دا راته ووايه چې له ما سره مينه لري که نه؟
 ورونيک کړکۍ ته کتل؛ په ذهن کې يې يواځې د خپل زوی فرانسوا خبره
 ور ګرځېده.
 ورسکي وويل:
 _راځه پخوانۍ خبرې هېرې که! بېرته به له سره خپل ژوند پيل کړو.
 ورونيک غلی وه.
 ورسکي د هغې تر لوڅ مټ ګوتې را تاوې کړې په غوسه يې وويل:
 _بدمرغې ښځې، غوږ ونيسه! ورسکي له تا سره خبرې کوي او ته بې
 تفاوته يې.
 ورونيک په بېړه ځان شاته کړ؛ ورسکي وويل:
 ته زما ميرمن يې؛ هرڅه هېر کړه؛ نه غواړم چې له تا څخه کرکه وکړم.
 ورونيک په غريو کې وويل:
 _زه ستا کنيزه نه يم.
 ورسکي وخنډل:

—يې، زه په ټوله نړۍ کې تر ځان لوړ کس نه وينم؛ غواړم چې زما هره خبره
 ومني او له ما څخه اطاعت وکړي. ايا دا وړاندیز مني؟ ته بايد د زړه له تله
 له ما سره مينه ولري. واوره! زه د نړۍ په هره برخه کې کسان لرم؛ ټول زما
 تر امر لاندې دي؛ کولای شم چې ان په يوه هېواد حکومت وکړم؛ نو ته هم
 بايد يواځې زما تر امر لاندې واوسي!
 ورونيک غلی وه.

ورسکي خپل سرو خوځاوه:

—ډېر ښه، تا تر اوسه د ورسکي اصلي خبره نه ده لېدلې؛ پښيमानه به شي.
 ورسکي د اوبو غوړپ وکړ، ويې ويل:

—ته بايد په ځينو نورو خبرو هم پوه شي. د جگړې په پيل کې د مجبوريت
 له مخې المان ته تلم، خو مخکې تر هغه مې يو چا ته پيسې ورکړې چې
 ستا پلار وڅاري، خو په زندان کې يو لوی راز را معلوم شو؛ وروسته
 وپوهېدم چې ستا پلار هم د هماغه راز په مالومولو پسې دی. کله چې
 جزېرې ته راغلم، څو زاره کتابونه مې وموندل؛ ومې لوستل؛ د راز د
 سپړلو په اړه ډېر څه پکې ليکلي و، خو نتيجه يې ورنه کړه؛ که په دې
 اسرارو پوه شم، نو ورسکي به د يوه فوق العاده قدرت خاوند شي. زه پر
 يوې نړۍ لاره روان يم؛ تر ما مخکې هم ډېر کسان پردې لاره تللي دي،
 خو تر اوسه يې دا اسرار نه دي کشف کړي. له ماسره د دې اسرارو په پيدا
 کولو کې مرسته وکړه؛ هغه وخت به د ملکې په څېر ژوند ولري.

ورسکي غلی شو؛ ناڅاپه يې مېز ته سوک ورکړ؛ ويې ويل:

—ته دوه لارې لري؛ کومه يوه يې مني؟ ملکه کېدل که پر صليب را
 ځوړندېدل؟

د ورونیک زړه ولړزېد.
 ورسکي وويل:
 _يوه د نيکمرغۍ لاره ده او بله هم د ذلت او مرگ؛ راته ووايه کومه يوه
 يې مني؟
 د ورونیک شونډې و خوځېدې:
 _مرگ
 ورسکي و خندل:
 _خو دومره اسانه مرگ هم نه دی.
 ورونیک په خبره کې ورو لوېده:
 _په غلامۍ دې يې بلا وگرځي.
 ورسکي چيغه کړه!
 _ته به له خپل زوی سره يو ځای ومري!
 ورونیک په غريو کې وويل:
 _پروا نه کوي.
 ورسکي غلی و؛ وروسته يې په ټيټ غږ وويل:
 _سمه ده ستا تر مخ به د فرانسوا پر غاړه چاړه راکش کړم، خو بيا هم فکر
 وکړه؛ تراوسه لا وخت لري.
 ورونیک خپلې سترگې پټې کړې؛ ورو يې وويل:
 _وروستی ځواب مې همدا دی! مرگ.
 ورسکي چيغه کړه!
 _له ما نه دومره کرکه لرې! د ځان او يواځيني زوی مرگ غواړي، خو ماته
 نه تسليمېږي! ته يوه مغروره او بې حيا ښځه يې.

ورسکي خپل سر په دواړو لاسونو کې ټينګ ونيو، ويې ويل:
_خدايه! څه اورم! نه پوهېدم چې دا رذيله بنځه به له ما دومره کرکه
ولري.

يو ناڅاپه په ګونډو شو؛ په پوست غړيې وويل:
_هېله کوم، اوس هم راباندې ګرانه يې؛ زما وړاندېز ومنه؛ راجه له سره به
يو خوشاله ژوند پيل کړو. واوره! په ماشومتوب کې مې په خپل لاس
حيوانات تر غاړو نيول؛ لغتې به يې وهلې، خو سا به يې زما په لاسونو
کې وخته. بڼه مې په زړه دې، مور مې د اتیلا په نوم يادولم. اتیلا يوه
تاريخي وحشتناکه څېره ده؛ ده په زرګونو کسان وژلي وو، خو مور مې
له دې نوم څخه خوند اخيست؛ وروسته يې د مرګ نوم راباندې کېښود،
خو اوس دا اتیلا د خپلې مينې په وړاندې په ګونډو دی. جلاد هېڅ وخت
نه ژاړي، خوزه تاته التماس کوم؛ ما وبښه! ګډ ژوند به پيل کړو؛ زوی به
مو هم راسره وي؛ هيڅ غم به ونه لرې.

ورونیک په حيراني ورته کتل:

ورسکي په غريو کې وويل:

_ما ډېر قتلونه کړي دي؛ ويرېږم، تا ونه وژنم.

ورونیک کړکۍ ته کتل.

ورسکي ته يودم غوسه ورغله؛ له خولې يې لارې بادېدلې، چيغې يې
وهلې... د سالون له يوه سره بل سرته تلو او بېرته راتلو.

ورونیک ته نږدې ودرېد او په غوسه يې د هغې لوڅې اوږې ته ټکان
ورکړ. ورونیک په بېرې شاته شوه، خو ونه توانېده چې خپله اوږه د هغه له
قوي منګولو خلاصه کړي. ورسکي د لېونیانو په څېر چيغې وهلې:

—ته نه پوهېږې چې د صليب پر سر مړينه خومره درد لري؛ راشه ما ومنه او له مرگ څخه ځان وژغوره.

ورونيك خو ځله خپلې اوږې ته ټكان وركړ، خو د سړي منگولې ټينگې وې؛ نهيلې شوه؛ غلې كېناسته. يو ناڅاپه يې اوږه وخوځوله؛ دوه گامه شاته شوه؛ د ميز پر سر د ورسكي ايښې توپانچه يې ورواخيسته او درې پرله پسې ډزې يې وكړې. دوه گولۍ د ورسكي له غوږه تېرې شوې او درېمه هم پر چت ولگېده.

ورسكي وخنډل:

—ډېره بېرحمه يې!

مخكې ورغی؛ خلاصې گوتې يې سره وروستې او ورونيك يې پر ټټر په سوک ووهله. ورونيك پر څوكۍ ورغله او ځای پر ځای كېناسته. ورسكي شاوخوا وكتل؛ پرې يې راواخيست او ښځه يې پر څوكۍ پورې كلكه وتړله. سره سا يې واخيسته، ويې ويل:

—ورسكي د ښځو په لاس نه مري.

وروسته يې يودم وخنډل:

—خپله دې مرگ وغوښت. خو مرگ به دې اسانه نه وي؛ تر مړينې مخكې بايد شكنجه شې، وژاړې او په خپله له خدايه مرگ وغواړې، خو لومړی به د خپل ژوند يو راز درته ووايم. تر تا مخكې مې له يوې بلې ښځې سره واده كړی و. له هغې ښځې هم يو زوی لرم؛ اوس مې هماغه زوی ښی مټ دی او زما ټول اوامر پر ځای كوي. راينوله نومېږي؛ پنځلس كاله عمر لري، خو په توره وهنه كې يې وړې ده؛ هغه بايد ستا له زوی فرانسوا سره د مرگ مبارزه وكړي.

وروسته يې يودم و خندل:
 —ولې ژاړې! تن په تن جگړه ده؛ يوه لنډه جگړه.
 ورونيک په ژړا کې وويل:
 —فرانسوا هم ستا زوی دی.
 —خو زه له دې جگړې څخه خوند اخلم. ډاډه يم چې رايڼلوډ بريالی دی؛
 غواړم چې ستا زوی (فرانسوا) په وينو لړلی ووينم.
 ورسکي غلی شو؛ شېبه وروسته يې وويل:
 —ښه نو، تر اوسه لا په خپله خبره ټينگه ولاړه يې؟
 —هو، د تل په څېر کرکه درنه لرم.
 ورسکي ټيټ شو؛ د ښځې اوږې ته يې سوک ورکړ؛ چيغه يې کړه!
 —ستا سزاله همدې شېبې پيل شوه.
 ورونيک يې تر څڼو ونيوله؛ د هغې سريې له کرکې وايست، ويې ويل:
 —وگوره، په ټوله جزيره مې څنگه وحشت راوستی دی! اوس دې نو د
 خپل زوی فرانسوا د مرگ شاهد و اوسه. هغه به ستا د سترگو په وړاندې
 ووژل شي. که ته له ما کرکه لرې، نو زما هم پر تا رحم او شفقت نه دی
 پيرزو. دواړه به د سپيانو په شان له مينځه لاړ شي.
 ورسکي په بيره د ښځې لاسونه پر کرکې پورې وتړل او له کوټې ووت.
 د باندې يې چيغه کړه!
 —ورسکي خپل غچ اخلي.

۴_ د مرگ پر لاره

ورونیک یواځې وه؛ دې په راوتلو رډو سترگو د خپل پلار جسد ته کتل؛ پلار یې هم خلاصې، سپینې سترگې ورته نیولې وې. ورونیک له مړینې نه ډارېده؛ هغې په دې اووه لس کاله کې داسې خوشالي نه وه لیدلې چې په ژوند پورې خپل زړه وتړي، خو د خپل یواځینې زوی فرانسوا د مرګ له لاسه یې پر زړه وېره تېرېدله. ټول بدن یې لږزې اخیستی و. اه، د مور پر وړاندې د ځوان زوی وژنه سخته وه، خو وروسته یې په زړه کې تمه پیدا شوه؛ ورسکې که هر څومه بېرحمه وي، څنگه به خپل اولاد وژني!

د څنگ له کوټې یې ټیټ غږونه واورېدل؛ ورونیک پوهېده چې ورسکې له خپلو ملګرو سره خبرې کوي. ورونیک سره سا واخیسته؛ شونې یې وڅوځېدې:

— اه. فرانسوا، ته چېرته یې!

له کرکۍ څخه نری باد راته؛ اسمان شین و او د سمندر شنې ارامه اوبه تر لیرې ښکارېدلې. د ورونیک په ذهن کې تېروختونه وروګرځېدل؛ یو وخت له کوچني فرانسوا سره د همدې سمندر پر ژۍ ارامه ګرځېدله؛ وړوکی ماشوم به یې په غېږ کې ونیو؛ غومبرې به یې له ډېرو ښکلولو ورسره کړل؛ خو څو شیبې وروسته به یې همدا نازولی زوی په همدې ساحل کې وژل کېده.

د ورونیک پر انګو تودې او ښکې راماتې شوې ورو یې وویل:

— اه! ګرانه فرانسوا! مور دې وبخښه! زه ملامته یم؛ که مې ته یواځې نه وای پرېښی، نن به مې دا صحنه نه لېده.

په دهلیز کې ګڼ غږونه واورېدل شول؛ د ورسکې غږ تر ټولو لوړ و، هغه ویل:

—کارونه سم دي؛ تاسو دواړه کين لور ته وگرځئ؛ تاسو هم د ځنگله خوا ونیسئ؛ هريو بايد خپله وظيفه وپيژني.
چوپه چوپتيا شوه؛ ورونيک سترگې پټې کړې، د يواځيني زوې د مرگ لېدل سخت و.

د ورسکي غږ يې واورېد:
—مخکې راشئ؛ هماغه ځای سم دی؛ دلته ودرېږئ!
ورونيک هماغسي خپلې سترگې پټې نيولې وې.
د ورسکي خندا يې واورېده:
—فرانسوا بايد د خپلې مور د سترگو په وړاندې ووژل شي.
ورونيک په زحمت سترگې پرانيستې؛ له کړکۍ يې د باندې وکتل؛ دوه پټ مخې کسان يو بل ته مخامخ ولاړ وو؛ په لاسونو کې يې تورې بنکارېدلې.
ورونيک چيغه کړه!

—خدايه! تردې کوم بل لوی وحشت نشته.
يو بل ته مخامخ ولاړو کسانو سپينې جامې اغوستې وې؛ تر ملاوو يې چرمې کمربندونه را تاوول؛ يواځې سترگې يې لوڅې وې. په دې دواړو ځوانانو کې د يوه مرگ حتمي و.
ورونيک ته هغه ليک ور په ياد شو چې له خپل ملگري پاتريس بلوال څخه يې د مرستې غوښتنه پکې کړې وه، خو د ارسن لوپن راتگ ته يې کومه هيله نه درلوده؛ دا پوهېده چې د فرانسوا مرگ نږدې دی.
ورسکي په زوره وخنډل:
—بڼه نو څه ته ماتله ياست؟ شروع يې کړئ!

ورونیک ورسکي ته وکتل؛ هغه مغرور ولاړ و؛ په خپره کې يې د
خپگان نښه نه ښکارېدله.
ورسکي چيغه کړه!
_وخت مه ضايع کوئ!

تورې وځنگېدې. ورونیک خپل بانه سره وروستل، خو مورني احساس
يې دې ته نه پرېښودله چې خپلې سترگې پټې کړي؛ بېرته يې سترگې
پرانيستې؛ د يوه ځوان له مټ څخه وينو دارې وهلې.
د تورو شرنګا وه؛ دواړو ځنگيالو هڅه کوله چې خپل حريف له پښو
وغورزوي؛ يو ځل به يو مخکې شو بل به شاته لاړ، بيا به همدا صحنه د
مقابل لوري په ګټه تکرار شوه. سپينې تورې لمر برېښولې.
ورونیک ناڅاپه يو څه وليدل؛ د يوه ځنگيالي په لاس کې دسمال و؛ دا
دسمال به فرانسوا ورسره ګرځاوه. د ورونیک له سترگو اوښکې
وڅڅېدې. د فرانسوا مټ ټپي و. مور چيغې وهلې! فرانسوا... فرانسوا...
خو د تورو شرنګا د هغې تر غږه لوړه وه.
فرانسوا ورو ورو کمزوری کېده، ناڅاپه توره ترې ولوېده.
ورسکي چيغه کړه!

_هله نو، ډارن هلکان مې نه خوښيږي.
فرانسوا تورې ته لاس کړ او په يوه ټوپ يې ځان ترراينلود ورساوه، خو
راينلو په چټکۍ سره خپل ځای پرېښود او د فرانسوا توره په هوا کې
پاتې شوه. ورونیک د خپل زړه دربا په خپله اورېدله؛ خپل زوی فرانسوا
ته يې دعاوي کولې.

فرانسوا په چټکۍ سره توره پورته کړه؛ چمن لوند و؛ د راینلوډ پنبه وښویده او د فرانسوا توره د هغه پر سر راغله، خو مخکې تردې چې توره د راینلوډ سر ته سپڅه شي؛ د فرانسوا پر غوږ دروند سوک ولگېد، هلک پر ځمکه ولوید، ورسکي په بیره د فرانسوا پر ټټر کېناست. د ورونیک سترگې رډې راختلې وې. هغی د ورسکي په لاس کې له نیولې خنجر څخه سترگې نه اړولې. د ورسکي لاس په شدت سره ټیټ شو او چاقو ترلاستي پورې د پراته ځوان (فرانسوا) په اوږه کې ننوت. ورونیک سترگې پټې کړې؛ پر لاسونو یې زور راووست، خو پری ټینګ و.

له خدا ډک نږدې غږ یې واورېد:
 _د فرانسوا مرگ دې په خپلو سترگو ولید، خو ته تر اوسه لا ژوندی یې او زړه دې نه دی درېدلی!
 ورونیک سترگې پرانیستي. ورسکي په سالون کې ولاړ و.
 ورونیک توکړل، لاړې د ورسکي پر مخ ولگېدې.
 دروازه وټکېده او یو په عمر پوخ سړی کوټې ته راننوت. ورسکي په غوسه وویل:
 _او تو څه خبره ده؟
 د او تو ژبه بنده شوه:
 _په، په، په جزیره کې یو ناشناخته سړی لیدل شوی دی.
 ورسکي پر خپل مخ لستونۍ تېر کړ، ویې خندل:
 _لکه چې بیا نشه یې، چټیاټ وایې!
 _نه صیب! ما په خپله ولید؛ کونورا هم شاهد دی؛ هغه هم همالته و.

د ورسکي د تندي گونځې ژورې شوې:
 _خه ډول سړی و؟
 اوتو وويل:
 _په ځنگله کې مو ولید؛ له تنې قوي مالومېده؛ کله چې یې زموږ غږ
 واورېد منډه یې واخیسته او په گڼو ونو کې ورک شو.
 ورونيک له ځان سره وويل:
 _ډاډه یم، دا ارسن لوپن دی.
 ورسکي وويل:
 _ونه پوهېدی چې چېرته لاړ؟
 _نه صیب! شاید په کومه مخروبه کې پټ وي.
 ورسکي یوه شېبه غلی و؛ وروسته یې وويل:
 _بڼه نو، له دې وروسته باید ډېر احتیاط وکړو.
 اوتو په وېره وويل:
 _شاید یو نفر نه وي.
 ورسکي په غوسه وويل:
 _ورسکي ډار نه پیژني؛ که لس نفره هم وي، خه نه شي کولای. بڼه، دا
 ووايه چې کونورا چېرته دی؟
 _له پله سره و؛ د نوي راغلي سړي د پښو پلونه یې تعقیبول.
 ورسکي وخنډل:
 _کونورا تکړه سړی دی؛ د دې جزېرې لويشت لويشت ځمکه ور مالومه
 ده؛ نه شي ترې خلاصېدای.
 وروسته یې ورونيک ته وکتل؛ په ملنډو یې وويل:

—بنه نو په پای کې یو څوک درېسې راغی، خو ډېر ناوخته.

د او تو غږ یې واورېد:

—دا بنځه څوک ده؟

ورسکي په بیرې مخ وروړاوه:

—په تا پورې اړه نه لري!

—خو موږ سره ملګري یو، باید پوه شم.

ورسکي چیغه کړه!

—احمقه! هېر دې شول، ته او کونورا ابدې بندیان وئ، خو ما له زندانه په

تېښته کې مرسته در سره وکړه؛ کار مې در کړ او تاسو هم ومنله چې په پټو

سترگو به زما خدمت کوئ؛ اوس په کوم جرات له خپل رییس څخه

پوښتنه کوې؟ هه!

د او تو سر وځړېد.

ورسکي د ورونیک لاسونه خلاص کړل؛ هغه یې تر مټ ونيوله او په

کشولو کښولو یې تر بلې کوتې بوتله.

وخت تېر شو؛ ورونیک یواځې د فرانسوا په اړه فکر کاوه. زړه ته یې

لوېدلې وه چې دا به هم په سخت مرګ مري.

شپه شوه؛ ورسکي راغی او د ورونیک سترګې یې ورو تړلې.

ورسکي په لوړ غږ وویل:

—او تو!

دروازه خلاصه شوه؛ او تو په وره کې ودرېد. په وېره یې وویل:

—رییس صاحب! لا هم په خپل تصمیم ولاړ یاست؟

—هو، خو داسې احمقانه سوالونه مې نه خوښیږي.

او تو غلی شو.

ورسکي وويل:

—گاہی دې راوسته؟

—هو صیب.

ورسکي او او تو په گډه د ورونیک پښې او لاسونه ور وتړل؛ له ځمکې
يې پورته کړه او په گاهي کې يې پرېسته. کونورا هم راوړسید او له او تو
سره يې په گډه گاهي ته حرکت ورکړ. باران تېزو؛ گاهي په خټو او چکرو
کې په زحمت مخکې تله.

ورسکي شاته وکتل؛ په غوسه يې وويل:

—دا څه دي؟

په تياره کې يې د او تو غږ واورېد:

—صیب! د فرانسوا وفاداره سپی په موږ پسې روان دی.

ورسکي د سپي تر گيډې پښه لاندې کړه؛ سپی يو گز هوا ته پورته شو؛
پر ځمکه ولوېد؛ کورنچ يې وهل؛ په پښو ودرېد او بېرته په دوی پسې
روان شو.

پر لوړو غونډيو واوره اوږدله او په واوره کې د گاهي تگ قوي مټې
غوښتې. وخت ووت؛ يوه باغ ته ورسېدل؛ دا باغ د ماکونوک د چمن په
نوم يادېده؛ ورسکي امر وکړ چې همالته سا سمه کړي. ټول ودرېدل؛
ورسکي وويل:

—او تو، شراب شته!

او تو وخنډل:

—او تو له شرابو پرته ژوند نه شي کولای.

د اوږده بالاپوښ له جيبه يې د شرابو بوتل را وايست. ورسکي دوه درې
 غوړپه شراب وڅښل؛ بوتل يې کونورا ته ونيو:
 _وڅښه، د يخني له پاره ښه دي.
 اوتو وويل:
 _په جزيره کې ناشناخته سړی مې له ذهنه نه وځي.
 ورسکي وځنډل:
 _هيڅ هم نه شي کولای.
 اوتو وويل:
 _خو که ډېروي، بيا!
 _مه وپرېږه، خطر يواځې د سيند لخوا دی، ځکه د ځنگله لاره بنده ده؛
 پلونه مې هم په بمونو والوزول؛ يواځې يوه لاره شته، د ولاندوار لار، خو
 دا لار هم په واورو پوښلې؛ درې ورځې مزل غواړي؛ فکر نه کوم چې
 څوک دې ژوندی ترې تېر شي.
 اوتو وويل:
 _يوه پوښتنه کولای شم؟
 ورسکي وځنډل:
 _اوس خودې هم خوله نه ده تړلې، له ډېرو پوښتنو دې زړه را وخوړ.
 اوتو په وېره وويل:
 _د گنج په اړه دې څه تصميم نيولی دی؟
 ورسکي له کونورا څخه د شرابو بوتل ورواخيست، غوړپ يې ترې وکړ،
 ويې ويل:

—اوتو، د تيرې د معجزې د گنج د نوم په اورېدو ناراحته کېږم؛ ډېره خواري مو تېره کړه، خو ډاډه اوسه، نه غواړم چې د گنج له ترلاسه کولو پرته دا جزيره پرېږدم؛ زه بايد د اووه لسو کالونو زحمت نتيجه ووينم. ورسکي غلي شو؛ تش بوتل يې پر ځمکه واچاوه؛ ويې ويل:

—ځی، ناوخته دی.

گاډی حرکت وکړ؛ واوره په شدت سره اورېدله؛ د ونو په تورو څانگو کې تېز باد ننوتی و؛ يوې، بلې خواته يې سره اړولې. پاو وروسته په گڼو ونو کې ودرېدل. ورسکي تناب ور واخيست، يوې لوڅې ونې ته چې څانگې يې مخکې قطع شوې وې، وروخت، په خدا کې يې وويل:

—ورونیک بايد همدلته پر صليب راوځروو.

يو ناڅاپه غلي شو؛ غوږ يې ونيو؛ ويې ويل:

—هلکانو! د شپيلکي غږ مو واورېد؟

کونورال له لاندې ور غږ کړل:

—هو، شايد زموږ خپل کسان وي.

اوتو وويل:

—غوږ ونيسئ! پر ځمکه د ځنځير د کشولو غږ دی.

ورسکي له پورته لاسي بتي ور واچوله؛ په حيراني يې وويل:

—اوتو سم وايي، هلته د ونو په مينځ کې يو څه وڅوځېدل.

ورسکي بتي مړه کړه؛ ورو يې وويل:

په لوړ غږ مړه غږېږئ!

ورسکي له ونې کښته شو؛ ويې ويل:

—اوتو! ته همدلته پاتې شه؛ زه او کونورا به شاوخوا سيمه وگورو.

ورسکي پر ورونيک ور ټيټ شو؛ د هغې ساړه غوږ ته يې خوله ور نږدې
کړه؛ په ملنډو يې وويل:

— ملگري دي ډېر ناوخته را ورسېدل.

دواړو حرکت وکړ؛ يو ځای يې يو سپين جسم وليد؛ مخکې ورغلل، خو
سپين جسم هم په حرکت کې و؛ ورسکي پوه شو چې انسان دی.
ورسکي او کونورا منډه ور واخيسته، خو د سپين جسم حرکت هم تېز
شو. ورسکي په غوسه وويل:

— دا احمق ملنډې راباندې وهي.

دوی په منډه تر غونډۍ کښته شول؛ د پريوره مسطح ځمکو ته ورسېدل؛
ورسکي ناڅاپه ودرېد؛ ويې ويل:

— همدلته دی.

ورسکي بې حرکت ولاړ سپين جسم ته توپانچه ونيوله. چيغه يې کړه!
— حرکت ونه کړې!

ورسکي کونورا ته اشاره وکړه؛ د کونورا د توپانچې له ميل څخه دوو
وتليو گوليو د ځنگله چوپتيا ماته کړه.

ورسکي وخنډل:

— بس! کاريې خلاص شو.

خو سپين جسم ونه لويد. ورسکي ور نږدې شو؛ په ونه پورې يواځې
سپين کميس را ځوړند و.

ورسکي وويل!

— دا احمق څه شو!

کونورا وويل:

_هرڅوک چې دی، په چالاکي کې يې تر موږ وړې ده.
 ورسکي یو ناڅاپه چيغه کړه!
 _هله، ژر، منډه واخله؛ دې سړي په چل او دوکه تر دې ځایه راوستو؛
 ډاډه يم چې خپله به د ورونيک ژغورلو ته ورغلی وي.
 دواړو منډه کړه، خو کله چې لوڅې ونې ته ورسېدل، اوتو يې په خپل
 ځای ولاړ ولید. ورسکي په بیرته وویل:
 _ورونیک د ځان د خلاصولو هڅه ونه کړه؟
 اوتو ځواب ورکړ:
 ولې نه، غوښتل یې چې وتښتې، خو د تیښتې پر ځای یې یوه مرمۍ
 وخوړه.
 ورسکي په تیاره کې د ښځې پر تتر لاس کېښود:
 خیر، زړه یې دربیږي؛ تر اوسه لا ژوندی ده، خو دا باید خپل مرګ په
 خپلو سترګو وويني. راحۍ! وخت کم دی؛ ورونيک باید پر صلیب
 راوځړوو.

۵_زما خواته راشئ!

په لنډ وخت کې لوڅه ونه د صلیب په شکل جوړه شوه، ورسکي وویل:
 _ملګرو، په تاسو دواړو کې یو باید ونې ته وروځيږي؛ د پري دواړه
 څوکې د صلیب له اړخونو راتېرې کړي او لاندې یې راوغورځوي، هله
 نو، کونورا! ته ونې ته په ختلو کې چټک یې.

خواب يي وانه وړېد.
 ورسکي وويل:
 _دا کار بايد په خو دقيقو کې بشپړ کړو.
 کونورا غلی و.
 ورسکي وويل:
 _اوتو يا کونورا، په تاسو دواړو کې بايد يو ونې ته وروڅېږي.
 بيا يي هم څه وانه وړېدل:
 ورسکي چيغه کړه!
 _احمقانو، زما خبره نه اورئ! په لومړۍ ورځ مې غوږونه در خلاص کړي
 وو چې له مانه به په پټو سترگو اطاعت کوئ.
 کونورا وويل:
 _موږ ستا هر امر منلی دی، خو اوس بايد خبره سپينه شي؛ په گنج کې به
 زموږ برخه څومره وي؟
 ورسکي وخنډل:
 _په خپل ربيس دومره بې باوره ياست!
 د اوتو او کونورا سرونه وڅړېدل.
 ورسکي وويل:
 _سمه ده، د معجزې تيرې يې زما، خو تاسو دواړو ته به دوه دوه سوه زره
 فرانکه درکړم.
 اوتو وويل:
 _موږ هر خطر ته غاړه کېښوده، خو اوس بايد سپين وغږېږو! موږ د
 معجزې په تيرې کې هم حق غواړو.

ورسکي وويل:

_دا خبرې به بل وخت ته پرېږدو؛ اوس تر دې مهم کارونه لرو. بس، د گنج تر لاسه کولو ته لنډ وخت پاتې دی؛ خو دقيقې يا هم لږ ډېر، يواځې خو ساعتونه.

اوتو وويل:

_له کومه دومره ډاډه يې؟

_اې احمقه! رييس دې خام کار نه کوي؛ ما دا دومره قتلونه بيخايه نه دې کړي؛ پلان لرم. ډېر ژر به د گنج دروازي درته پرانيستل شي.
اوتو وويل:

_هماغه دوزخي دروازي چې ما کونوک يې په اړه راته ويلي!

_زه دې هر نوم چې ورکوي، خودا دروازي موږ تر گنجه رسوي.

ورسکي غلي شو؛ پورته يې وکتل؛ لا يې هم پر مخ د واورې ساړه بخرکې لگېدل؛ ويې ويل:

_ما کونوک د دې جزېرې يو پخوانی کب نيونکی و؛ ده د گنج په اړه له خپل پلار او نيکه ډېرې خبرې اورېدلې وې. کنت هر ژمون په دې جزيره کې کلونه تېر کړل او د ما کونوک په مرسته يې د گنج ځينو اسرارو ته لار موندلې وه، خو ما کنت هر ژمون وواژه؛ هغه ته مې دا موقع ور نه کړه چې تر گنجه ورسېږي؛ له ما کونوک نه مې هم په زور ځيني خبرې تر لاسه کړې؛ وروسته مې ککړۍ ورسورې کړه. زه يواځيني کس يم چې گنج ته د رسيدو پر اسرارو پوهېږم. نو مه وېرېږئ! تاسو هر يو به د دوه سوه زرو فرانکو خاوندان شئ.

اوتو وويل:

_دو که خو به نه را کوی؟
 ورسکی چیغه کره!
 _ته خیل رییس ته بی احترامی کوی!
 اوتو وویل:
 _خو تا ژمنه کرې وه چې که گنج پیدا شو نو د ټولو تر مینځ به په مساوي
 توگه وېشل کېږي.
 ورسکی په نرمه ژبه وویل:
 _سمه ده، اوس هم په خپله ژمنه ولاړیم.
 اوتو لاس وروغځاوه:
 _نو زموږ حق را کره!
 ورسکی وخنډل:
 _احمقه! تر اوسه خو لا گنج نه دی پیدا شوی.
 ته دروغ وایې، کله چې دې د ارشینان خويندې پر صلیب راڅړولې، په
 هغوی کې دې د یوې له جبهه ډکه کڅوړه پیسې راوايستې، خو ځان دي
 غلی ونيو.
 ورسکی وویل:
 _دا واقعیت نه لري.
 هوتو په خبره کې ورولوېد:
 _تر اوسه مو ستا هره خبره په پټو سترگو منله، خو موږ هم انسانان یو؛
 پیسو ته ضرورت لرو؛ په هغه کڅوړه کې سلگونه زره فرانکه ول، سم نه
 وایم؟
 ورسکی وخنډل:

_سم وايي! خو تر اوسه مې نه دې شمېرلې!
 اوتو وويل:
 _بڼه نو، زموږ برخه ترې را بېله کړه.
 _که داسې ونه کړم نو بيا؟
 _خبره جنجال ته مه بيايه!
 ورسکي وخنډل:
 _ورسکي داسې څوک نه دی چې له دوو نفرو وډار شي.
 اوتو وويل:
 _خو موږ درې نفره يو.
 ورسکي په حیراني وپوښتل:
 _بڼه نو، درېيم څوک دی؟
 _هغه د اسپانيول يو اوسېدونکی ځوان دی، هغه څوک چې لږ مخکې يې
 سپينې جامې اغوستې وې او تا ډزې ورباندې وکړې.
 ورسکي چيغه کړه!
 _نو تاسو له ما سره خیانت وکړ!
 غلی شو، دی پوهېده چې خبره خرابېږي، ځکه يې جیب ته لاس کړ؛
 کڅوړه يې را وايسته او پر ځمکه يې وغورزوله. ويې ويل:
 _واخلی، ته او کونورا يې سره نیمې کړئ!
 اوتو کڅوړه ورپورته کړه، ويې ويل:
 _مننه، دې پیسو په ما او کونورا پورې اړه لرله.
 ورسکي په پوست غږ وويل:

—خو دا ځای د دې خبرو نه و. خیر، له دې وروسته مو نه خپه کوم؛ راځی،
تیاره ده، کار تمام کړی.

ټولو په ګډه په ګاډی کې پرته بڼه ور پورته کړه او پر صلیب یې را
وځړوله.

ورسکي وویل:

—په تاریخي کتیبو کې لیکل شوي، د ګنډ دروازي هغه وخت پرانستل
کېږي چې په بې پانو ونو باندې څلور انسانان پر صلیبونو را ځوړند
شي، اوس څلور پوره شول.

نا ځایه چاودنې ته ورته لوړ غږ پورته شو؛ ځمکه ولړزېده او د ګراندن د
سرک یوه برخه سپینې رڼا ونيوله.

ورسکي او ملګري یې بې حرکتې ولاړو؛ دوی تور لوګي ته کتل چې د
اور پر سر را ګرځېده.

کونورا وویل:

—وګورئ! د ګراندش د سیمې ونو اور اخیستی!

ورسکي په خوشالۍ وویل:

—د ګراندیش د سیمې اور اخیستنه د معجزې د تیرې د پیدا کېدو
لومړۍ نښه ده.

ورسکي لاسي بتۍ بله کړه؛ درې سره په بیرته لاندې لاړل، خو ډېر ژر ځای
پر ځای ودرېدل؛ ځمکه چاودلې وه او رڼا له هماغه ځایه راوتله.

ورسکي وویل:

—په ما پسې راځئ!

درې سره تر ونو تېر شول؛ يو ځای ودرېدل؛ په ځمکه کې سمخې پرې
شوي وې؛ رڼا له همدې سمخو راوتله.
ورسکي وويل:

— بايد يوې سمخې ته ورکښته شو!
خو کونورا حرکت ونه کړ.

ورسکي وويل:

— احمقه! چانس له لاسه مه ورکوه!

کونورا په خبره کې ور ولوېد:

— ماکونوک د دې غارونو په اړه راته ويلي و چې دوزخ همدلته دی او که
څوک دې غارونو ته ورکښته شي، اور اخلي.

ورسکي وويل:

— ښه نو، اوس چې په شپه کې وېرېږي، دا کار به سبا ته پرېږدو. اوتو! ته
پريورې ته لاړ شه؛ وږي يو؛ خواړه او شراب راوړه؛ هورښتيا، تېرې هم
هېر نه شي.

اوتو په تياره کې ورک شو؛ خو کله چې بېرته راغی، باران زور اخيستی
و.

شپه يې د ماکونوک په باغ کې تېره کړه؛ سهار وخته بېرته راغلل؛ د يوې
سمخې خوله يې پر تېر ازاده کړه. سمخې ته تنگې ډبرينې زينې کښته
شوي وې. درې سره لاندې لاړل؛ څومره چې مخکې تلل تياره ډېرېدل؛
وروسته پراخ ځای ته ورسېدل؛ ورسکي بټۍ ولگوله؛ يودم شاته لاړ؛
غار د انسانانو له اسکليټونو ډک و.

ورسکي وويل:

— شل پېړۍ مخکې دلته دولس کسان اوسېدل؛ دا د هغو دولسو کسانو هډوکي دي؛ دوی د پاچا مقبره ساتله؛ ورسکي له شلو پېړيو وروسته لومړنی انسان دی چې دلته راځي.

ورسکي غلی شو؛ د خپل تندي خولې يې پاکې کړې، ويې ويل:
— په زندان کې يوه تاريخ پوه بندي دا معلومات راکړي و چې دولسو نفرو د پاچا له مقبرې څخه ساتنه کوله. اوس مو همدا ځای پيدا کړ؛ ډاډه يم، گنج هم همدلته دی.

ورسکي څو گامه واخيستل؛ ډبرينه دروازه يې خلاصه کړه؛ په کوټه کې هيڅ هم نه و؛ دوهمې کوټې ته ورغی؛ بټۍ يې واچوله؛ کوټه تشه وه، يوې دروازې ته يې پام ورو واوښت؛ له دروازې يې د غڼو ځالي لري کړې. د مثلث په شکل يوه درې کونجه لويه کوټه يې سترگو ته ودرېده. د کوټې له چټ څخه سپينه نرۍ رڼا را لوبدلې وه. ورسکي ځير شو، چټ سوری و، رڼا له هماغه ځايه راتله.

ورسکي شاوخوا وکتل؛ يو ځای وړې تيرې راتولې وې؛ د تېرو تر څنگ فلزي لکنه ښکارېدل؛ لکنه تر نيمايي پورې په ځمکه کې ننوتې وه. ورسکي ورنږدې شو؛ پر لکنې د خاورې يوه ذره هم نه وه ناسته؛ سپينه رڼا ترې پورته کېدله.

ورسکي لاس ورو غځاوه؛ د کونورا چيغې يې گوتې خلاصې پرېښودلې.
— مه!

د ورسکي رنگ والوت:

— ولي؟

— ما کونوک راته ويلې و چې که څوک دې لکنې ته لاس وروړې نو سوځي.

ورسکي و خندل، لکنه يې له ځمکې را وايسته. لکنه له زرو جوړه وه، خو په سر کې يې د مار شکل بنکارېده چې له سرپو جوړ شوی و. ورسکي په ځير لکنې ته وکتل؛ قيمتي غميو يې کمزورې رڼا کوله... ورسکي وويل:

— دا خو به هماغه د معجزې تيرې نه وي؟

ورسکي متوجه شو چې د لکنې سرتاويزې، خلاصه يې کړه، په مينځ کې يې تيرې وه. ورسکي ډېره را واپسته؛ ډېرې سره ځلا کوله؛ ورسکي په خوشالۍ چيغه کړه!

— دا هماغه د معجزې تيرې ده.

کونورا په بېرې وويل:

— اورې؟

ورسکي په حيراني ورته وکتل.

کونورا وويل:

— غوږ ونيسه.

يو غږ راته؛ دا غږ به کله لوړ او کله هم ټيټ شو. غږ تر ډېره د انسان زغیروي ته ورته و، خو کله کله به داسې اواز پورته شو لکه يو څوک چې په خوب کې خرهاری کوي.

ورسکي په بېرې وويل:

— دا غږ د څنگ له کوټې راځي.

او تو د ډبرينو مجسمو خواته اشاره وکړه؛ ورسکي د لاسي بتۍ رڼا ور واچوله؛ تر مجسمو ورهاخوا نرۍ لاره پرې وه، مخکې لاړ او زوروره چيغه يې له خولې راووته.

_هَلته يو انسان دى، هلى، دې خوا راشئ!
 اوتو او کونورا منډه ورواخيسته؛ د لارې د پای په لويه کوټه کې يو ببر
 سړى بوډا پروت و. ورسکي ورنږدې شو؛ بوډا خیرن ښکارېده؛ ټول مخ
 يې ژورو گونځو نيولی وو.
 ورسکي کېناست؛ بوډا ویده و.
 ورسکي ورو وویل:
 _معجزې پیل شوې؛ دا بوډا باید د دې ځای کشیش وي.
 اوتو وویل:
 _زه خو په هېڅ هم نه پوهېږم؛ دلته څه روان دي!
 ورسکي وخنډل:
 _تراوسه خو هر څه سم دي. زنداني ملگري مې دې بوډا ته هم اشاره کړې
 وه.
 کونورا په خبره کې ورو لوېد:
 _خوزه داسې فکر نه کوم، دا به هماغه سړى وي چې موږ يې څارلو.
 اوتو وویل:
 _چټيات مه وايه. خوزه يوه شي ته حيران یم؛ دې کمزورې بوډا به څنگه
 ځان تردې ځايه را رسولی وي؟
 ورسکي ټيټ شو؛ د بوډا لاس يې ونيو؛ د هغه غوږ ته يې خوله ورنږدې
 کړه؛ ورو يې وویل:
 _زه یم.
 د بوډا شونډې ورپېدې؛ څو نامفهومه تورې يې له خولې راووتل، بېرته
 بېسده پرېوت.

يوه شېبه چوپه چوپتيا وه؛ وروسته بوډا وويل:
راغلل، راغلل...

۲_ ورسکي ماتې خوري:

ورسکي کونورا ته وکتل:
_د هغه په خبرو پوه شوي؟
کونورا د (نه) په بڼه سر وخوځاوه. ورسکي د بوډا پر اوږه لاس کېښود،
ټکان يې ورکړ؛ بوډا په پټو سترگو وويل:
_ارامه مې پرېږدئ!
ورسکي د بوډا سترگو ته د بټۍ رڼا سيخه کړه؛ بوډا په حيراني وويل:
_له ما څه غواړئ؟
ورسکي د بټۍ رڼا د هغه له سترگو ليرې کړه؛ بوډا خپلې سترگې
وموښلې؛ ورسکي ته يې وکتل؛ له وچو شونډو يې کمزورې خندا
راووته!
_اه! ورسکي، دا ته يې؟ تراوسه لا نه يې زور شوی.
د ورسکي پر زړه لږه راغله؛ دی دې ته حيران و چې بوډا يې له کومه
پيژني.
ورسکي په بېرته وويل:
_ته څوک يې؟ دلته څه کوي؟
بوډا په کمزوري غږ وويل:

- په دې پوښتنه دې خواشینی شوم؛ ته باید ما وپیژنې!
 ورسکي په حیرانۍ ورته کتل:
 بوډا وویل:
 - پر ذهن دې فشار راوړه، زه د والدا پلار یم، هغه والدا چې ستا میرمن
 وه، خوپه ډېره ناخوانۍ سره دې پرېښوده.
 ورسکي په خبره کې ورولوېد:
 - خو ما تر اوسه نه یې لیدلی!
 - سمه ده، نه دې یم لیدلی؛ خو زه ستا په اړه په ډېر څه پوهېږم؛ ته په
 زندان کې وې چې زه د معجزې د تیرې د ساتلو له پاره دې جزېرې ته
 راغلم؛ پوهېدم چې ته به یوه ورځ دلته راځې.
 ورسکي حیرانې سترگې ورته نیولې وې؛ دی د بوډا په خبرو نه پوهېده.
 کونورا په بیرې وویل:
 - په وښو کې یې توپانجه پټه کړې ده؛ میل یې ښکاري؛ دا بوډا زموږ
 دښمن دی؛ باید ووژل شي.
 ورسکي فکر په مخه کړ؛ اوتو ته یې وکتل، ویې ویل:
 - اوتو، ته څه پکې وایې؟
 اوتو بوډا ته مخ وروړاوه، ویې ویل:
 - نوم دې څه دی؟
 - زور ډر وید.
 ورسکي وویل:

دا د کشيشانو يوه ډله ده چې پر ځانونو يې د ډرويد نوم ايښی؛ هغوی
پیژنم؛ غلي او گوبنه گیره خلک دي؛ یواځیتوب غواړي؛ دوی د دنیا له
ټولو خوښیو محروم دي.

بوډا په زحمت له وښو پورته شو؛ کپناست، ویی ویل:
_زه ستا سود ملنډونه یم. بالعکس، دا تاسو یاست چې ماته اړتیا لری؛
وگورئ، نخا مې هم زده ده.

بوډا په زحمت ولاړ شو د نخا په ډول یې لاسونه پښې ووهلي.
ورسکي او د هغه ملگرو په حیرانۍ ورته کتل.
دې نخا ته پخوانیو رومیانو د مار نخا ویله؛ نخاگر به په نخا کې یو ځل
مخکې لاړ بیا شاته، سینه به یې راوایسته او پر خپل ځای به په تېزۍ سره
راوگرځېد.

یوډا په نخا کې وویل:
_تاسو نه پوهېږئ! زه دوه زره کاله عمر لرم؛ څو سوه کاله مخکې مې
پاچا ژول سزار ته هم همدا نخا وکړه؛ چکچکې یې وهلې او زما له نخا یې
خوند اخیست.

بوډا خپله نخا بدله کړه؛ لاسونه پښې یې پورته پورته وغورځولې، ویې
ویل:

_دا د دېرشو مړیو د جزېرې نخا ده؛ دا هم د څلورو صلیبونو نخا.
یو ناڅاپه یې وخنډل؛ د ورسکي تر مخ ودرېد؛ ویې ویل:
_وېښی! بیځایه حرکات مې تر سره کړل، خو اوس د جدي خبرو واری دی.
گرانه، زما ماموریت دا دی چې تاته د معجزې تیرېه دروسپارم.
ورسکي په حیرانۍ ورته کتل. وروسته یې وویل:

—ته ولي دا کار کوي؟

بوډا په زوره وخنډل:

—تا د معجزې د تيرې د لاسته راوړلو له پاره خلک ووژل؛ جزيره دې له وحشته ډکه کړه او اوس چې يو احمق بوډا د معجزې تيره در سپاري، خوشاله نه يې؟

بوډا غلي شو، په ځير يې ورسکي ته وکتل، ويې ويل:

—ورسکي، زه د تيرې شپې سړی يم، هغه څوک چې سپين کالي يې اغوستي و او تاسو يې پر کميس ډزې وکړې، دا زه وم چې د ځنگل د يوې برخې ونو ته مې او روړ واچاوه، اوس هم ما نه پيژنې؟

د ورسکي زړه ولړزېد، او تو او ماکونورا يو گام شاته شول.

ورسکي خپل زړه غټ ونيو، ويې خنډل:

—نو ته فکر کوي چې ورسکي به له تا وويرېږي؟

بوډا وويل:

—نه، نيت مې صاف دی؛ غواړم چې د معجزې تيره تاسو ته تسليم کړم.

—ولي؟

په دې پسې مه گرځه، خو يوه بله خبره واوړه! دا تيره يو وخت د پاچا له جنازې سره دې ځای ته راوړل شوه؛ سل کاله يې وساتله، خو وروسته د بوهم د پاچاهۍ سلسله کمزورې شوه او د تيرې محافظين هم وتبستېدل. دا ځای تر ډېره همداسې پاتې و، خو وروسته بيا ساتونکي ورته وټاکل شول، هدف يې د بوهم د پاچا د قبر ساتنه نه وه، دوی پوه شوي و چې په دې سيمه کې د معجزې تيره پرته ده او وېرېدل چې دا گنج د غلو لاس ته ور نه شي.

په دې محافظينو کې يو هم زه وم؛ خبر شوم چې تاسو د دې گنج په موندلو پسې جزېرې ته راغلي ياست؛ په دې هم پوهېږم چې د ورونیک پلار دې څنگه وواژه، ان د ورونیک د صليب د څړلو پېښه مې هم په خپلو سترگو ولېده.

ورسکي وخنډل:

— ښه نو، چې دومره مهربانه يې او له دې ټولو پېښو سره سره بيا هم مرسته راسره کوي، نو دا راته ووايه چې د معجزې تيرې چېرته ده، ها؟
ورسکي هغه تيرې د بوډا سترگو ته ونيوله چې د لکنې له مينځه يې راکښلې وه.

بوډا وخنډل:

— نه، دا تيرې ما په خپله په لکنه کې کښوده، ورته وگوره، مينځ يې مات دی.

ورسکي حيران و، خو ضرورت يې درلود چې د بوډا خبرې واورې.
بوډا وويل:

— د معجزې د تيرې ځای يواځې ماته معلوم دی.

ورسکي چيغه کړه!

— زه په تا څنگه باور وکړم؟

بوډا وخنډل:

— بله لاره نه لرې. خو زه به يو بل راز هم درته ووايم، په زندان کې درسره وم، له دې هم خبر يم چې ستا پلار او مور پر تا کوم نوم ايښی و. ستا کورنی نوم يادوم، ورسکي نه.
د ورسکي پښې ولړزېدې.

بوډا د ورسکي غوږ ته خوله ورنږدې کړه؛ شونډې يې وخوځېدې؛
ورسکي لکه مار چيچلی انسان ټوپ کړل؛ په زوره يې وويل:
_ته شيطان يې، شيطان، که نه نو له داسې رازونو څنگه خبرېدې!
بوډا وخنډل:

_بڼه نو، اوس په ما باور کولای شې؟
_هو، له دې وروسته سره ملگرې يو، خود معجزې تيرې چېرته ده؟
کونورا غوښتل چې څه ووايي، خو ورسکې خپلې وسلې ته اشاره وکړه،
هغه يې پوه کړ چې بوډا څه نه شي کولای.
ټول له اوږده دهلبزه تېر شول؛ د لاسي بټۍ رڼا په دېوال کې يوه کوچينې
سوري ته سيخه شوه. ورسکي د ډرويد (بوډا) په غوښتنه گوندې
ووهلې، لاس يې سوري ته ورننه ايست؛ ناڅاپه ټول دېوال شاته لاړ، يوه
لويه کوټه ښکاره شوه؛ ډرويد وويل:
_د معجزې تيرې همدلته ده.

شېبه وروسته ټول په کوټه کې ول.
په کوټه کې نمجن بوی ته، ځای ځای د قبرونو زړې شناختې ولاړې وې.
ډرويد وويل:

_پوښتنه مو ونه کړه چې تر زمکې لاندې دا کوټه ولې روښانه ده!
ټول غلي وو.
بوډا وويل:

_دا ځای له پورتنۍ کوټې څخه رڼا اخلي؛ وگوره، د ډبرينو مجسمو له
اړخونو رڼاوي راوتلې دي؛ بله خبره! د معجزې په تيرې کې هم دا خاصيت
پروت دی چې کوټه روښانه کړي.

يو دم يې وځندل:
 _خود معجزې تيره په درېيمه کوټه کې ده.
 ورسکي وويل:
 _په موږ ملنډې وهي!
 _نه، دا تيره په زیرزميني کې موندلې شې. د دی تيرې يو ارزښت په دې
 کې دی چې د گروپ په څير رڼا خپروي. هو رښتيا، يوه بله خبره! دا تيره
 يو چاته ژوند او مرگ، دواړه ورکولای شي.
 _څنگه؟
 _د والدا نوم به دې نه وي هېر، هغه هم يو وخت زما په شان د دې تيرې
 ساتونکې وه.
 د ورسکي زړه ولړزېد:
 _والدا اوس چېرته ده؟
 _دلته، د همدې تيرې لاندې ويده ده.
 د ورسکي سترگې رډې راوختې:
 _چټياټ مه وايه!
 بوډا وويل:
 _زما په خبرو باور وکړه، والدا له څو پېړيو راهيسې د داسې چا په
 انتظار ده چې دلته راشي او ورته ووايي چې ورباندې گرانه ده؛ هغه
 وخت به د معجزې تيره ورکړي.
 ورسکي ته احساس ور لوبدلې و چې دا سپړی ملنډې ورباندې وهي، خو
 د هغه ځينې خبرې رښتيا وې؛ دی بايد په ځينو رازونو پوه شوی وای.
 ډروید وويل:

—دا ميرمن په ټټکلا کې جوړه نه لري؛ که دې وليده، په يوه نظر به زړه ورباندې وبایلې؛ دا ستا په خير يوه گنهگار انسان ته ماته ده. ورسکي پوه شو چې له خطر سره مخامخ دی، خوبيا يې هم زړه غټ ونيو. درويد وويل:

—ته ماشوم وي، هغه وخت دې د مور په گوته يوه گرانبيه گوتی. وه؛ دې گوتی. درې قيمتي ډبرې درلودې. رښتيا نه وایم؟ د ورسکي د تندي گونځې سره ورغلې: —خو دا زموږ کورنی راز دی، ته له کومه پوهېږې؟ درويد وخنډل:

—که اوس هغه گوتی. د والدا په گوته وي، نو دا باور کوي چې والدا به د معجزې تيره تاته درسياري؟ ورسکي چيغه کړه!

—خدايه! د دې سړي له چتيا تو نور سترې شوم. درويد پر غولي پرته هواره تيره وښويوله؛ لنډې زېږې وې؛ ورسکي د هغه په امر ورکښته شو؛ شېبه ورسته د ورسکي وحشتناکه چيغه پورته راوخته:

—رښتيا دي، گوتی. د هغې په گوته ده. اوتو او ما کونو يو بل ته په وېره وکتل. ورسکي په يوه اوږده دهلبز کې ولاړ و؛ يوې خواته يوه ښځه پرته وه؛ حرکت يې نه درلود؛ پر گوته يې د ورسکي د مور گوتی. ټټکارېدل. له پورته يې د درويد غږ واورېد:

د هغې لاس په خپل لاس کې ونيسه؛ دا بايد پوه شي چې مينه ورسره لري.

ورسکي په بېړه د پرتې ښځې لاس ورپورته کړ.
دروید وویل:

د ښځې له مخه نقاب لري کړه؛ مه ویرېږه! دا کار تر هغو قتلونو اسانه دی چې تا وکړل.

ورسکي لږزانده گوتې ور نږدې کړې؛ د پرتې ښځې له مخه يې نقاب ليرې کړ؛ یو ناڅاپه شاته شو، پښې يې ولږېدې او بې حرکت ودرېد.
دروید چیغه کړه!

خه دې ولېدل؟

ورسکي د لیونیانو په څیر په راوتلیو رډو سترگو د پرتې ښځې خبرې ته کتل؛ پرتندې يې مړې خولې راماتې وې.
بوډا وخنډل:

وگوره، څیره دې څومره بدرنگه شوې ده؛ ښه ده، والدا ویده ده؛ د هغې پټې سترگې به نور رنځ هم درکړي.

ورسکي په زحمت خپلې سرېښ شوې شونډې پرانیستې، په ټیټ غږ يې وویل:

ورونیک.

بوډا وویل:

احمقه! بېړه دې وکړه؛ په تیاره کې دې ان د ورونیک مخ ته هم ونه کتل؛ پوهېږې؟ د ورونیک پر ځای دې یوه بله مړه ښځه پر صلیب راوځړوله.

ورسکي په بیره پورته وکتل؛ بوډا د پخوا په خیر کمزوری نه ښکارېده،
نیغ ولاړو او په خیره کې یې غوسه له ورايه مالومېدله.
ډر وید وویل:

خان دې ډېر چالاکه گانه؛ قتلونه دې وکړل؛ جزیره دې د مظلومو خلکو په
وینو ولړله؛ له اوله لا پوهېدم چې یو ډارن انسان یې.
د توپانچو گیتونه کش شول؛ ډر وید ور وکتل، اوتو او کونورا د وسلو
میلونه ورته نیولې وو.

ډر وید په ملنډو وویل:
_ هیله کوم، ما مه وژنئ، له یوه کمزوري بوډا څه غواړئ.
ورسکي چیغه کړه!

_ احمقانو، ولې ماتله یاست، ویې ولئ!
له توپانچو څخه یواځې تور لوگی راووت.
ورسکي خپله توپانچه پورته ونيوله، خوتشه وه.
ډر وید وخنډل:

_ دومره ساده نه یم، مرمی مې ایستلې دي.
ورسکي پر زینه پښه کېښوده. یو غږ یې واورېد:
_ حرکت مه کوه!

ورویې وکتل.
_ ورونیک توپانچه ورته نیولې وه.
ورسکي په بیره پورته وخت؛ د بوډا تر څنگ تېر شو؛ له خپلو ملگرو
سره یې یو ځای منډه واخیسته.
ډر وید پسې ناره کړه!

—بناغلی ورسکي! د معجزې تیرې دې هېره شوه.

۷—پیاوړی حریف:

ورسکي د ډار سړی نه و، خو دې پېښو یې پر ذهن اغېزه کړې وه؛ نه پوهېده چې څه کوي او ولې له هغه ځایه راووت. په لاره کې یې څو ځله اوتو او کونورا ته وویل:

—ورونیک مړه ده؛ ما په خپلو لاسونو پر صلیب راوځړوله.

دوی په بیرې روان ول، خو ورسکي ځای پر ځای ودرېد، ویې ویل:

—زړه مې چوي؛ باید ډاډه شم چې هغه ورونیک وه که بل څوک؟

اوتو په خبره کې ورو لوبېد:

—نو څه کوي؟

بېرته ورگرځو.
 کونورا وويل:
 _نه، هغه وسله لري.
 ورسکي وويل:
 _احمقه، تر اوسه نو هلته نه دې ماتله.
 درې سره بېرته د سمخو خواته ورغلل.
 اوتو وويل:
 _وگورئ! هغه رڼاوې نشته.
 لاندې کښته شول، ورسکي اورلگيت ولگاوه، پر ډبرينو زينو ژېړه رڼا
 پرېوتې؛ يو دم د تيرې د بنويدو غږ راغی؛ ورسکي په بېړه پورته
 وخوت؛ د بېرته تگ لاره د درنې تيرې په واسطه تړل شوې وه. ورسکي
 تيرې ته اوږه ورکړه، خو تيرې درنه وه.
 د ورسکي خبره له غوسې تکه شنه شوه؛ بېرته ملگرو ته راغی، په غوسه
 يې وويل:
 _په دام کې يې واچولو.
 اوتو وويل:
 _له ما سره بله توپانچه شته.
 ورسکي په غوسه وويل:
 _احمقه! ولې دې استفاده ترې ونه کړه!
 د اوتو سروځېد:
 _هغه وخت وارخطا شوم، هېره مې وه.
 ورسکي توپانچه ورواخيسته، مرمی يې وکتلې، سمې وې. ويې ويل:

له دې ځايه بايد د وتلو لاره پيدا كړو، كه نه نو هډوكي به مو همدلته وراسته شي.

كونورا خپل غاښونه وچيچل:

دواړه به په خپلو لاسونو ووژنم.

ورسكي وويل:

خو كه له دې سمخې ژوندي ووتو.

كونورا وويل:

ماته داسې ښكاري چې دوى هم تر اوسه همدلته دي.

نو د سمخې په خوله كې هغه تيرې چا كېښوده؟

ډاډه يم، نورو ملگرو به يې دا كار كړى وي.

كونورا له جيبه يوه تېره چاره را وايسته، پرته له دې چې د ورسكي نظر وپوښتي، په تياره كې ورك شو.

ورسكي او اوتو په خپل ځاى پاتې شول؛ پاو ووت؛ د كونورا درك معلوم نه شو. دوى دواړه هم پسې ورغلل. ورسكي يو ځاى نوک ونيو، ويې ويل:

اورې! فكر كوم چې كونورا دى، بېرته زموږ خواته راځي.

غږ غلى شو؛ مخكې لاړل؛ په يوه كوټه كې تياره وه؛ دومره ښكارېدل چې يو څوك پر مخې پروت و.

اوتو چيغه كړه:

كونورا خپل كار كړى دى؛ وگوره، د دې سړي په ټټر كې د كونورا چاره ننوتې ده؛ لاستى يې برېښي؛ ډاډه يم؛ دا د كونورا چاره ده.

ورسكي وويل:

— احمقہ! داسی نہ دہ۔

ورغی جسد یی پرمخی را واپا وہ؛ هوتو چیغہ کرہ!

— کونورا! اہ! کونورا یی وژلی دی!

ورسکی خپلہ توپانچہ لہ جبہ را وایستہ، ویی ویل:

— دروید تر مورہ پرچالاکہ دی۔

او توپہ حیرانی سرہ د کونورا جسد تہ کتل...

ورسکی وویل:

— راحہ!

دواہ اوږدہ سالون تہ ورسپدل؛ لاندی کبنتہ شول؛ د ورسکی زہ

ولہزبد؛ بنخہ پرخپل خای پرتہ وہ۔ ورسکی ورتیتہ شو؛ سترگی یی رہی

راوختی؛ د بنخی مہی گوتی د کونورا تر چارہ راتاوی وی۔ ورسکی پہ

دقت بنخی تہ وکتل؛ د لاسونو پہ بندونو کی یی د پری سرے نبنی پاتی

وی۔

ورسکی وویل:

— داہماغہ بنخہ دہ چہ مورہ پہ تیبارہ کی د ورونیک گومان ورباندی کری

و او د هغی پرخای مو پر صلیب را خړولی وہ۔

ورسکی یوناخا د بنخی لہ گوتو چارہ ورواخیستہ او د هغی ستونی یی

ور پری کر؛ پہ غوسہ یی وویل:

— اوس نو سمہ مرہ شه۔

مخامخ یو سیوری راغی، ورسره یی یو ورو غږ واوربد:

— زہ دے وپیژندلم؟

ورسکي مخامخ توپانچه ونيوله؛ په تياره کې د توپانچې له خولې سره
رڼا ووته، يو چا وخنډل:

—ورسکي، ته هغه څوک يې چې په دوکې پسې دوکې خورې؛ ته هغه څوک
وژنې چې مخکې دې وژلای و.

ورسکي اورلگېت ولگاوه؛ يوه ولاړ ځوان دېوال ته اوږه لگولې وه؛ ځوان
متوسطه ونه درلوده، وېسته يې ژير او خپره يې سره ښکارېدله.
ځوان وويل:

—نوم مې ارسن لوپن دی او د اسپانيول اوسيدونکی يم.
ورسکي په حيراني سره ځوان ته کتل....
ځوان وويل:

—زه د کنت هرژمون د کورنۍ د ساتلو له پاره دلته راغلې يم؛ تا پيژنم؛
هغه کسان دې ووژل چې ډېر دې يې نه پيژندل. بې مانا قتلونو ستا زړه
سخت کړی دی، خو تر اوسه لا په دې نه پوهېږې چې ورونیک مړه ده که
ژوندی!

ته ان دومره بې رحمه يې چې د مقتول خپري ته هم نه گوري؛ تا دوي ښځې
درلودې؛ يوه د راينولډ مور او بله هم د فرانسوا مور. دوي ورځې مخکې
دې په تياره کې خپله لومړنۍ ميرمن ووېسته.
د ورسکي زړه ولږېد.

ارسن لوپن په کونج کې له پراته جسد څخه څادر ليرې کړ، ويې ويل:
—باور نه کوې؟

—ورسکي خپلې سترگې پټې کړې.
ارسن لوپن وويل:

_تاته مې نقشه وايسته او ته مې په خپله لومه کې راگير کړې.
 ورسکي چيغه کړه!
 _له ما څه غواړې؟
 ارسن لوپن وخنډل:
 _هيڅ، يواځې د کنت هرژمون له کورنۍ څخه ساتنه کوم.
 ورسکي وويل:
 _راځه! د معجزې تير به په گډه پيدا کړو، نيمايي شتمنې يې ستا!
 او تاته غوسه ورغله، خو څه يې ونه ويل.
 ارسن لوپن وخنډل:
 _خو لومړی بايد په دې پوه شم چې فرانسوا چيرته دی؟
 ورسکي غلی و.
 ارسن لوپن دوهم ځل پوښتنه تکرار کړه!
 _فرانسوا چيرته دی؟
 د ورسکي په زړه کې تمه پيدا شوه؛ فرانسوا يو چاته ارزښت درلود او ده
 له دې موقع ډېره استفاده کولای شوای. خوبيا يې هم وويل:
 _فرانسوا د تورې وهنې په مسابقه کې ووژل شو.
 لوپن وخنډل:
 _زه دومره احمق نه يم، پوهېږم چې هغه ژوندی دی.
 ورسکي نه غوښتل چې په دومره اسانۍ دا چانس له لاسه ورکړي، ځکه
 غلی و.
 لوپن شپېلکې وواهه! له نږدې کوټې خلور وسلوال او يو په عمر پوخ
 سړی راغلل. په عمر پوخ سړی گوډ گوډ ته، يوه پښه يې له لرگي جوړه وه.

ارسن لوپن ورسکي ته وکتل ويې ويل:
_دې زما نږدې ملگری پاتريس بلوال دی.
غلی شو، پاتريس بلوال ته يې مخ ورواړاوه:
_بناغلیه! د فرانسوا درک مو پیدانه کړ؟
منفي ځواب يې واورېد.

ارسن لوپن وويل:
_نور پوځيان په بېړۍ کې دي؟
هو.

ارسن لوپن سرتېرو ته وکتل:
_ورسکي او د هغه ملگری گراشن ته بوځئ، هلته يې وساتئ.
او تو او او ورسکي ترمټو ونيول شول.
له سالونه بهر يوه زېنه ولاړه وه، خو ارسن لوپن ترڅو سمخو تېر شو او د
ځکمي سر ته راوخوت. ډله د باغ خواته لاړه او هغې ونې ته ورسېدل چې
ورسکي د ورونيک پر ځای د خپلې پخوانۍ ميرمنې مړې پرې راڅرولې
و.

ارسن لوپن يو ځای ودرېد، ورسکي ته يې وکتل، ويې ويل:
_ستړی شوي؟

د ورسکي سترگې سرې وې.
ارسن لوپن وويل:

_دې ونې ته وگوره! کله چې تېره شپه تاسو د خپل جنايت په اړه غږېدې
او مړي مو شمېرل، ما له موقع استفاده وکړه او ورونيک مې له دې ځايه
وتښتوله. هلته وگوره! هغه څوک چې پر سړک را روان دی، پيژنې؟ دا

سږی هم ستا د قربانيانو له ډلې څخه یو دی. دا سږی دې لومړی د مرگ په
خونه کې بندې کړ؛ بیا دې خپل زوی راينوله ته امر وکړ چې سیند ته یې
واچوي؛ دا کس د فرانسوا بنوونکی استفان ماروکس دی، خدای ژوندی
وساته.

ماروکس را ورسېد؛ ورسکي ته یې په ژامه دروند سوک ورکړ، لوپن
وویل:

—مه! اوس یې وخت نه دی؛ ورسکي به خپله سزا وويني.
ورسکي په کرکه استفان ماروکس ته کتل؛ دی د ورونیک او د دې سږي
له مینې څخه خبر و.

ارسن لوپن ورسکي ته ورنږدې شو، ویې خندل:
—د بناغلي استفان ماروکس په ژوندي پاتې کېدو حیران یې! په دې
ورځو کې مړي هم ژوندي کېږي.
ارسن لوپن ماروکس ته وکتل:
—فرانسوا مو پیدا نه کړ.
نه

—په کوم ځای مو شک هم رانه غی، سمڅه، غاریا بل څه؟
د استفان ځواب منفي و.
ارسن لوپن بېرته ورسکي ته ورنږدې شو، په غوسه یې وویل:
—د فرانسوا د ځای د بنودلو په مقابل کې څه غواړې؟
ورسکي ځمکې ته کتل...
ارسن لوپن له جبهه یو کارت را وایست، د ورسکي سترگو ته یې ونيو،
ویې ویل:

_دا سړی د فرانسوا بیه پرې کوي، ووايه، خومره پیسې غواړې؟
 ورسکي په حیرانۍ وویل:
 _دا خود فرانسې د ولسمشر موسیو والانګای کارت دی، هغه ولې له دې
 قضیې سره دلچسپي نیسي؟
 ارسن لوپن وخنډل، له جبهه یې یو بل سور رنګه کاغذ را وایست، ویي
 ویل:
 _وخت مه ضایع کوه، دا کاغذ ولوله.
 ورسکي په لږزانده ګوتو کاغذ ور واخیست، لیکلي و:
 د فرانسې د دولت نږدې ملګری پاتریس بلوال او ارسن لوپن د ورسکي د
 نیولو ماموریت لري.
 د ورسکي خوله وازه پاتې وه.
 ارسن لوپن لاس ور وغزاوه، کاغذ یې ورنه واخیست؛ خیرې یې کړ او
 ټوټې یې باد ورسره یووړې؛ ویي ویل:
 _زه په هیڅ دولت پورې نه یم تړلی؛ دا کاغذ مې ځکه در ښکاره کړ، چې
 ستا نیول خومره مهمه دي؛ نو زما خبره ومنه! له دې ځایه نه شې
 تښتېدلې؛ د فرانسوا د خوشې کېدو په مقابل کې څه غواړې؟
 _فرانسوا مردی.
 _دروغ وایي!
 ورسکي غلی شو، یو دم یې وویل:
 _د معجزې تیره!
 _امکان نه لري، زه به فرانسوا په خپله پیدا کړم.
 ورسکي وخنډل:

— که یې پیدا هم کړی، نو یواځې به یې بې روحه جسد په لاس درشي.
— ولې؟

فرانسوا له پرون راهیسي نه اوبه څښلې او نه یې هم څه خوړلي دي؛ که
زما شرط ونه منی؛ هلکې به له تندي مړ شي.
ورسکي وروستی جمله په ډېره بې رحمې سره ادا کړه.
ارسن لوپن وویل:

— ته خپل زوی په خپل لاس نه شې وژلای.
د ورسکي له خولې وحشیانه خندا راووته:

— نه، ماته یې مرگ ډېر اسانه دی، فرانسوا به هم د نورو په څېر مړ شي.
استفان سوک جوړ کړ، خو ارسن لوپن د هغه مخې ته ودرېد.
ارسن لوپن د یوه سرتېري له ملا پری وړ خلاص کړ؛ ورسکي یې د صلیب
په بڼه په ونه پورې کلک وتاړه؛ د ورسکي پښې له ځمکې یوه لوېشت
پورته وې.

ارسن لوپن وویل:

— اوس به پوه شې چې دا ډول مرگ څومره دردونکی دی.
پري د ورسکي پر مټو، غاړه او پښو فشار راوړی و، خو ورسکي ځان
داسې وښود چې تسلیم د ونکی نه دی؛ سترگې یې اسمان ته ورواړولې،
شوندې یې وڅوځېدې، داسې لکه وروستی دعا چې کوي.

ارسن لوپن وړمخته شو؛ د ورسکي تېترته یې سوک ورکړ؛ ویې ویل:

— ای قاتله! یوه زوی دې بل زوی په توره وواهه، خو پوهېږم چې فرانسوا
لا تر اوسه ژوندی دی؛ که مرسته ورسره ونه شي، تپ او لوږه به یې
ووژني. ووايه! فرانسوا دې چېرته پټ کړی دی؟

پاتريس بلوان وويل:

— ورسكي به اقرارونه کړي.

ارسن لوپن په خپلو ژېړو وېستو کي گوتې تېرې کړې؛ لاندینی شونډه
يې په غاښونو کي ټينگه کړه، ويې ويل:

— نه، د پري درد تر يوه ساعته ډېر نه شي زغملای؛ په خپله به هر څه
ووايي.

لوپن ورسکي ته ورنږدې شو، چيغه يې کړه:

— که د فرانسوا ځای راوښيي په خپل شرافت قسم خورم، ازاد يې!

د ورسکي غاښونه له ډېره درده سره وجنگېدل، په زحمت يې وويل:

— هغه بايد مړ شي.

پانې وخوځېدې؛ سرتېرو د خپلو ټوپکو خولې ونوته ورواړولې؛ له
گڼو پانويو کوچيني سپي راووت. استفان په خوشالي وويل:

— دا د فرانسوا سپي دی.

سپي د ارسن لوپن خواته ورغی؛ لکۍ يې ووهله؛ لوپن سپي ور
واخيست؛ هغه يې ټينگ په غېږ کي ونيو.

استفان په حیرانۍ وويل:

— دا سپي تا څنگه پېژني؟

ارسن لوپن وخنډل:

— د فرانسوا د موندلو له پاره بايد په ځينو حقايقو وپوهېږئ!

۹۔ د بوهم د پاچا تيربه

ارسن لوپن ورسکي ته وکتل په زوره يې وخنډل:

— فکر مې کاوه چې تر ما هوښيار يې، خو داسې نه ده.

ارسن لوپن پر يوه ښکته ونه کښاست، ويې ويل:

— يوه کيسه به درته ووايم. د مسيح له ميلاده ۱۳۲ کاله وړاندې په نړۍ کې

يوه حيرانوونکې پېښه رامينځته شوه؛ د پېښې ځای د اروپا ريو ښار و؛

دې ښار ته يې بوهم يا بوهيما ويل.

د پېښې ځای د (ژاکي مي ستال) کوچينی ښار ښودل شوی دی. د دې

ښار د لوی سيند پر دواړو غاړو يوه لويه قبيله اوسېده. يوه ورځ په دې

قبيله کې جنگ ونښت؛ دوی سوله خوښوونکي خلک وو؛ د جنگ په

علت نه پوهېدل؛ نارينه وو تورو ته لاس کړ او ښځو هم د کورونو د

وسايلو په راټولولو بوختې شوې، خو د هماغه ورځې په مازديگر د

قبيلې مشران د الب د سيند پر غاړه سره راټول شول؛ تر سهاره يې د

سولې په اړه خبرې وکړې.

سهار د پاچا دوي بېړۍ راوړسېدې؛ د قبيلې مشران او د پاچا استازي

په يوه لويه بېړۍ کې سره راټول شول؛ د قبيلې مشرانو سوله وکړه، خو د

پاچا استازو بله غوښتنه لرله. دوی غوښتل چې د قبيلې د ځوانانو په

مرسته پر گاونډيو هېوادونو يرغل وروړي.

هغه وخت په اروپا کې وړو حکومتونو واک درلود؛ هريوه به پر بل حمله

کوله او خپل قلمرو به يې پراخاوه. دا قبيله وېږې وه؛ د ژوند له پاره يې

بايد يو څه موندلي وای؛ په جگړه کې ډېر غنيمت په لاس ورته، ځکه يې

دا وړانديز ومانه. هغه وخت به د جنگ له پاره ټوله قبيله (واره، زاره،

بنځې او نارينه (تلل ؛ له همدې سببه به يې د قيمتي جواهراتو په شمول د کور ټول وسايل ورسره وړل. د دې قبيلې په جواهراتو کې يوه مثلث شکله تيرپه وه چې دې قبيلې ته يې تر هرڅه ډېر ارزښت درلود. د قبيلې ټول اوسيدونکي په جنگي بېړيو کې سپاره شول؛ کله چې د سر کشتۍ د درې نيمايي ته ورسېده، يوه مشري يوه پرده ليرې کړه او يوه ځلېدونکې تيرپه ښکاره شوه. دا تيرپه دوه متره پلنه او دوه نيم متره اوږده وه ؛ د تيرپې پر لېدو ټولو تيرپې ته سجده وکړه او د خوشالۍ غږونه پورته شول.

د پوځ مشري يوه لکنه ورواخيسته او ويې ويل چې دا لکنه او تيرپه د يوبل له پاره مهم دي او يوبل ته قدرت وربښي. دا د تيرپه موږ ته په جگړو کې پياوړتيا راکوي.

دې تيرپې جادويي قدرت درلود او د هغه وخت فيوډالانو هڅه کوله چې دا تيرپه تر لاسه کړي. اوونۍ تېرې شوې؛ دې قبيلې په سمندر کې خپل سفر ته دوام ورکړ؛ ډېرې سيمې يې ونيولې او يوه ورځ د اسکاندينيا يوه ساحل ته ورسېدل.

دوی غوښتل چې دا تيرپه په يوه مطمئن ځای کې پته کړي، خو دا ساحل ښه نه شو ورته ښکاره ؛ له همدې امله ايرلنډ ته ورسېدل. دوی هماغه ځای د اوسېدو له پاره غوره کړ؛ وخت ووت؛ د پوځ مشر مړ شو او د هغه لمسي د خپل نيکه ځای ونيو.

يوه ورځ يوه گاوندې پاچا له دوی سره يو تړون لاسليک کړ، د دې تړون له مخې بايد دواړو حکومتونو پر درېيم حکومت يو ځای جنگ پيل کړي

واي؛ دوی دا تیرې یوې جزېرې ته یووړه ؛ دې جزېرې دیرش پلنې ډبرېنې
تختې او قوي پلونه درلودل.

کلونه ووتل؛ دا تیرې په همدې جزېره کې ساتل کېدله، خو جزېره د ژرمن
د وحشي قبیلې تر تهدید لاندې راغله؛ د پوځ او قبیلې مشرانو د ومره
وخت ونه موند چې تیرې له جزېرې څخه انتقال کړي ؛ تیرې په جزیره کې
پاتې شوه.

کال وروسته د پوځ او قبیلې تر مینځ اختلاف راغی ؛ په خپل مینځ کې
یې سختې جگړې وکړې ؛ په دواړو لورو کې ډېر کسان ووژل شول او
تیرې ورو ورو له ذهنونو ووت.

ارسن لوپن غلی شو، سگرت یې ولگاوه ؛ ورسکي ته یې وکتل ؛ ویې
خندل:

—دا جزېره د سارک جزېره وه ؛ هغه جزېره چې زه او ورسکي پکې یوو.
پېړۍ ووتې؛ په دې تیرې پسې ډېر کسان وگرځېدل، خو پیدا یې نه کړه.
دې تیرې زما پام هم ځانته ور واړاوه؛ څیرنې مې وکړې ؛ په هماغه
لومړیو کې دې نتېجې ته ورسېدم چې دا تیرې باید د گرانديش او
کالوفلوري د باغ په مربوطاتو کې وي، ځکه دا پخوانۍ خرابې وې او
ماکونوک هم په دې اړه معلومات راکړي وو.

ماکونوک په دې عقیده و ، چې د گرانديش د چېنې اوبه شفا بڼونکې
دي؛ تیرې هم په هغه ځای کې ده چې دا اوبه سرچینه ترې اخلي. دی په دې
باور و چې دا تیرې د هر ډول ناروغیو علاج کولای شي او له همدې سببه
یې دې تیرې ته د مرگ او ژوند نوم ورکړی و.

ماکونوک له پخوا راهیسې په دې تیږه پسې گرځېده؛ یوه ورځ یې په یوه سمخه کې یوه زړه کتابچه وموندله؛ له لیکنو یې داسې ښکارېده چې دا کتابچه د هماغه پوځ د مشر یا د اښتونه دي. په دې کتابچه کې پر صلیب د څلورو ښځو د راځړولو او د پرشو جنازو یادونه شوې وه، خو روښانه مفهوم نه ترې اخیستل کېده.

ماکونوک به خپل ټول معلومات له کنت هرژموند سره شریکول، ترڅو چې ورسکي دې جزېرې ته راغی او دواړه یې ووژل. ارسن لوپن غلی شو؛ نیم سوخته سگریټ یې د بوت تر تلي لاندې کړ؛ ورسکي ته یې وکتل، ویې خندل:

— فکر کوم چې ترلې اندامونه دې ورو ورو بې حسه کېږي. ورسکي په غوسه ورته کتل او له درده یې خپله لاندینۍ شونده پر غاښونو کلکه نیولې وه. ارسن لوپن وویل:

— اوس هم نه غواړې چې د فرانسوا ځای راوښیې؟
د ورسکي په سترگو کې غوسه ښکارېدلې وه. ارسن لوپن وویل:

— غور و نیسه! پنځه دېرش کاله مخکې د بوهم په ښار کې یوې ښکلې ځوانې ښځې ژوند کاوه. دا ښځه د یوه بیروتي پروفیسور معشوقه وه؛ پروفیسور د دې ښځې په برکت د بوهم له دوهم پاچا سره وپېژندل. دی هوبنیاړ سړی و؛ دېر ژر یې د بوهم د پاچا پام ځانته ورواړاوه. پروفیسور له خپلې معشوقې سره واده وکړ او د ورسکي په نوم یې یو وحشي انسان نړۍ ته راووړ. ورسکي ورو ورو لویېده؛ یوه ورځ یې مور

له يوه حيرانونکي راز څخه خبر کړ؛ زوی ته يې وويل چې د سارک په جزيره کې يوه قيمتي ډبره پرته ده او که ته دا تيره تر لاسه کړې نو د بوهم پاچا به شي.

ورسکي لوی شو؛ خو نا ارامه ذهن يې دې تيرې په مخه کړی و؛ ورسکي په نړيواله جگړه کې گډون وکړ او له جگړې وروسته زندان ته ولوېد، خو لا يې هم د معجزې تيره په ياد وه. ورسکي له زندانه وتښتېد؛ د سارک جزيرې ته راغی او په ټوله جزيره کې يې وحشت خپور کړ.

ورسکي خپلې لومړنۍ ميرمنې الفرايد ته دنده ورکړه چې کنت هرژمون وڅاري او کله چې جزيرې ته د خپلې دويمې ميرمنې ورونيک له راتگه خبر شو، پر صليب د هغې د ځړولو فکر په مخه کړ.

ورسکي به ډېر وخت له خپلې لومړنۍ ميرمنې او ملگرو سره د ويرانو په سمخو کې تېراوه؛ دوی زحمت وايست او په دې پوه شول چې د معجزې د تيرې د لاسته راوړلو لومړنی شرط په صليب د څلورو ښځو راځړول دي. خو ماکونوک د دوی په راز وپوهېد او په دې هڅه کې شو چې دوی ته دوکه ورکړي. يوه شپه سمخې ته ورغی او په پټه يې د ورسکي او د هغه د ملگرو جلسه ولېده. ده د تيرې د پيدا کېدو په اړه غلطه نقشه وايسته او کاغذ يې تر خاورو لاندې کړ؛ دا نقشه د ورسکي لاس ته ولوېده؛ هغه دوکه وخوړه او په قلبي نقشه يې باور وکړ، ځکه د يو څه مودې له پاره په نورو خرابو کې گرځېده.

ما دا هر څه د ماکونوک د خاطراتو په کتابچه کې ولوستل. ارسن لوپن د خپل بالاپوښ له جيبه يوه زړه کتابچه را واپسته، ويې ويل: —خو دا اصلي پاڼې دي؛ غوږ ونيسه! ځينې برخې به يې درته ووايم.

د سارک په جزیره کې به وحشت خپور شي؛ د مرگ کوټه، پر صلیب را
 خړول شوې څلور بنځې، اور او حیرانونکي غږونه، د معجزې تیزه چې هم
 مرگ ورکوي او هم ژوند بښونکې ده...
 دا پېړۍ وړاندې د دې تیږې د ترلاسه کولو له پاره د پوځ د یوه مشر
 شرطونه دي، خو ورسکي په دې خرافاتو باور وکړ او جزیره یې په
 وحشت بدله کړه.

۱۰- ورسکي د تقدیر استازی:

ارسن لوپن ورسکي ته وکتل او چیغه یې کړه !
 _ته یو جنايتکاریې؛ د ورونیک رهنما (هونوریک) دې هم ووژله.
 د ورونیک زړه ولړزېد.
 ارسن لوپن وویل:
 _خو یوه خندونکې خبره پاتې شوه، ډر وید.
 شونې نه وه چې ډر وید او ارسن لوپن دې یو کس واوسي او په یوه وخت
 دې د دوو کسانو رول ادا کړي؛ زوړ ډر وید له پخوا راهیسې په دې جزیره
 کې ژوند کاوه؛ تا د ډر وید ځوانه لور ووژله او ډر وید د غیچ اخیستلو په

تکل کي شو؛ هغه د سارک د جزيرې ټولې سمخې او خرابې پېژندلې؛ ته
يې څارلې او د غيچ اخیستلو په موقع پسې گرځېده؛ کله چې دې جزيرې
ته راغلم، ډرويد مې ولېد؛ پوه شوو چې دواړه يو هدف لرو.

ما د ډرويد په مرسته ستا د لومړنۍ بنځې الفريډ جسد وموند؛ ډرويد
راته وويل چې دا بنځه په تا پسې گرځېده او غوښتل يې چې خپل زوی
وويني؛ خو ستا ملگرو په تياره کې ډزې ورباندې وکړې او مړه شوه؛
تاسو دومره په وحشت کې ډوب وئ، چې ان خپل او پردي مو هم نه
پېژندل؛ هرڅوک چې په مخه درتلل؛ ويشتل مو. موږ د الفريډ جسد را
واخیست او کله چې ته او کونورا په سپين کالي سړي پسې گرځېدئ، په
ډېر مهارت سره مو د ورونيک پر ځای پرې اېستله.

په بيره سمخو ته ورغلو؛ ډرويد پر پروړه پرېوت او ما هم په بله کوټه
کې ستاسو د راتگ انتظار ايست؛ نوره کيسه مالومه ده.

د ورسکي شونډې و خوځېدې؛ ارسن لوپن غوږ ورنږدې کړ، ويې ويل:
_په زوره ووايه، فرانسوا چېرته دی؟

ورسکي په زحمت وويل:

_يو شرط لرم.

_څه؟

_ما خوشی کړئ.

ارسن لوپن وويل:

_ژمنه کوم.

ورسکي په زحمت وويل:

_فرانسوا ترپله لاندې موندلی شئ.

ارسن لوپن وويل:

زه په خپله خبره ولاړيم؛ ورسکي خوشي کړئ!

يوه شېبه غلې و؛ بيا يې وويل:

له دې ځايه ورک شه! هورښتيا، ورونیک او استفان له يو بل سره مينه لري او په نږدې وخت کې يې واده دی؛ اووه لس کاله کېږي چې ته او ورونیک له يو بل څخه بېل ياست؛ د فرانسې د قوانينو له مخې ستا او د ورونیک واده فسخه شوی دی، نو دوی ته مزاحمت مه کوه که نه نو ترما به بد سپری نه وي. لس دقيقې وخت لري چې دا جزيره پرېږدي!

ارسن لوپن او استفان د پله خواته منډه کړه، کله چې هلته ورسېدل فرانسوا يې پر ډبرېنه تخته تړلې وليد. استفان په بېړه د هغه تر لاسونو پښو تړلې پړۍ خلاص کړه؛ فرانسوا کمزوری شوی و؛ په احتياط کېناست؛ ارسن لوپن وويل:

له تېرې شپې راهيسې همدلته وي؟

فرانسوا د سر په اشاره د هو ځواب ورکړ؛ وروسته يې په زحمت وويل:

ورسکي چېرته دی؟

هغه مو خوشی کړ.

فرانسوا حيران شو:

ولې؟

ارسن لوپن وخنډل:

زه له خپلې ژمنې نه اوږم.

• * * *

د سمندر پر مخ یوې بېړۍ حرکت کاوه؛ د بېړۍ په مینځ کې له لرگیو جوړه کوچینۍ، ښکلې کوټه ښکارېدلې؛ ورونيک پر څوکی ناسته وه؛ د هغې په نیولې خبره کې د ستړیا ښې له ورايه ښکارېدلې. دې د خپل زوی فرانسوا د لیدو تمه درلوده.

فرانسوا کوټې ته ورننوت؛ ځان یې د مور غېږې ته ور واچاوه او دواړو په چیغو، چیغو وژړل. مور او زوی تر ډېره اوښکې تویولې؛ وروسته د کوټې دروازه خلاصه شوه، ارسن لوپن و.

فرانسوا په ژړا کې وویل:

—مورې! دې سړي موږ دواړه له مرګه وژغورلو.

ارسن لوپن د ځوان تر څنګ کېناست. مور او زوی ژړل؛ د ارسن لوپن سترګې هم له خوشالۍ ځلېدلې.

۱۱_ د معجزې تیره

له څو دقیقو وروسته ارسن لوپن، پاتریس بلوال او استفان له بېړۍ څخه کښته شول؛ د ساحل شګې پستې وې؛ د بوټونو تلي یې پټول، پورته؛ تر شنه اسمان لاندې سمندري سپین مرغان په هوا کې ګرځېدل؛ چیغې یې وهلې؛ یو نیم به په سرعت ټیټ شو او د اوبو له سره به یې یو کوچینی ماهی ور پورته کړ.

پاتریس بلوال وویل:

—د دې خطرناک سړي خوشي کول ښه کار نه و.

ارسن لوپن یوه وړه تیره په پښه ووهله، ویې خندل:

—وېښئ! خوزه له تاسو سره موافق نه یم.

استفان وويل:

— ارسن لوپن بله چاره نه درلوده؛ فرانسوا په خطر کې و.

ارسن لوپن وويل:

— پوهېږم؛ ورسکي په جنايت کې وړې ده، خو ما ژمنه ورسره کړې وه.

پاتريس بلوال وويل:

— خود ورسکي پرېښودل مې زړه خوري؛ هغه په لسگونو بيگناه انسانان ووژل؛ جزيره يې په وحشت بدله کړه؛ اخ، بايد چې تر ستوني مې نيولی وای.

ارسن لوپن وخنډل؛ يوه ساتونکې ته يې اشاره وکړه؛ ساتونکې له دوو دوربينانو سره راغی؛ ارسن لوپن يو دوربين پاتريس بلوال او بل استفان ته ورکړل، ويې ويل:

— اوبو ته وگورئ! په يوه ميل واټن کې به يوه بېړۍ ووينئ.

دواړو دوربينونه سترگو ته ورنږدې کړل؛ استفان وويل:

— ليرې يوه کوچينۍ بېړۍ روانه ده؛ يواځې يو نفر پکې ښکاري؛ اه، فکر کوم چې ورسکي دی؛ خپل ملگری او تو يې وژلی او په بېړۍ کې تښتي.

ارسن لوپن وخنډل:

— او که برعکس او تو هغه وژلی وي، بيا؟

پاتريس بلوال په حيرانۍ وويل:

— دا امکان نه لري.

ارسن لوپن له جبهه کتابچه را واپسته؛ پانې يې واړولې؛ ويې لوستل:

د پوځ د پخواني مشر په يادابنتونو کې ليکلي دي چې گنج هغه څوک لاسته راوړلای شي چې دېرش جنازې پوره کړي؛ څلور بنځي پر صليب راوځروي او خپله ميرمن ووژني او په پای کې دی په خپله د خپل ملگري لخوا ووژل شي.

ورسکي د دې خبرو ټول شرايط پوره کړل، خو په دې نه پوهېده چې د کتابچې په پاتې پاڼو کې څه ليکلي دي؛ ماکونوک هم څه نه وو ورته ويلې چې دی به د خپل يوه ملگري لخوا ووژل کېږي، خو او تو په هر څه پوهېده؛ هغه ته مې دا پخوانۍ کتابچه ور وښوده؛ او تو هم خرافاتي سړی دی؛ دی باور لري چې د ورسکي په وژلو به د معجزې تيره پيدا کړي؛ فکر کوم چې تر اوسه به يې ورسکي وژلی وي. استفان په حيرانۍ وويل:

نو تال له او تو سره پېژندل؟

ارسن لوپن وخنډل:

څه فکر کوئ، په دې لنډه موده کې دا ټول کارونه ما په يواځې ځان ترسره کړل؟

د پاترېس بلوال او استفان سترگې رډې راوختې.

ارسن لوپن وويل:

او تو مې له پخوا پېژانده، خو له ډېر وخت وروسته مې په همدې جزيره کې وليد؛ ومې پوهاوه چې ورسکي د ارشيان د خويندو له وژلو وروسته د هغوی له جېبونو سلگونه زره فرانکې کښلي دي.

اوتو پوهېده چې ارسن لوپن غل دی، خو دروغ نه وايي، ځکه يې زما خبره ومنله. د ورسکي دې خیانت يې پر زړه اور بل کړ؛ ورنه ومې غوښتل چې د ورسکي او کونورا توپانچې خالي کړي، خو اوتو له پیسو پرته دا کار نه کاوه؛ مجبوره وم؛ د هغه خبره مې ومنله؛ ورسکي او کونورا نشه وو؛ اوتو يې له توپانچو څخه اصلي مرمۍ وايستلې.
استفان وويل:

—خو اوتو به ورسکي ونه وژني!
—اوتو د خپل رييس په وړاندې کينه درلوده؛ دی د ارشيان له خویندو څخه د ورسکي پټې غلا د هغه په وړاندې بې باوره کړی و؛ د دواړو له يو بل څخه ښه نه راتلل؛ له بل لوري د معجزې د تيرې کيسه خلاصه شوه؛ اوتو، ورسکي ته کوم احتیاج نه درلود.

۱۲۔ موسیو والانگلای:

ورونیک دوهڙمون په یوه ښکلي باغ کې ناسته وه؛ دې باغ د فرانسې په یوه کوچني سرحدي ښار کې موقعیت درلود. د ورونیک په خېره کې خوشالۍ پرته وه؛ دې په مینه خپل ځوان زوی فرانسوا ته کتل...

ناڅاپه یې نارینه غږونه تر غوږ شول؛ غږونه له گڼو ونو راتلل؛ د ورونیک تندي نور هم پسې وغوړېد؛ د باغ پر عمومي لاره ارسن لوپن او پاتریس بلوال را روان ول.

فرانسوا مخکې منډه ورواخیسته او په مینه یې وویل:

دېر وخت نه ښکارېدی، وواياست، څه مو کول؟

ورونیک ورغږ کړل:

زویه، دوی زموږ له لیدو پرته نور کارونه هم لري.

ارسن لوپن وخنډل؛ ورونیک ته یې لاس ورکړ او دواړه پر څوکیو کېناستل؛ ارسن لوپن فرانسوا ته وکتل؛ څو متره لیرې یې گلانو ته اوبه ورکولې. ارسن لوپن په خندا وویل:

نه میرمنې! د فرانسوا پوښتنه ډېره پر ځای وه. حاضریم چې د خپل

غیابت په اړه معلومات ورکړم، خو مخکې تردې داراته وواياست،

فرانسوا په دې پوهېږي چې ورسکي د هغه پلار دی؟

ورونیک وویل:

نه.

ښه نو، ورته ووايه چې پلار یې بل څوک دی.

ورونیک په پوښتونکي نظر ورته وکتل.

ارسن لوپن وويل:

— نه غواړم چې ستا په شخصي ژوند کې مداخله وکړم، خو ورسکي وژل شوی؛ استفان مينه درسره لري او وړاندیز مې دا دی چې له هغه سره واده وکړه.

د ورونیک رنگ سور شو.

ارسن لوپن فرانسوا ته اشاره وکړه؛ هغه د گلانو نورو بوټو ته اوبه ور اړولې، ويې ويل:

—خوښه دې، خو په فرانسوا مې د ورسکي جنايتکار نوم نه دی پيرزو؛ نه غواړم چې د هغه د نوم په پای پسې د ورسکي نوم هم وتړل شي؛ شخصيت ته يې تاوان لري؛ فرانسوا ته ووايه چې تال له استفان سره پخوا واده کړی و؛ ته پيدا شوې او وروسته د يوې وړې موضوع پر سر سره بېل شوو، اوس غواړو له سره خپل ژوند پيل کړو.

فرانسوا راغی او د ارسن لوپن تر څنگ کېناست. ارسن لوپن وويل:

—گرانه! اوس به ستا پوښتنې ته ځواب درکړم.

فرانسوا په بېړه وويل:

—هغه گوتی مو له کومه کړه چې لومړۍ مو مور او بيا الفريده ته ور په گوته کړه؟

ارسن لوپن وخنډل:

—په هماغه ساعت کې مې له هغو رنگه تېږو جوړه کړه چې په فلزي لکڼه کې مې موندلې وې.

—خو ورسکي هغه پېژندله، ځکه چې د مورياد گاريې وه.

دا گوتمی می د ورسکي د مور کوتمی ته ورته جوړه کړه، او تو راته وویل چې ورسکي په نشه کې د دې گوتمی یادونه ورته کړې وه.

فرانسوا وویل:

ـ ښه، دوهمه پوښتنه، د معجزې تیره یوه معما ده؛ خلک په پېړیو پېړیو پسې وگرځېدل، خو تا په دومره لنډ وخت کې وموندله، څنگه؟

ارسن لوپن وځنډل:

ـ له فکره مې کار واخیست؛ په جزیره کې مې واورېدل چې د ماکونوک د باغ د چینې اوبه او گلان شفا بښونکي دي؛ پوه شوم چې تیره په همدې حدودو کې ده، ځکه د چینې دا اوبه له همدې شفا ورکوونکې تیرې څخه تېرېږي او اوبه هم له همدې تیرې خپل خاصیت اخلي، ځکه مې په اسانۍ سره وموندله.

په غرونو کې ډېرې شفا بښونکې تیرې شته، دا تیرې مختلف اکسیدونه او فلزات لري چې ځینې یې د صحت له پاره ښه دي؛ د معجزې تیره هم په همدې ډله کې راځي، خو دا تیره خپله مخصوصه رڼا هم لري، لکه الماس، اورانیم، توریم او داسې نور.

په پخوانیو زمانو کې همداسې یوه تیره وموندل شوه، رڼا به یې کوله او خلکو د شپې گوهر باله. په ۱۲۲۳ م کال کې د مادام کیوري په نوم یوې میرمنې په رادیوم کې دا خاصیت کشف کړ. د دې عنصر له پېژندلو وروسته طب پرمختګ وکړ او د ډېرو ناروغیو مخه ونیول

شوه. د معجزې تيرې هم په حقيقت کې راډيوم ده، خو لوی او ډېر قيمتي راډيوم. بله بېلگه به يې په دنيا کې نه وي. استفان راغی؛ په مينه يې ميلمنو ته ښه راغلاست ووايه؛ کيناست او ويې ويل:

— وروستی خبرې مې واورېدې؛ د معجزې د تيرې په اړه وې؛ زه هم يوه پوښتنه لرم؛ د معجزې د تيرې تر څنگ نورې وړې تيرې هم پيدا شوې دي؛ هماغه چې د ماکونوک لاس يې وسوځاوه. ارسن لوپن وويل:

— د هانري بکرل په نوم يوه فيزيک پوه يو وخت د راډيوم پوډر په خپل جيب کې اچولي وو؛ وروسته يې پوستکي سور شو؛ په دې کې شک نشته چې ماکونوک هم د راډيوم وړې تيرې په لاس کې نيولي او لاس يې ور سوځولی دی. له همدې امله وايي چې دا تيرې هم ژوند ورکوي او هم مرگ.

فرانسوا وويل:

— ښه نو، اوس مو چې د معجزې تيرې تر لاسه کړې ده؛ په دې تيرې څه کوي؟

ارسن لوپن ورونيک ته وکتل:

— ميرمن ورونيک، تاسو څه فکر کوئ؟

ورونيک خپلې اوږې پورته واچولې:

— نه پوهېږم؛ زه له دې تيرې سره مينه نه لرم؛ د سارک د جزېرې هر څه راته وحشتناکه دي.

— خو د سارک په جزېره کې مو د پلار ماڼۍ په تاسو پورې اړه لري.

_نه، له ماني او هغې جزېرې، دواړو کرکه لرم.
 _نو ژوند به څنگه پرمخ وړي؟
 _زما له پاره زما زوی فرانسوا ټول ژوند دی.
 وروسته يې استفان ته وکتل، ويې ويل:
 _تاسو به هم له ماسره اوسئ، داسې نه ده؟
 استفان په بيره وويل:
 _همداسې ده.
 ارسن لوپن وويل:
 _پوليسو ستا د پلار په کوټه کې يوه وصيت نامه موندلې ده؛ ليکلي
 يې وو چې لمسی يې فرانسوا د ده د ټولې شتمنۍ مالک دی. هيله
 لرم چې له خپلې مور سره خوشاله ژوند ولري.
 ورونيک په حيراني ارسن لوپن ته کتل، وروسته يې وويل:
 _سمه ده، منم يې.
 ارسن لوپن وويل:
 _ښه نو، اوس دې د معجزې د تيرې په اړه نظر څه دی؟
 _تاموندلې او په تا پورې اړه لري.
 _سمه ده، خوزه غواړم چې دا تيرزه داسې يو چاته ورکړم، چې په طب
 کې ښه نوم ولري؛ هيله مې دا ده چې له دې گران بيې تيرې څخه په
 درمل جوړولو کې استفاده وشي.
 پاتريس بلوال وويل:
 _تا تل د فرانسې له حکومت سره مرسته کړې ده.
 ارسن لوپن غلی شو.

د ورونيک سترگې له اوبنکو ډکې شوې؛ په غريو کې يې وويل:
_ارسن لوپن يو لوی شخصيت دی.

ارسن لوپن غوږ ونيو؛ په بيره يې له جيبه يو وړوکی دوربين را
وايست؛ ودرېد، په دوربين کې يې وکتل؛ ويې ويل:
_هاغه موټروينې، لکه چې زما په بيولو پسې راغلی دی.
ورونیک په حیرانۍ وپوښتل:
_ولې؟

ارسن لوپن غلی و؛ شپبه وروسته د تورو شیشو لرونکی موټر باغ ته
رانتوت. د پولیسو مشر له موټره کښته شو؛ ارسن لوپن يې تر مټ
وښو؛ ويې ويل:
_راځه!

ورونیک او نورو په حیرانۍ ورته کتل.
ارسن لوپن د موټر دروازه خلاصه کړه؛ په بيره يې خپله خولۍ له سره
لیرې کړه؛ په احترام يې وويل:
_بناغلی رييس جمهور! خوشاله يم چې تاسو وينم؛ ما د جزېرې
اسرار په ليکلي ډول د پولیسو مشر ته ورلېږلې وو.
ولسمشر والا نکلاي وويل:

_هو، پرون يې د تيرې په اړه مالومات راکړل؛ اوس د دې له پاره
راغلم چې د دې تيرې له پيدا کوونکي څخه مننه وکړم او هغه د
دولت نورو عالي رتبه مامورينو ته وروپېژنم.
ارسن لوپن وويل:
_بناغلی رييس جمهوره! د مننې وړ نه ده.

_خير، تاسو بايد د دولت او امر و مني او له موږ سره د مامور په
 صفت کار وکړئ.
 ارسن لوپن وويل:
 _ په بښنې سره، زه خپلواک سړی يم؛ نه غواړم چې په دولت پورې
 ځان وټرم.
 دواړه غلی ول؛ ارسن لوپن دا چوپتیا ماته کړه:
 _ غواړم چې د معجزې تیرې دولت ته وسپارم خو د خلکو د صحت له
 پاره ګټه ترې واخلي؛ دا ډالۍ مني؟
 ولسمشر وخنډل:
 _ ولې نه، د فرانسې دولت به ستاسو دا نیک کار هېر نه کړي.
 _ خو په بښنې سره، د دې تیرې په بدل کې دوه شرطه لرم.
 ولسمشر په حیرانۍ ورته وکتل.
 _ شرطونه دې د وزیرانو په وړاندې ووايه.
 _ خوزه د وزیرانو شورا ته نه درځم.
 _ سمه ده، کوم شرطونه لري؟
 ارسن لوپن یوه شپه غلی و، بیا یې ويل:
 _ د سارک جزیره دڅو پېړیو راهیسې د جنایتکارانو پناهګاه وه؛ دا
 جزیره په دې وروستیو کې د فرانسې مستعمره شوه؛ غواړم په دې
 جزیره کې د اورګاډي یوه پټلۍ وغزېږي؛ په ساحل کې یې جنگي
 کیشټۍ لنگر واچوي او د معجزې تیرې هم تر استفادې پورې همالته
 وساتل شي. په دې توګه به له جزیرې تللي خلک زړه وکړي؛ بېرته به
 جزیرې ته راوګرځي او په ډاډه زړه به خپل ژوند ته دوام ورکړي.

ولسمشر وويل:

_فكر وكړه چې دا شرط دې ومنل شو؛ ته به په خپله د تيرې د ساتلو مسول يې.

_مننه، زه دې كار ته مناسب كس نه يم؛ ښه به دا وي چې دا ماموريت بل چا ته ورکړئ.

ولسمشر وخنډل:

_ښه، بل شرط!

_دوهم شرط ساده دی؛ هيله لرم چې د پريوره مانۍ له ترميم وروسته د ميرمن ورونیک او د هغې د زوی فرانسوا په نوم کړئ.

ولانگلای وويل:

_دا شرط مې هم ومانه.

ارسن لوپن جبب ته لاس کړ؛ يو پاکټ يې را وايست؛ رييس جمهور ته يې ونيو:

_په دې ليک کې د معجزې د تيرې په اړه ډېر معلومات لوستلای شئ؛ اوس نو اجازه درنه غواړم. زه بايد لاړ شم.

دا يې وويل او له خداي پاماني پرته په بيره له باغه ووت، خو مخکې تر دې چې خپل موټر ته حرکت ورکړي، پاتريس بلوال ځان ور ورساوه؛ په بيره يې وويل:

_تگ دې له رييس جمهوره تېښتي ته ورته و؛ ولې؟

ارسن لوپن په خبره کې ورو لوېد:

_په دې کيسو پسې مه گرځه!

_خو ولسمشر غوښتل چې تاسو خپلو وزیرانو ته معرفي کړي؛ تر
 دې ښه چانس نه شته.
 ارسن لوپن وویل:
 _وېرېزم؛ هغوی به مې بندي کړي.
 پاتریس بلوال په حیرانۍ وویل:
 _نه، دوی ته ستا خدمت د ستاینې وړ دی؛ نازوي دي.
 ارسن لوپن وخنډل:
 _په دولتي خلکو باور نه لرم؛ زه لا تر اوسه دوی ته گنهگار ښکارم؛
 داسې یو څوک چې دولت ته سر نه ټیټوي.
 _نه، داسې نه ده.
 ارسن لوپن له موټره کښته شو؛ لاس یې د خپل ملگري پر اوږه
 کېښود؛ په سترگو کې یې اوښکې راوړغړېدې.
 _په یاد دي؟ یو وخت مې د دولت غلا شوې خزانه بېرته دولت ته
 ورو سپارله، خو دوی زما د نیولو تصمیم ونيو. نه مې هېرېږي.

۱۳۔ د سيوري نښه:

پاتريس بلوال بېرته باغ ته لاړ؛ رييس جمهور تللی و؛ دی پر څوکی
کېناست؛ سره سا يې وايسته؛ ورونيک ورنږدې شوه، ويې ويل:
_کاپيتانه! رنگ دې الوتې دی؛ څه خبره ده؟
پاتريس بلوال ځواب ورنه کړ.
فرانسوا وويل:

_ارسن لوپن له خدای پامانی پرته لاړ، ولې؟
پاتريس بلوال د هغه پر سر لاس تېر کړ، ويې ويل:
_ارسن لوپن عجيب انسان دی؛ دی هيڅوخت له چا د مننې تمه نه
لري.
ورونیک وويل:
_خو د هغه په څېره کې وېره ښکارېدلې.

—مېرمني! ارسن لوپن ښه سابقه نه لري؛ ويړه يې پر ځای ده. تېر کال يې زه او مامان کورالي له مرگه وژغورلو؛ درې سوه زره د زرو پخوانۍ سيکې يې له غلو بچ کړي؛ دولت ته يې وسپارلې، خو " مننې " ته ماتله نه شو. (۱_د زرو زخېرې کتاب.)

خو کاله مخکې د المان د دولت مهم سياسي اسرار ورک شول؛ که دا اسناد د دښمن لاس ته ورلوېدلي وای، د المان دولت به په يوه روپۍ شوی وای، خو ارسن لوپن دا اسناد وموندل او د المان پاچا ته يې تسليم کړل. هغه وخت هم له خدای پامانۍ پرته ورک شو؛ د خلکو په مينځ کې گنگوسي شوې چې ارسن لوپن ځان سيند ته غورزولی او ځانوژنه يې کړې ده. (۸۱۳ کتاب)

استفان وويل:

—خونه و مړ.

—خير، دا سړی مرموز ژوند لري؛ تر جگړې مخکې يې له دښمنانو سره شديده مبارزه وکړه؛ د يوه امريکايي فيوډال په ميليونونو شتمني يې له هغوی څخه وژغورله، خو بيا هم پوليسو شک ورباندې کاوه (۳_د پړانگ غاښونه کتاب). لس کاله مخکې يې د سويس په کانال کې يو سړی وموند؛ مهم اسناد يې په خپله مصنوعي سترگه کې پټ کړي وو، خو بيا هم پوليسو خپل نه کړ. ورونيک وخنډل او ويې ويل:

—ارسن لوپن د نړۍ تر ټولو هوښيار او زړور انسان دی. پاتريس بلوال د ميز له سره د چايو پياله ورپورته کړه:

—ارسن لوپن له پخوا راهيسې پيژنم؛ يوه بله كيسه يې هم د اورېدو وړ ده. د سيوري نښه به مو اورېدلې وي؛ دا په گڼو چاپي مطبوعاتو کې راغلې ده، خوزه د ارسن لوپن له خولې كيسه درته كوم. فرانسوا خپله څوكۍ ورنږدې كړه.

پاتريس بلوال وويل:

—ارسن لوپن څو كاله مخكې تلگراف راولېږه؛ خبر يې كړم چې پاتريس ته راځي؛ ما يې هم په خپل كور كې پذيرايي وكړه. ما په بلاك كې ډېر گاونډيان لرل، خو له دوى سره مې رابطه نه درلوده او نه مې خوښېدل چې د دوى په اړه كومه پوښتنه وكړم.

په هغو ورځو كې مې د تاريخي آثارو له يوه پلورونكي څخه يوه ښكلې تابلو اخيستې وه؛ د ارسن لوپن ډېره خوښه شوه؛ ويل يې چې په تابلو كې معماري د پخواني يونان په سبك جوړه شوې ده؛ هماغسې مرمرينې ستنې لري. ورياده مې كړه چې دا يوه واقعي تابلو ده؛ په څنگ كې ليكلي تاريخ ته يې وگوره. تابلو د ۱۸۰۲ كال د اپريل پر ۱۵ رسامي شوې وه.

وروسته مې له ارسن لوپن څخه وغوښتل چې په دوربين كې مخامخ كورته وگوري.

لمر و؛ دمخامخ تامير لومړى پور په اسانى سره ليدل كېده؛ د ويدېدو تخت او ښكلې څوكۍ ښكارېدلې، خو ارسن لوپن ناڅاپه تكان وخوړ؛ په بېړه يې وويل:

—وگوره، په مخامخ كور كې همداسې يوه تابلو راځوړنده ده.

—زه پوهېدم؛ له همدې امله مې غوښتل چې ارسن لوپن هم پوه شي؛
ومې ويل، تاريخ ته يې وگوره. ۱۸۰۲ کال د اپريل ۱۵
ارسن لوپن وويل:

—تا يادونه وکړه چې خپله تابلو دې کاپي نه بلکې اصلي ده؛ نو د
گاونډي په کور کې مو دا تابلو له کومه شوه؟
—نه پوهېږم!

—په هغه کور کې څوک اوسي؟

—څه موده مخکې مې همدې تابلو ته پام شو؛ پوښتنه مې وکړه؛
بنځه لوييز درمونت نومېږي؛ ژوند يې سخت دی؛ يوه وره لور لري؛
خپل ژوند په کارگرۍ او خياطۍ پرمخ وړي؛ نيکه يې شتمن سړی
و، خو د انقلاب په دوران کې اعدام شو.

ارسن لوپن فکر په مخه کړ؛ دوږبين يې پر مېز کېښود و يې ويل:
—هغه وخت يې مشهور شاعر، اندريه شنيه هم اعدام کړ.

ومې ويل:

—هو او نن د اپرېل پنځلسمه ده.

ارسن لوپن په پوښتونکي نظر راته وکتل.

ومې ويل:

—د تامير چوکېدار راته وويل چې دا تاريخ دې بنځې ته ډېر اهميت
لري.

—پوه نه شوم.

دا بېوزله بنځه بايد هره ورځ کار وکړي او خپله وره لور تر مکتبه
ورسوي، خو دا څوم کال دی چې دا ميرمن د اپريل پر پنځلسمه کار

ته نه ځي، بس هر کال په همدې ورځ سهار کور پرېږي او د شپې
ناوخته بېرته راشي. نه پوهېږم، خو د تابلو تاريخ او په همدې ورځ د
دې ښځې ناڅاپي ورکېدلو خبران کړي يم.
ارسن لوپن وويل:

—پوهېږې چې دا ميرمن چېرته ځي؟

نه، دا ميرمن ډېرې خبرې نه کوي؛ ژوند يې حيرانوونکی دی؛ له
هيچا سره اړېکې نه لري. وگوره! له دروازې يوه اووه کلنه نجلی را
ووته، ښځه هم ښکاري؛ خبره يې غمجنه ده؛ غواړي چې چېرته لاړه
شي.

ارسن لوپن خپله خولۍ ورواخيسته ويې ويل:

—راځه!

دواړه له کوټې ووتو؛ پر زينو کښته شوو او کوڅې ته ورسېدو.
گاونډۍ ميرمن نانوايي ته ودرېده؛ دوې ډوډۍ يې واخيستې او په
لاسي بکس کې يې واچولې. وروسته يې حرکت وکړ؛ د مونت سيمې
ته ورسېدل؛ په يوه کوڅه کې راوگرځېدل؛ کوڅه تشه وه؛ دواړو
غاړو ته يې زاړه کورونه وو؛ د سن د سيند اوبه له يوې غونډۍ څخه
را تويېدلې.

د کوڅې په پای کې نرۍ لار پرې وه؛ ښځه او د هغې وړه لور يوه زاړه
کور ته ودرېدې؛ ښځې له خپل دستکول څخه کيلې را وايسته؛ ور
يې خلاص کړ او دواړه کور ته ورننوتې.

په دې وخت کې مو د يو چا د پښو غږ واورېد؛ مخ مو وروگرځاوه؛
يو بوډا او يوه ميرمنه ول؛ دوی زړې جامې اغوستنې وې؛ سوالگرو

ته ورته رنگونه يې لرل. پرته له دې چې موږ ته څه ووايي؛ تېر شول. بوډاله جېبه کيلي را وايسته او دواړه هماغه کور ته ورننوتل. دا وخت موږ د يوه موټر غږ واورېد، زه او ارسن لوپن تريوه زاړه دېوال پټ شوو؛ موټر د کوڅې په سر کې ودرېد؛ يوه ځوانه ښځه ترې راکښته شوه؛ هغې قيمتي جامې اغوستې وې؛ پر غاړه يې د الماسو غاړگۍ ځلا کوله. دا ښځه هم هماغه کور ته ورغله. ارسن لوپن وويل:

ـ جالبه ده! دا خلک څه اړېکې سره لري؟

دوې په عمر پخې ډنگرې ښځې، يو خدمتگار، حکومتی مامور او يو چاغ سړی چې زړې جامې يې پر تن وې هم همدې کور ته ورننوتل. حيرانوونکې وه، ټولو له خوراکه ډکې ټوکړې ورسره وړلې. ارسن لوپن ديوال ته وکتل؛ هسک و؛ خوبخت ياري راسره وکړه؛ له وره يو ماشوم راووت؛ د راينورډ د کوڅې پر لور يې منډه واخيسته؛ کله چې بېرته راغی، دوه غټ بوتله اوبه ورسره وې. ماشوم دروازې ته ودرېد؛ له جېبه يې د کيلي د را ايستلو له پاره دواړه بوتلونه پر ځمکه کېښودل؛ ارسن لوپن نږدې ورغی؛ ځان يې داسې وښود لکه په تفريح چې راوتلی وي؛ کله چې ماشوم په ځان پسې دروازه وتړله؛ ارسن لوپن شاوخوا وکتل؛ له جېبه يې نرۍ چاقو راويست؛ د کولپ په سوري کې يې تاو کړ؛ دروازه خلاصه شوه.

په بېړه ورغلم؛ وره ته نږدې زړه ونه ولاړه وه؛ ورپسې بوټي ښکارېدل؛ دې گڼو بوټو د نورو له ديده ساتلو. د ونې څانگې مې په

احتياط ليري کړې، خوله مې وازه پاتې شوه؛ کور د هغې منظري په
بڼه جوړ شوی و چې ما په تابلو کې ليدلې و.

زېږې، پاڼې، چوتره، هر څه په يوناني سبک جوړول؛ حيرانوونکې
دا وه چې د اپريل په پنځلسمه د پاریس په يوه ارامه کوڅه کې دا
خلک د څه له پاره راټول شوي دي.

زه او ارسن لوپن په بوټو کې مخکې ورغلو؛ په يوه هوار ځای کې گڼ
کسان د دايرې په بڼه راټول ول؛ ټولو خوراک کاوه.

نیم ساعت وروسته په گډه ولاړ شول؛ سوالگر او هغه چاغ سړي
سگریټونه ولگول؛ ښځې او ماشومان غلي ولاړول. داسې ښکارېدل
چې ټوله ډله يو بل بڼه پيژني. موږ ليري وو؛ د دوی خبرې مو نه
اورېدلې، خو داسې راته واپسېده چې خبرې يې تودې دي. کومې
ميرمنې چې د الماسو غاړگۍ يې پر غاړه وه تر نورو ډېرې خبرې
کولې؛ زه يې د لاسونو له حرکاتو پوه شوم چې په غوسه ده؛ وروسته
ناڅاپه د ټولو له خولې يوه وحشتناکه ناره راووته او د څا خواته يې
منډې کړې.

همالته يې د کاريگر له کوچيني زويه جامې وايستلې؛ کميس يوه
ور واخيست او پطلون بل؛ دولتي مامور خولۍ ته لاس کړ؛ خو
ډنگرې ښځې غوټه کړه او خولۍ يې د هغه له گوتو وايستله. دوی
يوه شېبه خبرې وکړې، خو خبرو يې عادي حالت نه درلود؛ ټول يو بل
ته په غوسه ول؛ وروسته بېرته خپل لومړي ځای ته راغلل او بې
حرکته په خپلو ځايونو کېناستل.

ټول غلي ول؛ په خبرو کې يې غوسه ښکارېده، خو حرکت يې نه کاوه. وخت ووت؛ چاغ سړی و خوځېد؛ خپل ساعت ته يې وکتل؛ نورو هم همدا کار وکړ. ډله منتظره وه؛ داسې لکه په يوه ټاکلي وخت چې کومې مهمې پېښې ته په تمه وي، خو کومه پېښه ونه شوه؛ نيم ساعت وروسته چاغ سړي خپلي خولې ته لاس ور وغځاوه؛ ولاړ شو؛ په خپره کې يې نااميدې پرته وه.

دوې ډنگرې ښځې او کارېگره ميرمن پر زنگونو کېناستې؛ پر خپلو ټټرونو يې د صليب ښه رسم کړه؛ شتمنې ښځې ژړل؛ گاونډۍ هم خپله لور پر خپله سينه پورې نيولې وه؛ خپره يې خواشينې ښکارېدله.

ارسن لوپن اشاره راته وکړه، دواړه په احتياط له کوره ووتو. ارسن لوپن تر ما مخکې و؛ د کوڅې په سر کې له يوه سړي سره ودرېد؛ څه يې وويل؛ ټکسي ته يې لاس و غوځاوه؛ له موټروانه يې وغوښتل چې موږ ۳۴ شمېرې کوڅې ته ورسوي. دا کوڅه ډېره لېرې نه وه؛ زه او ارسن لوپن د رهنمای معاملاتو د يوه رسمي دفتر مخې ته کښته شوو. دروازه مو خلاصه کړه؛ يو مهربانه انسان ځان راوپيژاند:

—مهرباني وکړئ، والاندريه نومېږم او د کورونو د پلورلو او اخيستلو رسمي جواز لرم.

ارسن لوپن په بدل نوم ځان ور معرفي کړ؛ ويې ويل چې کاپيتان ترونوت نومېږي او غواړي چې د کور د جوړولو له پاره ځمکه

واخلي؛ د دې يادونه يې هم وکړه چې د راينولد په کوڅه کې د
خرڅلاو ځمکه شته.

خو د موسيو والاندريه ځواب منفي و؛ ويل يې چې دا ځمکه د
خرڅلاو له پاره نه ده.

ارسن لوپن په خپله خبره ټينگار کاوه؛ ويل يې چې د همدې ځمکې د
پلورلو اعلان يې وليد، خو موسيو والاندريه يې خبره نه منله. له څه
بحث وروسته، مهربانه سړی ولاړ شو؛ الماری ته ودرېد او يوه تابلو
يې راکښته کړه. حيران شوو؛ دا تابلو هم کټ-مټ هماغه تابلو وه
چې زما او زما د گاونډۍ په کور کې راڅرېدله.

ويي ويل:

— همدا ځمکه ياوډې؟

— هو

— دا ځمکه د يوه لوی باغ پاتې شوې برخه ده؛ يو وخت يې په ښاغلي
درمونت پورې اړه لرله، خو هغه د انقلاب په دوره کې اعدام شو؛ باغ
يې وارثينو په خپل مينځ کې ووېشه؛ ډېرو خپلې برخې وپلورلې،
خو دا زور کور لا پاتې دی. په دې ټوټه ځمکه کې د هغه ټول وارثين
شريک دي، خو يوه خبره ده...

ارسن لوپن په بېړه وويل:

— څه؟

— دا ځمکه يو خوندور داستان لري؛ په بيا بيا اوږدلو ارزې.

ارسن لوپن وويل:

— نو څه ته ماته يې!

درته وایم یې! د انقلاب په پیل کې د باغ خاوند، درمونت په دې پلمه چې د میرمنې او لور لېدو ته ورځي، په سن ژرمن کې خپل کور ته کولپ ور واچاوه؛ د ده له قوله، میرمن او لور یې چې پولین نومېده په ژنیو کې اوسېدې. درمونت د کور مستخدمینو ته هم ځواب ورکړ او له خپل زوی شارل سره د ژنیو پر ځای یوه بل کور ته لاړ. د پارسي په سیمه کې دا کور هم د درمونت ملکیت و او له خپل یوه وفادار نوکر پرته یې بل څوک په دې نه پوهېدل چې زوی او پلار په همدې کور کې اوسي.

دواړه په دې کور کې درې کاله پټ شول؛ تمه یې درلوده چې څوک یې ونه ویني؛ خو یو ماسپینین یې زوړ خدمتگار په بیره کوټې ته راغی او ویې ویل چې د کوڅې په سر کې یې څو پولیس لیدلي دي. زاړه خدمتگار دا هم وویل چې د وسلوالو کسانو له حرکاتو پوه شو چې همدې کور ته راځي.

د خدمتگار خبره رښتیا وه؛ شېبه وروسته د کور دروازه وټکېده؛ درمونت خپل زوی ته وویل چې یواځې پنځه دقیقې هغوی مصروفه کړي او په خپله د کور له شاتنۍ دروازې په بیره باغ ته ووت. درمونت څه کول، تېښته؟ د څه شي پټول؟ هېڅوک هم پوه نه شول؛ دی لنډه شېبه وروسته بېرته راغی او ځان یې دولتي مامورینو ته تسلیم کړ.

هغه وخت یې زوی یواځې اوولس کاله درلودل، خو پولیسو هغه هم له ځان سره بوت. ارسن لوپن وپوښتل:

—کوم وخت و؟

—د انقلاب دوهم کال...

ارسن لوپن په دېوال کې ټومبلې جنتري ته وکتل:

—په همدې ورځ، د اپرېل پنځلسمه.

موسیو ولاندريه د هغه خبره تایید کړه.

ارسن لوپن وویل:

—بیا؟

—هېڅ، خبره خلاصه شوه؛ درمونت یې درې میاشتې وروسته اعدام کړ. زوی یې زندان ته ولېږه او خلکو د هغه پاتې شتمنۍ چور کړه. خو د درمونت واقعي ثروت ورک شو؛ په خلکو کې دوه رنگه اوازې وې، ځینو ویل چې په سن ژرمن کې د هغه باغ، نورې ځمکې او جواهرات پر یوه انگلیس وپلورل شول؛ د کنوانسیون مجلس هم په همدې اړه د پلټنو غوښتنه وکړه، خو قانع کوونکې دلیل یې ونه موند، خو نور په دې عقیده ول چې د درمونت ټوله شتمنۍ ورکه شوه.

ارسن لوپن وویل:

—خو د پارسي د سیمې ځمکه لا همداسې پاتې ده.

—دا ځمکه یوه دولتي مامور په ارزانه بیه واخیسته؛ دا مامور بروکت نومېږي، خو وروسته یې د کور دروازې وتړلې او تر کور یې سیمتې دېوالونه راوگرځول، کله چې د درمونت زوی شارل له زندانه را خلاص شو، د بروکت پر ضد محکمې ته لاړ؛ دعوا یې وکړه، خو قضیه یې ونه گټله.

شارل په دولت کې له يوه لوړپوړې چارواکي مرسته وغوښته؛ بروکت د فشار له کبله راضي شو او د ډېرو پيسو په مقابل کې يې کور بېرته شارل ته ورپرېښود. شارل ډېر خوشاله و، هومره چې د ټولو په مخ کې په نخاراغی.

شارل څوک نه لرل؛ موري يې د ډېر زړښت او خوري يې د ناروغي له لاسه مړه شوي وو؛ ده له يوه زاړه خدمتگار سره يواځې ژوند کاوه. کلونه تېر شول، خو په ۱۸۱۲ م کال کې يوه حيرانوونکې پېښه رامینځته شوه؛ د درمونت يوې پخوانۍ زړې خدمتگارې د ژوند په وروستيو کې شارل ته اعتراف وکړ چې درمونت د انقلاب په پيل کې له سرو زرو څو ډکې کڅوړې همدې کور ته راوړې، خو کله چې ونيول شو، له زرو ډکې کڅوړې هم ورکې شوې. دا يې هم وويل چې دا لوی گنج، په باغ کې تر خاورو لاندې دی، خو دقيق ځای يې نه دی معلوم. شارل او د هغه زاړه خدمتگار نيمايي باغ پر بل مخ را واپاوه، خو نتيجه يې ورته کړه.

ارسن لوپن وويل:

— څه فکر کوې، د زرو دا کڅوړې به اوس هم په پاغ کې وي؟
— نه پوهېږم، بروکت مې هم تر پايه سرمايه داره ونه ليد. فکر نه کوم چې هغه دې وړې وي.
— بيا؟

— شارل واده وکړ؛ د اولادونو خاوند شو، خو لا يې هم د سرو زرو له کڅوړو تمه نه ختله؛ ده به وخت ناوخته د لوی باغ ځينو سيمو ته

بیلچې او کولنگان نیولي وو. یو وخت یې له ژنیو څخه د خور
 اولادونه راغلل؛ هغوی هم د باغ په کبندلو کې مرسته ورسره کوله.
 شارل نا امید شو؛ تمه یې وخته؛ دی ډېر وخت له کوره نه راووت،
 خو کله کله به د عادت خلاف په باغ کې ښکاره شو؛ تابلو به یې په
 لاس کې نیولې وه؛ کله به څا ته ودرېد او کله به یې هم په باغ کې
 دوره وخوره. شارل به هر سهار پنځه نیمې بجې له خوبه را وپښېده؛
 تل به په خپله کوټه کې و. دی په ۱۸۲۰ کې مړ شو.
 موسیو والاندریه وټوخل او خبرې یې پرې شوې.
 ارسن لوپن وویل:

—د شارل له مرګه وروسته څه پېښ شول؟

موسیو والاندریه غاړه صافه کړه:

—د هغه اولاده له تېرو شلو کالونو راهیسې په دې گنج پسې ګرځي؛
 په باغ کې یې یوه لوېشت ځای هم له اړولو پرته پرېښود، خو څه یې
 ونه موندل؛ د شارل او د هغه د خور لمسیان اوس هم په کال کې یو
 ځل د اپرېل په پنځلسمه په همدې کور کې راټولېږي. لایې تمه نه ده
 ختلې؛ کله کومه تیرې له ځایه را پورته کړي او کله هم څا ته ور کښته
 شي. له دې کورنۍ پاتې شوي کسان هر کال په همدې ورځ په همدې
 تاریخ زاړه کور ته راځي؛ د لیونیانو غوندې حرکتونه کوي او د یوې
 غیبې پیښې په انتظار ناست وي.

دوی د کال له پیل څخه دا پرېل پنځلسمې ته په تمه وي؛ هیله لري
 چې په دې ورځ به یوه معجزه تر سره او د نیکه ګرانیه خزانه به
 ومومي. په دوی کې له یوې ښځې پرته نور ټول په غربت کې ژوند

کوي؛ هر يوه يې د باغ خپله برخه خرڅه کړه، خو ټول په يوه اتفاق د زاپه کور له پلورلو څخه ډډه کوي؛ دوی ته دا برخه د زیارت په شان مقدسه ده او په هېڅ صورت يې پلورلو ته غاړه نه ږدي. دوی په دې عقېده دي چې يوه ورځ به يې د نيکه خزانې له څا څخه راووزي. ارسن لوپن خپلو اوږو ته ټکان ورکړ؛ سگرت يې ولگاوه؛ د دوکان مالک ته يې وکتل او ويې ويل:

—بناغيله والاندريه! تاسو په دې اړه څه فکر کوئ؟

والاندريه په خپلو ذره بيني عينکو سپين دسمال تېر کړ:

—زه په دې باور یم چې هېڅ هم نشته؛ هسې يې د يوې لیونۍ خدمتگاري په خبرو باور کړی؛ له بل لوري باغ ټول وکېندل شو؛ که خزانې وای، تر اوسه به راوتلې وه.

ارسن لوپن دېوال ته وکتل:

—نو دا یورنگه تابلو گانې څه مانا لري؟

نه پوهېږم، خو درمونت ښه رسام و؛ کټ مټ دې ته ورته دوې نورې تابلو گانې يې هم انځور کړې وې.

ارسن لوپن ولاړ شو؛ له دېواله يې تابلو را واخيسته؛ پر مېز يې کېښوده؛ په څېر يې ورته وکتل.

والاندريه وويل:

—يوه يې همدا ده؛ بله يې د درمونت د يوې لمسی په کور کې راڅرېږي او له درېيمې نه یم خبر.

ارسن لوپن ماته وکتل، ويې ويل:

—په درېيو تابلو گانو يو تاريخ ليکلی، د اپرېل پنځلسمه!

والاندريه وويل:

په ټولو تابلو گانو ۲-۴-۱۵ ليکل شوي دي؛ درمونت په ۱۷۹۴ کال په همدې ورځ ونيول شو.

د ارسن لوپن شونډې و خوځېدې:

دا په دې مانا ده چې د ۲ عدد...

يودم غلی شو، والاندريه ته يې وکتل:

له دې کورنۍ پرته بل چا د دې گنج د پيدا کولو هڅه ونه کړه؟

ولې نه! دې اوازې ټول ښار په سر واخيست؛ په ۱۸۴۳ کې د موسيو توربون په نوم يوه مشهور دولتي مامور له دې قضیې سره دلچسپي وښوده؛ ده اتلس ځله په باغ کې کښدنې وکړې؛ وروسته يې د درمونت د کورنۍ د غړيو په خوښه فالبينان او جادوگران راوغوښتل؛ هغوی ژمنه وکړه چې دا گنج به پيدا کوي، خو بريالي نه شول. بيا دا کور د دولت د بوديجې له پاره مهم وگڼل شو؛ دولت امر وکړ، که د درمونت له اولادې پرته کوم بل څوک غواړي چې په همدې سيمه کې کښدنې وکړي، دولت ته بايد ټکس وروسپاري.

ارسن لوپن وويل:

خومره؟

د کښدنو د جواز له پاره لس زره فرانکه، خو که يې گنج وموند، په دريو برخو کې به دوي برخې حکومت ته سپاري. له هغه را وروسته ډېرو کسانو د گنج له پيدا کولو سره علاقه ونه ښوده. ارسن لوپن جيب ته لاس کړ، ويې ويل:

—مهرباني وکړئ، دا يې هم لس زره فرانکه، هيله کوم، د دولت اجازه
ليک راته واخلي.

والاندريه په حيراني ورته کتل.

ارسن لوپن وويل:

—يو بل کار هم وکړه! د درمونت د کورنۍ غړو ته ووايه چې
راتلونکی کال د اپرېل په پنځلسمه په همدې کور کې زما په تمه
ووسي.

والاندريه وويل:

—ته ليونی يې، هلته هيڅ هم نشته؛ هسې اوازې دي.

—خير، ته به خپله برخه کمیشن واخلي..

والاندريه قلم ورواخيست او د پيسو د اخيستلو رسيد يې وليکه.
کاغذ يې ارسن لوپن ته ونيو ويې ويل:

—هيله کوم، د پښيماني په صورت کې بايد د اپرېل تر پنځلسمې،
اته ورځې مخکې خبر راکړی، خو زه به تر بل اپرېله د درمونت
وارثينو ته څه نه وایم؛ نه غواړم چې دې بېوزله خلکو ته د گنج د
پيدا کولو بېخايه تمه پيدا شي.

ارسن لوپن په خبره کې ورولوېد:

—نه، همدا نن يې خبر کړه! غواړم چې يو کال خوشاله ووسي.

دواړه د والاندريه له دوکانه راووتو؛ په کوڅه کې مې ارسن لوپن ته
وويل:

—د گنج په اړه په څه پوه شوي؟

ويې خندل:

_نه، يواځې يوه ښکلي سرگرمي ده.
 _خو په دې سيمه کې سل کاله کيندنې کېږي.
 _د کيندنو پرځای بايد فکر شوی وای؛ زه د فکر کولو له پاره ۳۲۵ ورځې لرم، خو که مې دا خزانۀ هېره شوه، ته به يې راپه يادوې.
 مياشتې ووتې؛ کله کله به مې د ورکې خزانې يادونه ورته کوله، خو ارسن لوپن داسې ښکارېده چې له دې موضوع سره کومه دلچسپي نه لري؛ يو ځل دوه _درې مياشتې ورک شو؛ نه پوهېدم چې چېرته تللی و او څه يې کول. يوه ورځ دخپلو ځينو کارونو د ترسره کولو له پاره افريقا ته لاړم؛ وخت ووت؛ له ارسن لوپن څخه مې هيڅ احوال نه درلود. کله چې بېرته فرانسې ته راغلم، د درمونت په اړه مې ځينې اطلاعات ترلاسه کړل؛ پوه شوم چې د درمونت لمسی (زمونږ گاونډی) څو کاله مخکې له يوه ځوان شتمن سړي سره نامزاده شوې وه، خو د ځوان کورنۍ په دې نامزادۍ خوښه نه وه؛ همدا علت و چې ځوان خپله نامزادي فسخه کړه او له يوې بلې شتمنې نجلۍ سره يې واده وکړ.

همدا مالومات مې ارسن لوپن ته په يوه ليک کې وليکل، خو هغه زما يو ليک هم نه ځواباوه. په دې نه پوهېدم چې لیکونه مې ور رسېږي که نه! په هر صورت، د اپرېل پنځلسمه ورو ورو را نېږدې کېدلۀ او په پای کې همدا ورځ راوړسېده، خو د ارسن لوپن درک نه و. د غرمې له ډوډۍ وروسته د پارسي سيمې ته ورغلم؛ د کوڅې په سر کې مې څلورکاريگر ماشومان ولېدل چې د درمونت د زاړه کور مخې ته ولاړول.

د یوې زړې ونې سیوري ته ودرېدم. د معاملاتو د لارښوونې د دفتر
مشر والاندريه راغی؛ په مینه یې روغې وکړ، ویې ویل:
_بڼه نو، ملگری دې لا تر اوسه نه دی راغلی؟
لنډه ځواب مې ورکړ:
_نه

والاندريه ټوخي واخیست؛ ویې پرېنجل، له لمره سیوري ته شو؛
ویې ویل:
_د درمونت د کورنۍ غړي مې لا پخوا خبر کړي وو؛ بېوزلو ته تمه
پیدا شوې ده؛ خو کاشکې مې نه وای ورته ویلي؛ ستا د ملګري
درک نشته.

د کور دروازه خلاصه شوه؛ ډله کسان ترې راووتل؛ ټولو زړې جامې
اغوستې وې؛ له څېرو نهیلې ښکارېدل؛ دوی تر موږ را تاو شول؛ د
ارسن لوپن په اړه یې پوښتنې کولې؛ هغوی ته مې وویل چې راځي،
خو په زړه کې په خپله خبره شکي وم.
زما ګاونډۍ وویل:
_که هغه رانه غی، بیا؟

مخکې تردې چې ځواب ورکړم، سوالګر بوډا وویل:
_والاندريه ته یې لس زره فرانکې ایښي دي؛ که یې درک ونه لګېد؛
دا پیسې باید موږ ته راکړي؛ په خپلو مینځو کې به یې ووېشو.
خو دې خبرې یو هم خوشاله نه کړ؛ په څېرو کې یې نا امیدي له ورايه
ښکارېده.

وخت ووت؛ دوو ډنگرو ميرمنو دېوال ته خوارولي ولگول؛ خيرن
چاغ سړی عصباني و؛ وروسته يې غوسه له کنټروله ووته؛ له خولې
يې لارې باد شوې، ويې ويل:

—دې احمق سړي پر موږ ملنډې ووهلې؛ له کاره او غريبۍ يې
وايستلو؛ په اوله ورځ لا پوهېدم چې دروغ وايي.
بيا يې په غوسه ماته وکتل؛ تر خولې يې سپکې سپورې راووتې او
غلی ودرېد.

د موټر سايکل غږ راغی؛ غږ په چټکۍ سره را نږدې کېده؛
ورمېږونه کاره شول؛ يو څوک پر موټر سايکل سپور و؛ جامې او
خپره يې په خاورو ککړه وه؛ په موټر سايکل پسې ليکه دوږه
بنکارېدله.

موټر سايکل نږدې ودرېد؛ سړي ته مې په ځير وکتل؛ اه خدايه!
ارسن لوپن و؛ زړې او شکېدلې جامې يې اغوستې وې؛ خپره يې له
دوږو نه پېژندل کېدله.

والاندريه زما غوږ ته خوله رانږدې کړه:

—غلط شوی خوبه نه يم؟

ارسن لوپن يې خبره واورېده؛ ويې خندل؛ مخکې راغی؛ ويې ويل:

—نه، يواځې برېتونه مې خرېلي دي؛ ذهن دې سم کار کوي.

لاس يې راکړ؛ وروسته يې له جيبه يو کاغذ را وايست:

—بناغليه والاندريه! دا يې هم د پيسو رسيد.

بيا يې يوه ماشوم ته وويل:

—هله، له بناره يو کرايي موټر راوله!

ماشوم حیرانی سترگی ورته نیولی وی.
ارسن لوپن خپل ساعت ته وکتل؛ یو دم یې چیغه کړه!
_هله نو، ژر؛ وږی یم، له تندې مې ستونی وچ دی. یواځې پنځلس
دقیقې وخت لرم.

هلک منډه واخیسته؛ زارې گدا ارسن لوپن ته د وچې ډوډۍ څنډه
ونیوله؛ ارسن لوپن دېوال ته کېناست؛ پر کلکه ډوډۍ یې غاښونه
تینگ کړل؛ په ډکه خوله یې وویل:

_بښنه غواړم؛ په لاره کې ریل له پټلۍ ووت؛ پنځلس نفره مړه
شول؛ اړوم چې له زخمیانو سره مرسته وکړم؛ وروسته مې همدا زوړ
موټرسایکل کرایه کړ؛ تر دې ځایه مې ځان راوړساوله. بښاغلیه
والاندريه! هېله کوم دا موټرسایکل د هغه خاوند ته وسپاره؛ نوم
یې د موټرسایکل پرتانکی لیکلی دی...

ارسن لوپن خبرې کولې او له حاضرینو یې د ناوخته راتگ له امله
بښنه غوښته. وروسته یې یو دم وویل:
_اه! موټر راغی.

ساعت ته یې وکتل:

_وخت تېر دی.

ټولو په حیرانۍ ارسن لوپن ته کتل؛ ډاډه وم، هغه باور چې ما پر
ارسن لوپن درلود نورو نه ورباندې کاوه.

شبېه وروسته ټول انگړ ته لاړو؛ څا ته ور نږدې شوو؛ څا ته نږدې
لویه تیږه وه؛ تیږه تر ډېره د انسان هغه مجسمې ته پاتې کېدله چې

پر ملا کړوپ وي او پر اوږو يې يو مرمړين لوبنی نیولی وي. په لوبنې کې غشي ته ورته ډبرين تير بنکارېده. تيره زړه وه؛ د وخت په تېرېدو سره يې رنگ بدل شوی و او په هغې کې نقاشي شوي خطونه سم نه بنکارېدل. ارسن لوپن يوه دقيقه تيرې ته وکتل؛ وروسته يې ورو وويل: _هيله کوم يوه چاره را کړئ!

چاغ گړدي سړي له جبهه تېره چاقو را وايست. ارسن لوپن لومړۍ خپل ساعت او بيا غشي ته وکتل؛ شېبه وروسته د غشي د سيوري څوکه د تيرې پر لاندینۍ برخه ولگېده؛ ارسن لوپن هماغه ځای ته چاقو سيخ کړ؛ په احتياط يې راشنه شوي واښه ليرې کړل؛ يو درز پيدا شو؛ دوې گوتې يې ور وغځولې؛ يو کوچینی شی يې را وايست؛ په دسمال يې پاک کړ؛ لمر ته يې ونيو؛ په ځير ځير يې ورته وکتل، ويې ويل: _بناغليه والاندريه، دا درسره وساته. والاندريه رپرېدېدلې لاس وروغخاوه. ارسن لوپن وويل:

_د الماسو يوه وړه ټوټه ده.

ټولو يو بل ته وکتل؛ په ځيرو کې يې خونې ور ټوله شوه. ارسن لوپن په احتياط د چاقو څوکه ترتيبې لاندې کړه؛ چاک لوی شو؛ لومړۍ يې يو کوچینی الماس وموند او وروسته يې له هماغه ځايه د الماسو نورې شپاړس ټوټې را وايستلې.

د درمونت د کورنۍ د غړو سترگې رډې راختلې وې، خو یوه هم څه نه
ویل؛ په ځیر ځیر یې د ارسن لوپن گوتو ته کتل.
خو چاغ ځیرن سپړی بې صبره شو؛ له خوشالۍ ډکه نارې یې تر خولې
راووته!

— اه خدایه! شکر.

دوې ډنگرې خويندې له ډېرې خوشالي بې هوښه شوې؛ بوډا
سوالگر دعاوې کولې. د وړو-زړو سترگې له اوبښکو ډکې وې. ما
هم په حېراني تر مجسمې لاندې جوړ شوي درز ته کتل، خو کله مې
چې مخ واړاوه، ارسن لوپن نه و.

په دوهمه ورځ مې خپل کور ته نږدې په یوه قهوه خانه کې وموند.
لومړۍ پوښتنه مې دا وه:

— تا په خزانه کې یوه برخه حق درلود.

ویي خندل:

— د درمونت بېوزلو وارثینو ترما ډېره اړتیا ورته درلوده.

— خو څنگه دې دا خزانه پیدا کړه؟

ارسن لوپن د قهوې پیالې ته لاس وروغځاوه:

— اسانه وه، بس لږ فکر یې غوښت. درمونت په درېیو تابلوگانو یو
تاریخ لیکلی و؛ زوی یې شارل په زړښت کې عصبي شو او د
لېونتوب حمله ورباندې راغله؛ دهغه د ناروغي په اړه مې یو رواني
ډاکټر وپوښت؛ را ته ویي ویل، چې دا ناروغي پر اعصابو ناوړه
اغېزه پرېږدي او تېر یادونه له ذهنه باسي. د شارل په ذهن کې به د

خزانې د پټېدو ځای د خوب په څېر ور ګرځېده، خو دی نه پوهېده چې پلار یې خزانه چېرته پټه کړې وه. د هغه یو زور خدمتګار راته وویل چې شارل به د ژوند په وروستیو کې هر کال د اپرېل په پنځلسمه تر څا راګرځېده، فکر مې وکړ د تابلوګانو تاریخونه مې ذهن ته راغلل؛ پوه شوم چې ټول راز څا ته نږدې په همدې ډېرېنه مجسمه کې دی. ومې ویل:

—نو څنگه پوه شوی چې د غشي سیوری به په دوو بجو د مجسمې پر هغه درز لوېږي، چې ترلاندې یې خزانه پرته وه؟ ارسن لوپن له قهوې څخه غوړپ وکړ، ویې ویل: —د تابلوګانو په تاریخ کې ۲ لیکلي وو؛ فکر مې وکړ د دوو بجو مانا مې ترې واخیسته؛ په دې مانا چې لمر راګرځي او د اپرېل په پنځلسمه دوه بجې به د غشي سوری د مجسمې پر هغه ځای لوېږي چې ترلاندې یې خزانه پرته ده.

—خو اوازې وې چې درمونت له طلا ډکې کڅوړې درلودې؟ —درمونت له دولت سره مخالفت درلود؛ سره زر ډېر وو؛ د اسانه پټولو له پاره یې د الماسو په اتلسو قیمتې ټوټو بدل کړل؛ پټولو یې ډېر ځای نه نیو. کله چې دولتي مامورین د هغه د نیولو له پاره کور ته ورغلل، سړی وارخطا شو؛ په بیرې د باندې ووت او الماس یې د همدې مجسمې په یوه درز کې کېښودل. فکر مې وکړ، په سل کاله کې سلګونه خلک یوې خواته روان ول؛ ټول باغ یې پسې وغوښت. زه د هغوی په مخالفه لاره لاړم؛ نوې لار؛ نتیجه مې واخیسته، ځکه د

سرو زرو د کڅوړو پټېدو وخت غوښت؛ ځمکه ورته کېندل کېده،
خو د والاندريه په خبره درمونت په پنځو دقيقو کې بېرته کوټې ته
راغلی و؛ وپوهېدم چې د پټېدو شی باید وور وي، دومره چې په
پنځو دقيقو کې پټ شي. یوه بل ټکي ته مې هم پام شو؛ هغه وخت د
اپرېل پنځلسمه د ماسپښین دوی بجې وې؛ ده هم د غشې سیوری په
نښه کړ؛ دا سیوری همدې درز ته سیخ و.

ارسن لوپن غلی شو، ویې وخنډل، ویې ویل:
_خو پوښتنه دې ونه کړه چې په دا سل کاله کې دا الماس ولې پیدا نه
شول؟

په پوښتونکي نظر مې ورته وکتل.

ویې ویل:

_د خلکو په مینځ کې د سرو زور د کڅوړو اواز ه ګډه وه؛ ډېر ځای یې
نبو؛ دوی ځمکه پسې اړوله؛ په حقه ول؛ د سرو زرو ډکې کڅوړې به
د مجسمې په یوه درز کې څنګه ځایدلې!

د پاتریس بلوال کیسه همدومره وه. یوه شپبه غلی شو؛ وروسته یې
فرانسوا او د هغې مور ورونيک ته مخ ورواړاوه:

_ارسن لوپن زړه سوانده انسان دی؛ ده له ډېرو بېوزله خلکو سره
مرسته کړې؛ د دولت غلا شوې خزانې او رازونه یې بېرته دولت ته
ورسپارلې دي، خو هېڅوخت مننې ته نه دی ماتله شوی.

ورونیک وویل:

_ارسن لوپن اوس چېرته لار؟

دم گري، خويي د افريقا نيت درلود، خو هغه مرموز انسان دی؛ په پلان يې څوک نه پوهېږي؛ ډاډه يم چې له تاسو څخه به د ليک په واسطه احوال واخلي.

پاتريس بلوال غلی شو؛ استفان ته يې وکتل؛ د هغه سر ځوړند و؛ داسې لکه په ژور سوچ کې چې ډوب وي. پاتريس بلوال د ورونيک پر اوږه لاس کېښود، ويې خندل:

—تمه لرم چې د ارسن لوپن وړاندېز ومنئ! د گله ژوند له پاره تر استفان ښه انسان نه شې موندلی.

ورونیک وويل:

—له استفان څخه نه بېلېږم؛ زړه مې دی چې درې واړه، زه، استفان او فرانسوا انگلستان ته لاړ شو او يو څه وخت په ارامه تېر کړو.

پاتريس بلوال پوه شو چې ورونيک او استفان په انگلستان کې واده سره کوي. ټولو ته يې لاس ورکړ او له انگر ووت.

۱۴- حیرانونکی مساپر

کال ووت؛ یوه ورځ ارسن لوپن رېل ته وخوت؛ نیت یې و چې د سن د سیند په ساحل کې خپل ملگري وويني، خو د قطار تر حرکت مخکې څو ځوانان رېل ته ور پورته شول؛ سگریټونه یې لگولي وو او یو بل ته یې په ټوکو کې سپکې سپورې ويلي. ارسن لوپن ته دا حالت د زغملو وړ نه و؛ بکس یې ور واخیست او دوهمې کوپې (د رېل کوټې) ته ورغی؛ په کوپه کې یوه میرمن او یو سړی ولاړ و؛ ارسن لوپن په لومړي نظر دا مېرمن وپېژندله؛ یو وخت یې گاونډۍ وه، خو ارسن لوپن د هغې له سترگو څخه وپوهېده چې دې کوپې ته د ده په راتلو خوښه نه ده؛ ښځې بېرته مخ واړاوه او له سړي سره په خبرو بوخته شوه. ارسن لوپن غلی ودرېد؛ شپه وروسته یې یو ځل بیا ښځې ته وکتل، خو دا ځل د هغې پر سرو شونډو موسکا پرته وه. سړي په لوړ غږ وویل:

— اه گرانې، زه باید لاړ شم.

دا یې وویل؛ د ښځې مخ یې ښکل کړ او په بله ایستگا کې له رېله کښته شو.

ناڅاپه د شور او زوږ غږ راغی؛ یو سړی کوټې ته راننوت؛ گاونډۍ چیغه کړه؛ ارسن لوپن په بیرته ور وکتل؛ د ښځې په خپره کې وېره پرته وه. ارسن لوپن ډارن سړی نه و، خونوی راغلی کس په ظاهره ډېر با ادبه ښکارېده. دې سړي ښکلې دریشي او منظمه نیکتایي درلوده؛ لاسونه یې په قیمتي دستکشو پټ ول.

دا سړی شناخته ورته وایسېد؛ پر ذهن یې فشار راوړ، خو کومه نتیجه یې وانه خيسته. کله چې یې دوهم ځل گاونډی میرمنې ته وکتل د هغې رنګ تر پخوا زیات الوتی و؛ سترګې یې رډې راختلې وې او پرته له دې چې له نوي راغلي سړي څخه سترګې واړوي، په بکس کې یې څه لټول... وروسته یې بکس پر خپل ټټر پورې ټینګ ونيو؛ له ارسن لوپن سره یې سترګې وجنګېدې؛ ارسن لوپن د بنځې په سترگو کې پروت وحشت، پوښتنې ته اړ کړ:

—میرمنې! خوښه مو نه ده چې کړکۍ خلاصه کړم؟ تازه هوا به مو پریشاني لیرې کړي.

بنځې نوي راغلي سړي ته اشاره وکړه؛ ارسن لوپن په سترگو کې وپوهوله چې مه وپرېږه! زه درسره یم.

ناپېژانده سړي لومړی ارسن لوپن او بیا بنځې ته وکتل او د کوپې په کونج کې غلی ودرېد. درې واړه غلي وو؛ یواځې پر پټلۍ د رېل د تېرېدو غږ راته؛ کله کله به د څنګ له کوپې د مستو او بې تربیه ځوانانو خندا راغله.

گاونډی میرمنه ارسن لوپن ته ورنږدې شوه په وېره یې وویل:

—دا سړی پېژنې؟

—نه

—ارسن لوپن دی!

ارسن لوپن ته خندا ورغله، ویې ویل:

—امکان نه لري؛ ارسن لوپن د يوه جرم په تور ونيول شو؛ يوه اوونۍ
مخکې يې محکمه وه؛ په خپله مې واورېدل؛ شل کاله قيد ورباندې
ختلی دی.

د ښځې په تندي کې گونځې پيدا شوي:
—پر ما باور ولره؛ خاوند مې په عمومي زندان کې وظيفه لري؛ ويل
يې چې ارسن لوپن وتښتېد.

—که داسې وي، ريل له پوليسو ډک دی، ولې يې نه نيسي؟
—د دې سړي وارخطا راتگ له پوليسو څخه د هغه د تېښتې مانا
ورکوي.

ارسن لوپن ته د ښځې خبرې احمقانه ښکاره شوې، ويې ويل:
—غم مه کوه! که ستا خبره رښتيا وي، په همدې کوپه که به يې
ونيسي.

غلی شو؛ نوي راغلي سړي ته يې کتل؛ نيمايي څېره يې په خولۍ کې
پټه وه. ښځې ته يې وويل:
—نو تاسو ولې وپرېږئ؟
ځواب يې وانه ورېد.

يو ماشوم راغی؛ په لاس کې يې اخبارونه وو؛ ارسن لوپن پيسې
ورکړې؛ يو اخبار يې ترې واخيست او مهم عنوانونه يې تر سترگو
تېر کړل؛ د ارسن لوپن په اړه هېڅ هم نه وليکل شوي.
تېره شپه يې تبه وه؛ سترگې يې نه وې پټې کړې؛ خوب ورته، ځکه
چپرکت ته وخوت.
ښځې په وېره وويل:

—تاسو بايد ویده نه شی.

ارسن لوپن سترگې پرانیستې؛ ښځې اخبار ور واخیست؛ په ځیر
ځیریې ورته وکتل؛ بېرته یې پر چپرکت کېښود.

ارسن لوپن وویل:

—خو ماته خوب راځي.

یوه شېبه یې د رېل له کرکې څخه د باندې وکتل؛ ولاړې ونې او شنه
فصلونه په چټکۍ سره شاته پاتې کېدل؛ وروسته یې سترگې پټې
کړې؛ فکرونو په مخه کړ؛ ارسن لوپن ته د ښځې خبرې حیرانونکې
وې؛ دې ښځې اصلي ارسن لوپن نه پیژانده، خو ولې یې پر بل چا د
ارسن لوپن شک راغلی و او له ارسن لوپن څخه

په څه خاطر وېرېدله! وروسته دې نتېجې ته ورسېد چې ښځه روحي
ستونزه لري او چټیات وايي.

یو ناڅاپه یې پر سینه فشار راغی؛ په بیرې یې سترگې رڼې کړې؛ نا
پیژانده سړي تر ستوني نیولې و. گاونډۍ ته یې وکتل، تندۍ یې
ویني و.

ارسن لوپن د ځان د خلاصولو هڅه وکړه، خو سړي پیاوړې گوتې
درلودې؛ ارسن لوپن په سختۍ سا اخیسته.

سړی پوه شو چې که یوه دقیقه نور هم د ارسن لوپن ستونی همداسې
ټینګ ونیسي، نو مړینه یې حتمي ده، ځکه یې ستونی پرېښود، خو
په ډېره چټکۍ سره یې د ارسن لوپن تر لاسونو پری تاو کړ؛ ارسن
لوپن د ځان د ژغورلو هڅه کوله چې پښې یې هم وتړل شوې.
د ارسن لوپن په زړه کې ور تېره شوه:

—اه! دا سړی تر ما هم چټک دی.

سړي له خپل جبهه پلستر را وایست او د ارسن لوپن خوله یې ور وتړله. وروسته یې د گاوندۍ بکس له غولي راپورته کړ؛ په بکس کې پراته گران بیه جواهرات او قیمتي غمي یې په خپل جیب کې واچول.

بنځې په زحمت سترگې خلاصې کړې؛ په بیرې یې له خپلو لاسونو بنگرې را وایستل او د سړي پنبو ته یې وروغورځول.

سړی ټیټ شو؛ په ډېرې خونسردۍ یې یو یو بنگرې جیب ته کړ. بنځې ته ور نږدې شو؛ پر هغې دوهم ځل د بې هوښۍ حمله راغله. سړي سگریټ ولگاوه؛ یو یو غمۍ یې سترگو ته ونيو؛ وروسته یې د ارسن لوپن جیبونه وپلټل؛ دولس زره فرانک او د هغه د یادابنت کتابچه په گوتو ورغلل.

ارسن لوپن پیسو ته نه و خواشینۍ، له بل څه وېرېده. ارسن لوپن څو میاشتې مخکې پولیسو د غلا په تور ونيو، خو دا غلا ده نه وه کړې؛ دولت بهانه غوښته؛ په محاکمه کې یې د ارسن لوپن پخوانۍ دوسیې را برسېره کړې؛ قاضي مجرم وپيژاند او شل کاله قید ورباندې وخوت، خو یوه اوونۍ مخکې له زندان څخه وتښتید. ارسن لوپن دومره وخت ونه موند چې په سمه توګه خپله څېره بدله کړي، خو بیا هم ښه و، په ښار کې یې یو شناخته سړي ته سلام ور واچاوه، هغه ونه پيژاند، خو پولیسو هڅه کوله چې ارسن لوپن ونیسي.

ارسن لوپن مجبور شو چې له يوه جعل کاره ملگري مرسته وغواړي؛ هغه هم په جعلی نوم د مدافع وکیل يو کارت ورته جوړ کړ. دې کارت مرسته ورسره وکړه چې تر رېله پورې ځان را ورسوي، خو زړه يې درېږده؛ پرسرک، مغازه، رېل او هر ځای کې خلکو د ارسن لوپن د تېنستې په اړه خبرې کولې. تر ټولو بده لا دا چې اوس پر يوه چپرکټ پورې تړلی و، ژر، يا ناوخته، بس! د پوليسو له پاره تياره گوله وه، هغه يې لاس تړلی نيولی شوای.

ارسن لوپن يوه بله اندېښنه هم درلوده؛ غل په راتلونکي تم ځای کې له کوپې څخه کښته کېده؛ بې هوښه ښځه په سد راتله؛ چيغې يې وهلې او پوليس يې مرستې ته را بلل؛ د ده نيول کېدل حتمي وو. له ځان سره يې وويل:

—کاشکې دا غل د ښځې خوله هم ور وتړي، خو غله بې غمه خپل سگرت ځکاوه او له کرکۍ څخه يې له ښکلو منظرو خوند اخيست. وروسته يې د ارسن لوپن د يادښت د کتابچې پاڼې واړولې؛ ښځې ته يې وکتل؛ داسې ورته واپسېده لکه ځان چې يې په بې هوښۍ اچولی و، ځکه کله به يې د سگرت د لوگي له لاسه له خولې ورو توخي را ووت.

رېل تېزو؛ له لېرې د ټکټ ورکونکې چيغې راتلې؛
—د ارش د پله تم ځای را نږدې دی، کوزېدونکي مساپر دې تياری ونيسي.

غل يو ناڅاپه په چټکو گامونو د دوی خواته ور نږدې شو؛ ښځې چيغه کړه او دا ځل په رښتيا يې هوښه شوه.

غل د رېل کړکۍ ته ودرېد؛ په بېره يې د ارسن لوپن بالا پوښ
واغوست.

رېل د سن له سيند څخه د تېرېدو په حال کې و؛ غله خپلې پاڅې وړ
پورته او کړکۍ يې خلاصه کړه. ارسن لوپن له ځان سره وويل:
_ احمق نه پوهېږې چې له دومره تېز رېل څخه ځان اچول مرگ دی.
رېل په اوږده تونل کې ننوت؛ تياره شوه؛ د ارسن لوپن سترگې رډې
راوختې؛ سړي له کړکۍ څخه خپلې پښې ايستلې وې.

تياره، د رېل لوگۍ او پر پټلۍ باندې د رېل د تېرېدو تېره غږ، اه!
مرگ حتمي و، خود رېل سرعت يودم ورو شو. ارسن لوپن نه پوهېده
چې تونل د ترميم په حال کې دی، خو غله مخکې له مخکې دا فکر
کړی و؛ ده ته مالومه وه چې په دې تونل کې کارېگر کار کوي او د
رېل سرعت به کمېږي.

غله ټوپ کړل او په تياره کې ورک شو.

ريل له تونل څخه ووت؛ ساړه باد کويې ته راغلی لوگۍ وړ سره
يووړ؛ رېل په يوه شنه دره کې روان و؛ ارسن لوپن پوهېده چې يو بل
تونل هم نږدې دی. دا وخت ساړه شمال بڼځه په هوښ راوسته؛
لومړی يې په خپلو جواهراتو پسې سترگې وغږولې، خوتمه يې
وخته، بيا يې د ارسن لوپن له خولې پلستر ليرې کړ.

بڼځې په بېره وويل:

_ د خطر زنگ ووهم؟

ارسن لوپن وخنډل:

_ نه، دا کار به دی په خپل وخت کړې و.

_خو وېرېدم، وژلم يې.
 غلې شوه، وروسته يې يودم وويل:
 _اوس دې باورو کړ چې دا غل ارسن لوپن و؟
 ارسن لوپن ويل:
 _پوليس به يې پيدا کړي او تاسو به بېرته خپل جواهرات تر لاسه
 کړئ.
 ښځې سره سا واپسته:
 _امکان نه لري؛ ارسن لوپن داسې څوک نه دی چې په اسانۍ ونيول
 شي.
 ارسن لوپن وويل:
 _مېرمنې، غوږ ونيسه، کله چې رېل ودرېد، پوليس راوغواړه ورته
 ووايه چې ارسن لوپن دې په خپلو سترگو وليد؛ هر څه يې درنه
 يووړل او په تونل کې يې ځان له رېله وغورځاوه. ښځه يې تور بلاپونښ
 دی چې په لستونو کې يې اسماني رنگه شنې ليکې تېرې شوې وې.
 ارسن لوپن غلی شو؛ دی په دې فکر خوشاله و، ځکه چې د پوليسو
 پام په بله اوښته.
 رېل ورو ورو تم ځای ته نږدې کېده؛ ښځه په فکر کې ډوبه وه.
 وروسته يې د ارسن لوپن په غږ جټکه وخوړه:
 _پوليسو ته زما نوم هم ووايه! موسيو برلات... ورياده کړه چې ما
 پيژني؛ په دې توگه به زه هم شاهدي ورکړم؛ پوليس به ارسن لوپن
 ونيسي او ته به بېرته د خپلو جواهراتو خاونده شي.
 ريل لا درېدلی نه و، چې ښځې چيغې کړې!

د خدای له پاره، تبا شوم، هر څه یې رانه یو وړل.
څو پولیس راغلل؛ بنځې یواځې د ارسن لوپن نوم اخیست؛ ویل یې
چې زما نوم وروډن او د زندان د معاون میرمن یم؛ ارسن لوپن غلا
رانه وکړه.

یو چاغ سړی راغی؛ ارسن لوپن یې له دریشۍ پوه شو چې د پولیسو
مشر دی. د پولیسو مشر بنځې ته مخ وروړاوه:

— ډاډه یې، په خپله ارسن لوپن و؟

— هو، په خپله و.

— اوس چېرته دی.

— د سن سیند ته نږدې یې له رېله توپ کړل. د تونل شمالي برخه وه.

غلې شوه؛ خپلې اوښکې یې پاکې کړې وې ویل:

— تور بالا پوښ یې پر تن و؛ په لستونو کې یې شنې لیکې تېرې وې.
د پولیسو مشر خپلو ملګرو ته مخ وروړاوه:

— د بنځې خبرې سمې دي.

ارسن لوپن سره سا واخیسته؛ یو پولیس ورغی او د هغه لاس او
پښې یې خلاص کړل.

ارسن لوپن د پولیسو د مشر تر مخ ودرېد، وېې ویل:

— بناغلیه! دا سړی ارسن لوپن و؛ بیرته وکړئ، نیولی یې شی؛ که
غواړی نوزه به هم مرسته در سره وکړم.

د پولیسو مشر څه ونه ویل؛ ارسن لوپن شپه وروسته د رېل د
رییس په دفتر کې و. ګڼ کسان ترې را تاو ول.

ارسن لوپن ته دا ځای خطرناک مالوم شو؛ هڅه یې کوله چې له گڼې
 گونې ځان وباسي، خو د پولیسو مشري تر څنګ ولاړو. د پولیسو
 مشر په دوهم ځل د تحقیق غوښتنه وکړه، خو ارسن لوپن وویل:
 _بناغلیه! وخت مه ضایع کوه بس، یو موټر راوغواړه او غل ونیسه.
 د پولیسو مشر وویل:
 _دوه تنه مې د ارسن لوپن په پیدا کولو پسې لیږلي دي.
 ارسن لوپن حیران شو:
 _څه وخت؟
 _لږ مخکې؛ پر بایسکلو لاړل؛ ډاډه یم، ارسن لوپن نه شې ترې
 تښتېدلای.
 ارسن لوپن خپلو اوږو ته ټکان ورکړ، په بې اعتنایي یې وویل:
 _فکر نه کوم چې مامورین دې د ارسن لوپن په نیولو بریالي شي؛
 هغه هم پر بایسکلو.
 _ولې؟
 _دا د موټر کارو؛ ارسن لوپن به اوس تر لیرې رسېدلی وي.
 د پولیسو مشر وخنډل:
 _زموږ د مالوماتو له مخې ارسن لوپن د روین سیمې ته ځي، همالته
 به یې ونیسو.
 _فکر نه کوم.
 _پروانه کوي؛ هر چېرې چې وي. موږ یې نیسو.
 ارسن لوپن وویل:
 _داسې ښکاري چې د یامین سیمه یې هدف دی.

د پوليسو مشر په حيراني ارسن لوپن ته وکتل:

—ته له کومه پوهېږي؟

—په کويه کې يې همدا ويل؛ ما په خپله وليد؛ له جبهه يې د رېل د حرکت لیست را وايست او د رامین سيمه يې په نښه کړه.

د پوليسو مشر ارسن لوپن ته وکتل، خو دا کتل يې اوږده وو؛ د ارسن لوپن زړه ولړزېد؛ له ځان سره يې وويل:

—شک يې نه وي کړی!

يودم يې وځنډل:

—دوولس زره فرانکه ډېرشۍ دی؛ ټوله سرمايه مې ده؛ د غله نيولو ته بېره لرم. که خپل دوه نفره همکاران را سره ولېږي، نو د ارسن لوپن د نيولو ډېر چانس لرو، ځکه ماته هغه سيمه مالومه ده.

مخکې تر دې چې د پوليسو مشر څه ووايي گاونډی د ارسن لوپن خبرې تصدیق کړي:

—بناغليه دا سړی موسيو برلات نومېږي؛ اطمیناني شخص دی؛ زموږ د دواړو غلا شوي؛ د هغه خبره ومنه.

د پوليسو مشر به د زندان د مرستیال د ميرمنې د غوښتنې په مقابل کې څه ويل! هېڅ، ځکه يې په ډېره مينه د ارسن لوپن پراوړه لاس کېښود، ويې ويل:

—موسيو برلاته! که د دې غله په نيولو بريالی شوي، قانون به دې تل پوروي وي. خوشاله يم چې د ارسن لوپن د نيولو له پاره دومره زړه کوئ.

د پوليسو مشر ارسن لوپن تر لاس ونيو، يوه موټر ته يې ودراره؛ د ماوړ او کاستون په نومونو يې دوه تنه پوليس ور وپېژندل او ويې ويل چې دا دوه پوليس د ده په خدمت کې دي.

موټر حرکت وکړ؛ څومره چې د رېل له سټېشن څخه لېرې کېده په هماغه اندازه د ارسن لوپن زړه ته ډاډ ور لوېده. موټر په شنه دره کې ګرندی روان و؛ ارسن لوپن د ازادۍ احساس کاوه؛ ده د دې دوو دولتي مامورينو په مرسته ډېر څه کولای شوای.

حيرانوونکې وه؛ ارسن لوپن د ارسن لوپن په نيولو پسې ته!! وروسته يې دواړو پوليسو ماوړ او کاستون ته وکتل؛ په زړه کې يې له هغوی مننه وکړه، اه! که دا دوه پوليس نه وای، نو د تلاشي له پوستو به څنگه تېرېده. خو کار نه و خلاص، غل يې بايد موندلی وای؛ له هغه سره يې پيسې او مهم اسناد ول. ارسن لوپن نه غوښتل چې نور څوک يې په رازونو پوه شي.

نیم ساعت وروسته د دارنتال سيمې ته ورسېدل؛ د پوليسو په مرسته يې مالومه کړه چې د تور بالاېون لرونکي کس د امين د سيمې ټکټ اخيستی دی.

ماوړ وويل:

—د امين رېل نولس دقيقې وروسته د بوستي په سټېشن کې د لنډ وخت له پاره درېږي، که ور و نه رسېږو، رېل سرعت نيسي او د پاریس خواته ځي.

ارسن لوپن وويل:

—تر هغه ځايه څومره لار ده؟

_درويشت كيلو متره.
 ارسن لوپن خپل لاسي ساعت ته وکتل:
 _درويشت كيلو متره او نولس دقيقې.
 موټر حرکت وکړ؛ تېز ته؛ يو ځای لاندې په دره کې له شنو ونو د رېل
 تور لوګی راووت؛ لاره خلاصه وه؛ موټر په سلو کې روان و.
 د رېل تر حرکت مخکې سټیشن ته ور ورسېدل. په بېرېه يې ټولې
 کوپې ولټولې؛ د غله درک نه و.
 د سټیشن رييس راغی، دوو پوليسو خپل کارتونه ور وښودل، خو د
 رييس يوې خبرې نهيلي کړل؛ هغه د رېل د يوه کارکونکې له خولې
 ورته وويل چې د رېل تر درېدو مخکې يوه سړي له رېله ټوپ کړل او
 په گڼو ونو کې ننوت.
 ارسن لويه په غوسه چيغه کړه!
 _غله د پوليسو موټر ليدلی و.
 د سټیشن رييس وويل:
 _که دوه سوه متره شاته لاړ شئ، د غله پلونه به په اسانۍ سره
 ومومي.
 خبره يې سمه وه؛ پلونه روښانه ښکارېدل.
 ارسن لوپن يوه پوليس ته اشاره وکړه؛ هغه په گڼو ونو کې ننوت، خو
 ډېر ژر يې چيغه کړه، ارسن لوپن او بل پوليس منډه ور واخيسته؛
 لومړي پوليس په سترې سا وويل:
 _هله وگورئ! غل تر دېوال واوښت.

ارسن لوپن په بیره مخ وړ واراوه؛ د غله د بلالپوښ ژۍ تر دېوال پټه شوه، خوه غوښتل چې په یواځې ځان غل ونیسي، دی وپرېده چې د غله په جیب کې یا دښتونه به پولیس وپوهوي چې اصلي ارسن لوپن څوک دی.

ویې ویل:

— ښاغلی ماسول! تاسو کین لوری وڅارئ! کاستون به هم ښی. خواته لاړ شي، په دې توگه به غل د تېښتې لارونه لري. یوه شېبه غلی و، بیا یې شاوخوا وکتل، ویې ویل: — که مې مرسته غوښته، تاسو به خبر کړم.

ماسول او کاستون هر یو یوې خواته لاړل؛ ارسن لوپن په احتیاط ځانگې لیرې کړې؛ د ځنگل دا برخه گڼه وه؛ د ځانگو له لاسه کړوپه ملا روان و. ځای ځای به یې ځمکې ته کتل، خو په مرطوبه ځمکه او ژېړو رالوېدلو پاڼو کې د غله پلونه نه ښکارېدل. ارسن لوپن له غونډۍ کښته شو، یو ځای ړنگه وړه کوټه ولاړه وه.

ارسن لوپن په احتیاط ورغی؛ غل په ړنگو دېوالونو کې ولاړ و. پیسې یې شمېرلې؛ ارسن لوپن ټوپ کړ؛ غله توپانچه وړ واپوله، خو د ماشې د کشولو وخت یې ونه موند. پرمخې پرېووت، ترڅو چې یې لاسونه ښورول، دروند سوک یې ژامه یوې خواته کړه کړه؛ ارسن لوپن وویل:

— گرانه ملگریه! زه ارسن لوپن یم؛ څه چې دې غلا کړې دي راویې سپاره! ژمنه کوم پولیس نه خبرېږي. غله په حیرانۍ ورته کتل... ارسن لوپن وویل:

—سم نه وایم؟

غله وویل:

—سم وایي.

غل یې پرېښود؛ هغه په پښو ودرېد، خو په چټکۍ سره یې له جبهه تېره چاره را واپسته؛ ارسن لوپن څنگ بدل کړ؛ د غله لاس یې ونيو؛ زنگون یې د غله تشي ته سیخ کړ؛ غله اخ کړل او پر ځمکه پرېووت. ارسن لوپن د هغه پر ټټر کېناست، ویي ویل:

—په مهربانۍ پوه نه شوي!

غل یې پر غوږ په سوک وواهه، بې هوښه شو.

ارسن لوپن د هغه جیبونه ولټول؛ هرڅه یې ترې یو وړل؛ د غله له جبهه یې د هغه د دیادانت کتابچه را وایسته، څو پاڼې یې واړولې، ناڅاپه یې له خولې راوتل:

—پیر اوفري! مشهور قاتل، هغه څوک چې میرمن دومبرورا او د هغې دوې لونیې یې یواځې د زرو فرانکو له پاره ووژلې. د غله څپرې ته ځیر شو، ویي ویل:

—اوس پوه شوم چې داسې په رېل کې ولې شناخته راته وایسېد.

وروسته یې په یوه واړه کاغذ کې ولیکل:

—دا دوه سوه فرانکه هغو دوو پولیسو ته ډالۍ چې له ارسن لوپن سره یې د دې مشهور قاتل په نیولو کې مرسته وکړه.

لیک او پیسې یې غله ته نږدې کېښودې، توپانچه یې را واخیسته؛ هوایي ډزی وکړ؛ له ځان سره یې ویل:

—د ډز په اورېدو سره به پولیس راشي او دا قاتل به خپله سزا وويني.

د گاونډۍ پیسې او جواهرات یې د بې هوښه قاتل پر تپتر کېښودل او خپله په گڼو ونو کې ننوت. شل دقیقې وروسته یوه کوچینی بازار ته ورسېد، ملگرو ته یې تلگراف وکړ چې د ځینو ستونزو له لاسه هغوی نه شي لیدی.

هماغه ورځ په شپږ بجې پاریس ته ورسېد؛ په ورځپاڼه کې یې ولوستل چې مشهور قاتل پیراوفري نیول شوی دی. سهار یې د فرانسې د اکوۍ په ورځپاڼه کې ولوستل:

تېره ورځ ارسن لوپن وټوانید چې مشهور غل او قاتل پیراوفري ونیسي. که څه هم چې ارسن لوپن له قانون څخه سرغړونه کړې، خو بیا یې هم څو ځله خپلو خلکو او وطن ته خدمت کړی؛ ده د طلا زېرمه او مهم اسناد دولت ته وسپارل؛ څه موده مخکې یې د سارک په جزیره کې د معجزې تیرې د غلو له منگولو وژغورله؛ د فرانسې ولسمشر بناغلی والانکلای په خپله له ارسن لوپن څخه غواړي چې د وزیرانو شورا ته ورشي او د فرانسې دولت په رسمي توګه له هغه څخه مننه وکړي.

دولت دا پرېکړه هم کړې چې د ارسن لوپن د بند موده را ټیټه کړي، خو که ارسن لوپن دا کار ونه کړي، د ولسمشر د غوښتنې د نه منلو او له زندان نه د تېښتې په خاطر به لا هم د پولیسو تر تعقیب لاندې وي.

د ورځپاڼې دې خبر په خلکو کې ګونګوسې پیدا کړي؛ دوی ویل، ارسن لوپن یو قهرمان دی؛ ده د سارک جزیره له غلو څخه وژغورله؛

د دولت غلا شوي پټ اسناد يې بېرته دولت ته ور وسپارل. ټول په يوه خوله ول چې ارسن لوپن بايد وېنل شي.

خو ارسن لوپن غلې و؛ نه يې څه وويل او نه هم په اجتماع کې وليدل شو؛ د ځينو زړه ته لوېدلې وه چې ارسن لوپن له فرانسې څخه وتلی دی.

دا تصور سم و؛ ارسن لوپن افريقا ته لاړ، خو يوه ورځ يې د فرانسې په اکوۍ ورځپاڼه کې په خپله امضا يوه مقاله خبره شوه. ارسن لوپن ليکلي و:

"د خلکو له مينې مننه؛ ماته يې په درنه سترگه وکتل، خو زه په مننې پسې نه گرځم؛ لوی هدف مې خپلو خلکو او وطن ته خدمت دی.

د معجزې د تيرې پېښه هم اتفاقي وه. بس، يوه ورځ زما ملگري پاتريس بلوال ليک راولېږه؛ ده غوښتنه کړې وه چې د ورونيک په نوم له يوې ميرمنې سره مرسته وکړي چې د سارک په جزيره کې خپل ورک زوی ومومي.

د سارک جزيرې ته ورغلم او په لنډ وخت کې مې ډېر مالومات تر لاسه کړل. د ورسکي په نوم خطرناک قاتل مې ونيو، خو يو څه ناوخته؛ کنت هرژمون او د جزيرې ډېر اوسيدونکي وژل شوي وو. د دې پيښې بشپړ جريان مې د پوليسو مامور ته وليکه؛ ولسمشر هم ترې خبر دی.

خو بيا هم د پوليسو لخوا ونيول شوم؛ ځان بېگناه راته واپسېد، ځکه له زندانه وتښتېدم. د رېل پېښه هم اتفاقي وه؛ يوه بله خبره!

پوليس د دې پر ځاى چې په مجرم پسې وگرځي، خپل ډېر وخت
بېځايه تېروي او په اوزاو پسې گرځي. دا ځكه چې ډېر پوليس له
تجربه لرونكو كسانو څخه نه دي ټاكل شوي. "
ارسن لوپن

پاى